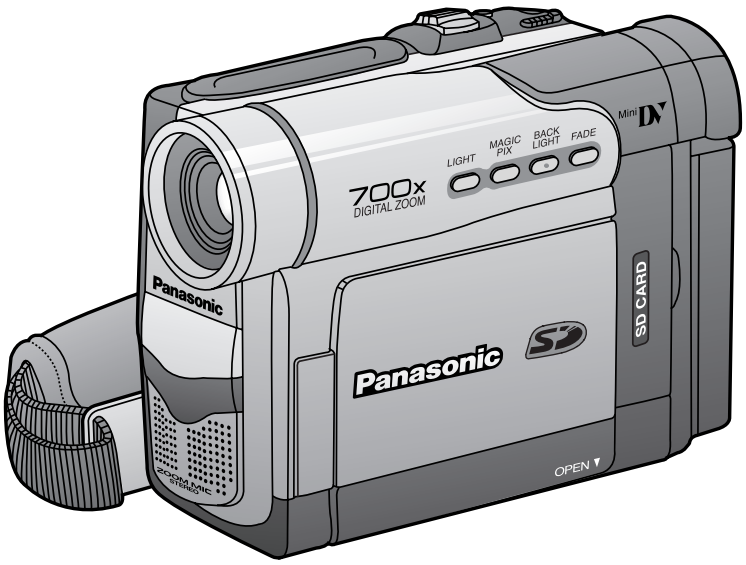
Caméscope numérique
Palmcorder[MD] MultiCam[MC]

Panasonic®

Caméscope numérique

Manuel d'utilisation

Modèle PV-DV203-K



MultiMediaCard[MC]

SD[MC]

Mini DV

Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca

LSQT0724A

Renseignements

Merci d'avoir choisi Panasonic!

Vous avez acheté l'un des appareils les plus perfectionnés et les plus fiables actuellement sur le marché. Utilisé selon les directives, il vous apportera ainsi qu'à votre famille des années de plaisir. Veuillez prendre le temps de remplir la case ci-contre. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette située sur le dessous de votre caméscope. **Conservez le présent manuel** afin de pouvoir le consulter au besoin.

Date d'achat
Vendeur
Adresse du vendeur
Numéro de téléphone du vendeur
Numéro de modèle PV-DV203-K
Numéro de série

Mesures de sécurité

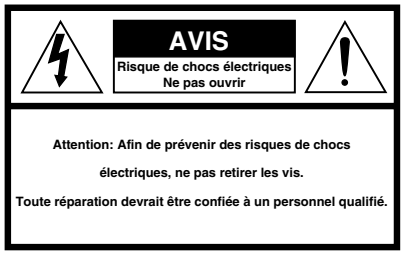
Mise en garde : Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de chocs électriques, éviter d'exposer cet appareil à la pluie ou à une humidité excessive.

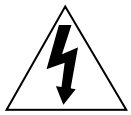
Votre caméscope Mini DV est conçu pour faire l'enregistrement et la lecture en modes standard (SP) et longue durée (LP).
Il est recommandé de n'utiliser que des cassettes portant la mention Mini DV.

Attention: Pour éviter un incendie, des chocs électriques ou de l'interférence, n'utiliser que les accessoires recommandés.

Attention: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Mise en garde: Afin de prévenir tout risque d'explosion, ne remplacer le bloc-batterie qu'avec un bloc-batterie identique ou équivalent.


AVIS
Risque de chocs électriques
Ne pas ouvrir
Attention: Afin de prévenir des risques de chocs
électriques, ne pas retirer les vis.
Toute réparation devrait être confiée à un personnel qualifié.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques. Il est dangereux de toucher à une pièce interne de l'appareil.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier. Il faut donc le lire attentivement afin d'éviter toute difficulté.

Les informations ci-dessus se trouvent sur le dessous de l'appareil.

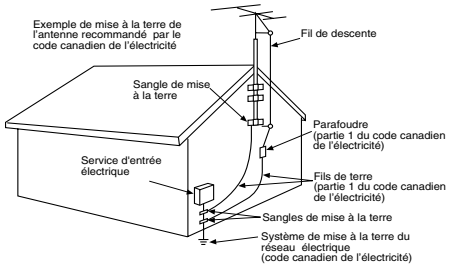
DV203-KF.p 1-4.p65 2 2003/06/11, 13:40

Directives importantes

1. Lire les instructions – Les instructions concernant la sécurité et le fonctionnement de l'appareil doivent être lues avant l'utilisation.
2. Conserver les instructions – Le manuel d'utilisation devrait être conservé pour consultation ultérieure.
3. Tenir compte des avertissements – Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation doivent être respectés.
4. Suivre les instructions – Toutes les instructions de fonctionnement et d'entretien doivent être suivies.
5. Nettoyage – Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou en aérosol. N'utiliser qu'un chiffon sec.
6. Accessoires – Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant, car cela pourrait être dangereux.
7. Eau et humidité – Ne pas utiliser cet appareil vidéo en présence d'eau, notamment près d'une baignoire ou d'un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
8. Accessoires – Ne pas placer cet appareil sur un support instable. Il pourrait alors tomber et blesser gravement un enfant ou un adulte et être sérieusement endommagé. Ne placer l'appareil que sur un support recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le montage de l'appareil doit être effectué selon les directives du fabricant en utilisant les accessoires recommandés par ce dernier. Le chariot sur lequel se trouve l'appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l'utilisation de force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

9. Ventilation – Le boîtier de l'appareil comprend des ouvertures visant à assurer une bonne ventilation afin de garantir le fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger contre la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées. Ne jamais placer l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou une surface semblable, ni près d'un radiateur ou d'une source de chaleur. Cet appareil vidéo ne doit pas être placé dans une bibliothèque ou sur des étagères à moins qu'une ventilation suffisante ne soit assurée et que les directives du fabricant ne soient respectées.
10. Alimentation – Cet appareil vidéo doit être alimenté selon les indications figurant sur l'étiquette. Si la nature de l'alimentation est inconnue, consulter le vendeur de l'appareil ou la compagnie d'électricité. Pour les appareils fonctionnant à piles ou alimentés par d'autres sources, consulter le manuel d'utilisation.
11. Mise à la terre ou polarisation – Cet appareil vidéo peut être muni d'un fil d'alimentation comportant une fiche polarisée (à lames de largeur différente) ou une fiche avec lame de mise à la terre.

    La fiche polarisée ne peut être insérée dans la prise de courant que dans un sens. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. S'il est impossible d'insérer la fiche complètement dans la prise, essayer de l'insérer dans l'autre sens. Si le branchement demeure impossible, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise. Ne pas essayer d'insérer la fiche quand même. La fiche avec mise à la terre ne peut être insérée que dans une prise de mise à la terre. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. S'il est impossible d'insérer la fiche dans la prise, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise. Ne pas essayer d'insérer la fiche quand même.
12. Protection du fil d'alimentation – Ne pas marcher sur le fil d'alimentation ou placer des objets dessus. Porter une attention particulière à la fiche, aux prises de courant de l'appareil et au point où le fil d'alimentation est rattaché à l'appareil.
13. Mise à la terre d'une antenne extérieure – Si une antenne extérieure ou un câble de câblodistribution est branché à l'appareil vidéo, s'assurer de les mettre à la terre pour protéger l'appareil contre les pointes de tension et l'électricité statique. La partie 1 du Code canadien de l'électricité contient des renseignements sur les méthodes appropriées de mise à la terre du mât et de la structure de soutien, le branchement du fil d'entrée à un dispositif de mise à la terre de l'antenne, les dimensions des conducteurs de terre, l'emplacement du dispositif de mise à la terre de l'antenne, le raccordement à des électrodes de mise à la terre et les exigences relatives à ces électrodes.


Exemple de mise à la terre de l'antenne recommandé par le code canadien de l'électricité
Fil de descente
Sangle de mise à la terre
Parafoudre (partie 1 du code canadien de l'électricité)
Service d'entrée électrique
Fils de terre (partie 1 du code canadien de l'électricité)
Sangles de mise à la terre
Système de mise à la terre du réseau électrique (code canadien de l'électricité)

14. Orages – Pour mieux protéger cet appareil vidéo pendant un orage, ou dans le cas où cet appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, le débrancher du secteur et débrancher le câble de l'antenne ou de la câblodistribution. L'appareil ne pourra ainsi être endommagé par un éclair ou des pointes de courant.
15. Lignes de transmission d'électricité – L'antenne extérieure ne doit pas être située près de lignes de transmission d'électricité ou de circuits d'éclairage ou d'alimentation, ou à un endroit où elle pourrait tomber sur des lignes ou circuits. Au moment de l'installation de l'antenne extérieure, il faut s'assurer d'éviter tout contact avec ces lignes de transmission ou ces circuits, car cela pourrait causer une décharge électrique fatale.
16. Surcharge – Éviter de surcharger les prises de courant et les rallonges, car cela pourrait causer un incendie ou des chocs électriques.
17. Objets et liquides – Ne jamais insérer des objets dans cet appareil vidéo, car ils pourraient entrer en contact avec des pièces à haute tension ou court-circuiter des pièces et ainsi causer un incendie ou des chocs électriques. Ne jamais verser de liquide sur l'appareil.
18. Service après-vente – Ne pas essayer de réparer cet appareil vidéo soi-même, car des pièces internes sont sous tension élevée. Confier l'appareil à des techniciens qualifiés.

DV203-KF.p 1-4.p65 3 2003/06/11, 13:40

Directives importantes

19. Réparation – Débrancher l'appareil du secteur et le faire réparer par du personnel qualifié dans les cas suivants :
    a. Le fil d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
    b. Un liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets y ont été insérés.
    c. L'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
    d. L'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque les directives sont respectées. Ne régler que les commandes mentionnées dans le manuel d'utilisation, car le réglage inadéquat d'autres commandes pourrait causer des dommages qui pourraient nécessiter des réparations importantes par un technicien qualifié.
    e. L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.
    f. L'appareil fonctionne mal.
20. Pièces de rechange – S'assurer que le technicien utilise les pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
21. Vérification de sécurité – Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Précautions

Utilisation et emplacement

- **Pour éviter les chocs électriques** ... Le caméscope et son bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à la pluie ou à une humidité excessive. Ne pas brancher le bloc d'alimentation ou faire fonctionner le caméscope s'ils sont mouillés. Le caméscope a été conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais il serait probablement endommagé, et ce de façon irrémédiable, par le contact direct avec l'eau, la pluie, la neige, la poussière, le sable, des éclaboussures d'une piscine ou même du café. Ne pas tenter de démonter l'appareil; il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Débrancher le caméscope du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.
- **Ne pas orienter le caméscope vers le soleil ou d'autres sources de lumière intense.**
- **Afin de prévenir tout dommage au viseur, ne pas laisser le caméscope dans une position où le viseur est orienté directement vers le soleil.**
- **Ne pas exposer le caméscope à des températures élevées pendant de longues périodes** ... Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, le laisser dans une voiture stationnée toutes vitres fermées, près d'un radiateur, etc. La chaleur pourrait endommager irrémédiablement les pièces internes du caméscope.
- **Éviter les changements subits de température** ... Si l'appareil est amené d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation pourrait se former sur la bande magnétoscopique et à l'intérieur de l'appareil.
- **Ne pas laisser le caméscope ou le bloc d'alimentation en marche lorsqu'il n'est pas utilisé**.
- **Rangement du caméscope** ... Ranger et manipuler le caméscope de façon à éviter des mouvements inutiles (chocs et vibrations). Le caméscope est muni d'un dispositif sensible qui pourrait être endommagé par une manutention ou un rangement inadéquat.

Entretien

- **Nettoyage** ... Ne pas utiliser de détersif fort ou abrasif pour nettoyer le caméscope.
- **Protection de l'objectif** ... Ne pas toucher la surface de l'objectif. Utiliser un liquide et un papier de nettoyage pour caméscope pour nettoyer l'objectif. Un nettoyage inadéquat pourrait rayer la surface de l'objectif.
- **Boîtier du caméscope** ... Avant d'utiliser le caméscope, se laver le visage et les mains pour éviter que des produits chimiques tels que de la lotion de bronzage n'endommagent le fini de l'appareil.

■ Écran à cristaux liquides/viseur

Écran à cristaux liquides

- Dans un endroit où la température change brusquement, de la condensation pourrait se déposer sur l'écran à cristaux liquides. L'essuyer avec un linge doux et sec.
- Si le caméscope est extrêmement froid lorsqu'il est mis sous tension, l'image de l'écran à cristaux liquides est dans un premier temps légèrement plus foncée qu'à la normale. Au fur et à mesure que la température interne augmente, il retrouve sa luminosité normale.

Une technologie de très haute précision est utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides qui se caractérise par un total d'environ 113 000 pixels. Il en résulte plus de 99,99 % de pixels actifs avec seulement 0,01 % de pixels inactifs ou constamment allumés. Il ne s'agit cependant pas d'un mauvais fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Viseur

- Ne pas orienter le viseur ou l'objectif en direction du soleil. Les composants internes pourraient être sérieusement endommagés.
- Lorsque le caméscope est utilisé avec une batterie de grande capacité, il n'est pas toujours pratique de regarder dans le viseur de derrière la batterie. Dans ce cas, relever le viseur jusqu'à trouver un angle qui permet de voir de manière aisée.

Une technologie de très haute précision est utilisée pour la fabrication de l'écran du viseur qui se caractérise par un total d'environ 67 500 pixels. Il en résulte plus de 99,99 % de pixels actifs avec seulement 0,01 % de pixels inactifs ou constamment allumés. Il ne s'agit cependant pas d'un mauvais fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

DV203-KF.p 1-4.p65 4 2003/06/11, 13:40

Table des matières

Renseignements **2**
Directives importantes **3**
Précautions **4**
Préparatifs **6**
• Insertion/éjection facile de la cassette **7**
Guide d'utilisation sommaire **13**
Alimentation **16**
Réglage de l'horloge **18**
Utilisation du menu **19**

Enregistrement **20**
• Fonctionnement **20**
• Mode photo numérique (PhotoShot) **22**
• Zoom **23**
Caractéristiques d'effets spéciaux **25**
Réglages avancés **29**

Lecture **33**
Caractéristiques d'effets spéciaux **35**

Caractéristiques numériques **41**
Caractéristiques d'édition **46**
Caractéristiques de la carte mémoire **50**
W Connexion à un PC
• Transfert de vos images (Windows) **57**
• PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger **61**
• Transfert de vos images (i.LINK) (Windows) **73**
• PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger (i.LINK) **74**
• Pilote de périphérique USB/lecteur SD **76**
• Convertisseur de fichiers Palmcorder **79**
• Caméra Web
(pour Windows XP/pour Windows 98 Deuxième Édition, Me, 2000) **81**
• Indications de mise en garde **90**
M Connexion à un PC
• Transfert de vos images (Macintosh) **91**

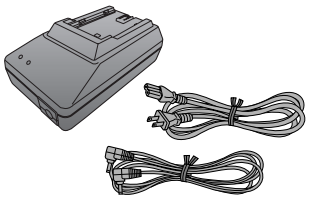
Accessoires **93**
Remarques concernant le fonctionnement **94**
Données techniques **96**
Guide de dépannage **97**
Affichages à l'écran **99**
Garantie **101**
Menu à l'écran **102**
Indications dans le viseur électronique/Écran à cristaux liquides **107**
Index des commandes **111**
Index **115**

DV203-KF.p 5-8.p65 5 2003/06/11, 13:40

Préparatifs

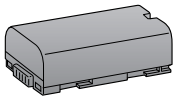
Déballage

1 adaptateur secteur (PV-DAC11-K) avec cordon d'alimentation secteur, cordon c.c.

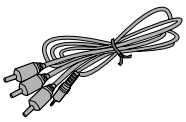


1 carte mémoire 8 Mo (RP-SD008BMK0)

1 bloc-batterie (CGR-D08/CGR-D08R)



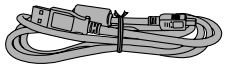
1 fil audio/vidéo (LSJA0280)



1 capuchon d'objectif (LSYF0535) avec cordon de capuchon (LSGQ0066)

1 bandoulière (LSFC0016)

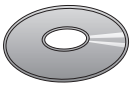
1 fil USB (K1HA05CD0001)



1 pile d'horloge CR2025 (déjà installée)

1 télécommande infrarouge (LSSQ0294) avec pile (CR2025)

1 CD-ROM avec logiciel pilote pour Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000/XP et Macintosh ; pilote de périphérique USB pour Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000/XP ; logiciel de transfert d'images PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger pour Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000/XP ; pilote SD intégré pour Macintosh (LSFT0527)



Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft aux États-Unis et dans d'autres pays.

Macintosh, iMac, iBook, PowerBook, Power Macintosh, Power Mac et Mac sont des marques de commerces ou des marques déposées de Apple Computer, Inc.

Intel Pentium est une marque déposée.

i.LINK est une marque de commerce.

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger System est une marque déposée.

IBM est une marque déposée de IBM Company.

MultiMediaCard est une marque déposée.

SD est une marque de commerce.

DV203-KF.p 5-8.p65 6 2003/06/11, 13:40

Durée maximale d'enregistrement/lecture

N'utiliser dans cet appareil, que les mini-cassettes vidéo portant le sigle Mini DV (format numérique 6,35 mm) standard.

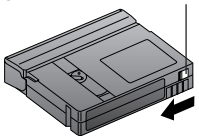
Type de cassette	Vitesse de défilement/ Durée	
	SP	LP
AY-DVM30EJ	30 minutes	45 minutes
AY-DVM60EJ	60 minutes	90 minutes
AY-DVM80EJ	80 minutes	120 minutes

Protection contre l'effacement accidentel

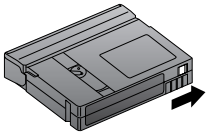
Les cassettes sont munies d'une languette de prévention d'enregistrement qui empêche tout effacement accidentel.

1 **Pour empêcher un effacement accidentel,** faire glisser la languette vers la gauche (ouverte).

Languette de protection

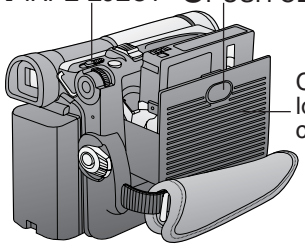


2 **Pour enregistrer à nouveau,** faire glisser la languette vers la droite (fermée).



Insertion/éjection facile de la cassette

• Il est possible, lorsque le caméscope est branché à une source d'alimentation, d'insérer et d'éjecter une cassette sans mettre l'appareil en marche.



Nota

• Avant d'introduire une cassette, s'assurer qu'elle est dans le bon sens, puis la pousser jusqu'au fond.
• Si la poignée est trop serrée, elle pourrait bloquer la course du porte-cassette empêchant ainsi l'insertion ou le retrait de la cassette. Au besoin, desserrer la poignée.

Préparatifs...

• Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)

1 **Faire glisser le commutateur TAPE EJECT** pour ouvrir le couvercle du logement de la cassette.

2 **Insérer une cassette**, languette de protection sur le dessus et fenêtre vers l'extérieur.

3 **Appuyer sur PUSH CLOSE** pour refermer le couvercle du logement de la cassette.

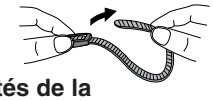
• Éjection de la cassette...
Faire glisser le commutateur TAPE EJECT pour ouvrir le logement de la cassette, puis tirer sur la cassette pour l'en sortir.

DV203-KF.p 5-8.p65 7 2003/06/11, 13:40

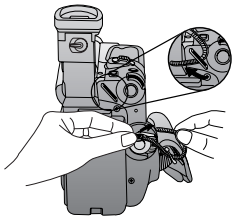
Préparatifs

Utilisation de la bandoulière

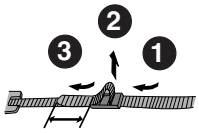
1 **Retirer les deux extrémités** de la bandoulière de leur boucle.



2 **Enfiler les extrémités de la bandoulière aux crochets.**
• Incliner le viseur vers le haut.



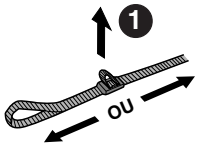
3 **Réinsérer les extrémités de la bandoulière dans leur boucle.**
• S'assurer que la bandoulière n'est pas torsadée.



Réglage de la longueur de la bandoulière

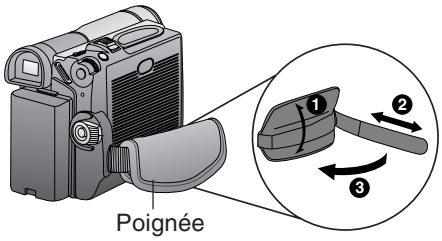
1 **Tirer un bout de la bandoulière** hors de la boucle.

2 **Tirer fermement sur la bandoulière à travers la boucle** pour l'allonger ou la raccourcir.



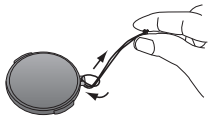
Poignée

Ajuster la longueur de la poignée à la grandeur de la main tel qu'illustré.

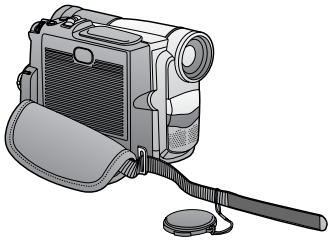


Capuchon d'objectif

Fixation du cordon du capuchon d'objectif:
Enfiler le cordon du capuchon d'objectif dans l'anneau de fixation du cordon comme suit.



Fixation du cordon du capuchon à la poignée:
Détacher la poignée de l'attache avant et enfiler la poignée dans la boucle du cordon du capuchon. Rattacher la poignée.



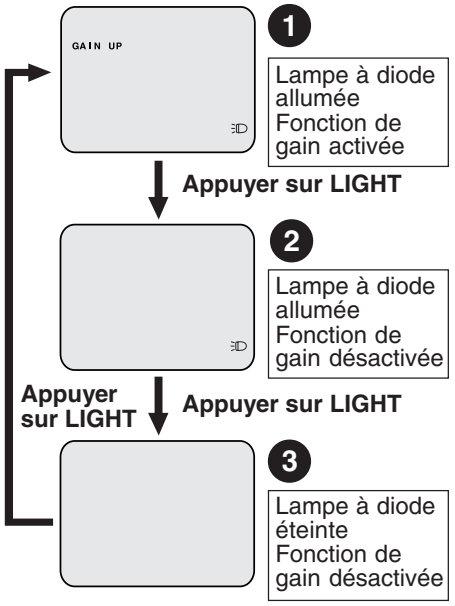
DV203-KF.p 5-8.p65 8 2003/06/11, 13:40

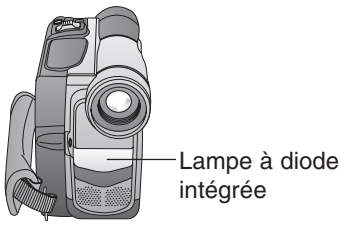
Utilisation de la lampe intégrée

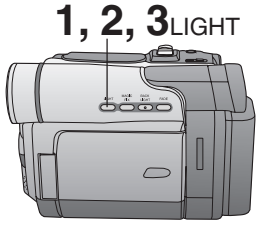
Pour accentuer la richesse chromatique d'une scène. La fonction de gain de sensibilité GAIN UP s'utilise de pair avec la lampe à diode pour accroître l'éclairement.

Nota

- Utiliser la lampe à diode lors d'enregistrement de sujets se trouvant à moins de 1,5 m (4,9 pi) de l'appareil.
- En mode M-CARD, la fonction de gain ne peut être activée.







Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Mettre l'interrupteur à la position "CAMERA" ou "M-CARD".

1 **Appuyer sur LIGHT**. (Mode 1)

- La lampe à diode s'allume et la fonction de gain est activée.
- Lorsque la fonction de gain est activée, l'image est plus lumineuse que lorsque seulement la lampe à diode est allumée ; toutefois, il y aura une image fantôme.

2 **Appuyer sur LIGHT**. (Mode 2)

- La fonction de gain est désactivée.
- Pour éliminer les images fantômes, utiliser ce mode.

3 **Appuyer sur LIGHT**. (Mode 3)

- La lampe à diode est éteinte.
- Appuyer à nouveau sur LIGHT pour retourner à 1.

Nota

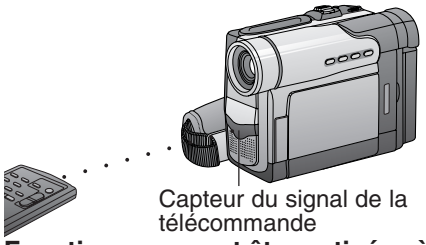
- L'utilisation de la lampe réduit l'autonomie offerte par le bloc-batterie.
- Après usage, s'assurer que l'interrupteur LIGHT est hors contact.
- Ne pas regarder directement à la lampe.
- Si la lampe à diode est utilisée alors qu'un convertisseur de focale est installé sur l'objectif, un léger vignettage (assombrissement sur les bords) survient.
- L'utilisation de concert avec la fonction MagicPix aura pour effet de rendre l'image encore plus lumineuse. (Page 42.)

DV203-KF.p 9-12.p65 9 2003/06/11, 13:40

Préparatifs

Télécommande

Il est possible d'activer les principales fonctions de l'appareil à une distance pouvant atteindre 5 m (16 pi) (à l'intérieur). Orienter la télécommande vers l'avant de l'appareil puis appuyer sur les touches de commande correspondant aux fonctions à activer (le capteur de signal est situé sous l'objectif).



Capteur du signal de la télécommande

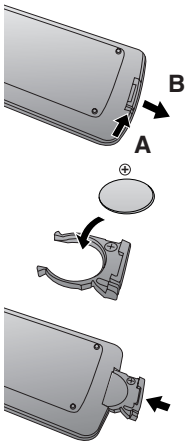
Fonctions de la caméra:
Mettre l'interrupteur à "CAMERA".

Fonctions du magnétoscope:
Mettre l'interrupteur à "VCR".

Fonctions pouvant être activées à distance

- Enregistrement/pause (Page 20.)
- Téléobjectif (Zoom) (Page 23.)
- Grand angulaire (Zoom) (Page 23.)
- Date/heure (Page 107.)
- Remise à zéro (Page 47.)
- Photo (Page 22.)
- Affichage télé (Page 40.)
- Compteur/code de temps (Page 108.)
- Doublage audio (Page 46.)
- Enregistrement (Page 49.)
- Menu (Pages 19 et 47.)
- Lecture (Pages 33 et 49.)
- Avance accélérée/repérage (Page 35.)
- Rebobinage/repérage (Page 35.)
- Pause/sélection (Page 37.)
- Arrêt/réglage (Pages 19, 33 et 49.)
- Ralenti/image par image (avant) (Pages 36 et 37.)
- Ralenti/image par image (arrière) (Pages 36 et 37.)
- Repérage par index (avant) (Page 38.)
- Repérage par index (arrière) (Page 38.)
- Volume sur le haut-parleur (Page 34.)

Remplacement de la pile



1 Tout en appuyant sur la patte en direction de la flèche (**A**), tirer le plateau de la pile hors de son logement (**B**).

2 **Mettre une pile** en place sur le plateau en prenant soin que l'inscription ⊕ soit sur le dessus.
Ne pas inverser la polarité.

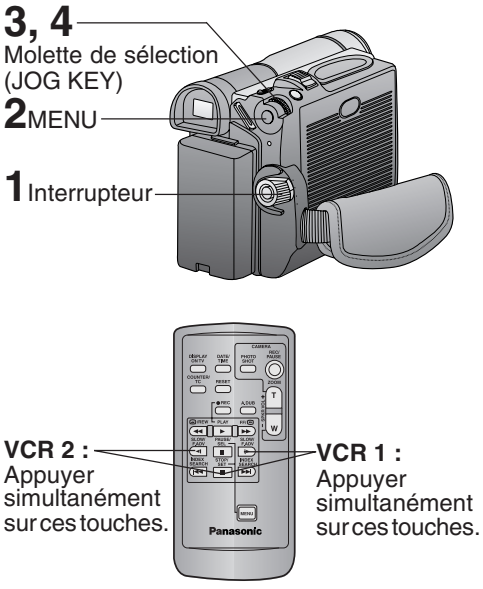
3 **Remettre le plateau en place.**

N'utiliser qu'une pile de rechange Panasonic (pièce numéro VSBW0004 (CR2025)). L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
Attention - La pile risque d'exploser si elle n'est pas manipulée avec précaution. Disposer de toute pile usagée de façon sécuritaire. Garder hors de la portée des enfants. Ne pas la recharger, la démonter ou la jeter au feu.

DV203-KF.p 9-12.p65 10 2003/06/11, 13:40

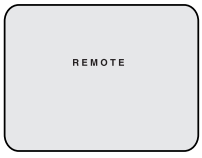
Commande à distance de deux caméscopes

Deux caméscopes numériques Panasonic peuvent être activés au moyen d'une seule télécommande. Pour que la télécommande puisse distinguer les deux appareils, il est nécessaire de régler l'un des caméscopes à VCR2. Appuyer sur VCR1 ou VCR2 sur la télécommande pour actionner le caméscope voulu.


3, 4
Molette de sélection (JOG KEY)
2 MENU
1 Interrupteur
VCR 2 : Appuyer simultanément sur ces touches.
VCR 1 : Appuyer simultanément sur ces touches.
Panasonic

Nota

- Si le caméscope et la télécommande ne sont pas réglés au même mode (VCR1 ou VCR2), le message "CHECK REMOTE MODE (REMOTE)" apparaît.



1 **Mettre l'interrupteur à "VCR" ou "CAMERA".**
- Le témoin POWER s'allume en rouge.
- S'assurer que l'interrupteur POWER est à la position VCR ou CAMERA.

2 **Appuyer sur MENU** pour appeler l'affichage du menu caméra (CAMERA) ou magnétoscope (VCR).

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **OTHER FUNCTIONS** sur le menu en mode caméra ou magnétoscope, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu OTHER FUNCTIONS.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **REMOTE**, puis appuyer sur la molette de sélection pour sélectionner VCR2. (Menu à l'écran: pages 103 et 105.) Laisser l'autre caméscope à VCR1.

5 **Régler la télécommande à "VCR1" ou "VCR2"** selon le caméscope devant être commandé à distance. (Voir l'illustration ci-dessus à gauche.)

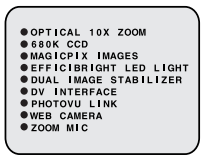
- Après le remplacement de la pile de la télécommande, VCR1 est activé par défaut.

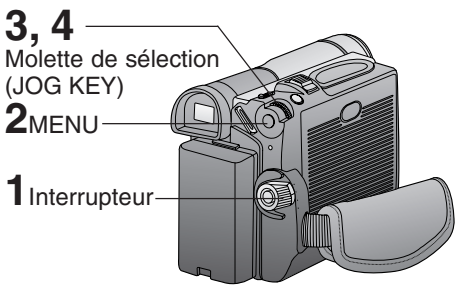
Préparatifs

Mode d'auto-démonstration

Si l'appareil demeure inactif pendant environ 10 minutes après que l'adaptateur secteur ait été raccordé au caméscope et que l'interrupteur ait été réglé sur CAMERA sans qu'une cassette n'ait été mise en place, le mode d'auto-démonstration est automatiquement activé. Pour le désactiver, suivre les étapes **1** à **4** ci-contre.

[Viseur ou écran à cristaux liquides]





Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **OTHER FUNCTIONS**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu OTHER FUNCTIONS.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **DEMO MODE**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner "OFF".
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

Nota

- Dès qu'une touche de commande (sauf PLAY/MULTI et ZOOM) est pressée, le mode d'auto-démonstration est désactivé.
- Le mode d'auto-démonstration peut être activé en réglant la rubrique DEMO MODE sur "ON", puis quittant le menu.

Réactivation du mode d'auto-démonstration

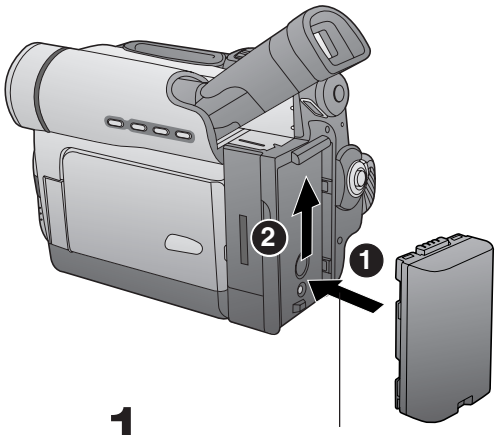
- Au menu à l'écran, régler DEMO MODE sur "ON".

DV203-KF.p 9-12.p65 12 2003/06/11, 13:40

Guide d'utilisation sommaire

Introduire le bloc-batterie

Préparatifs...
- Recharger le bloc-batterie. (Page 16.)

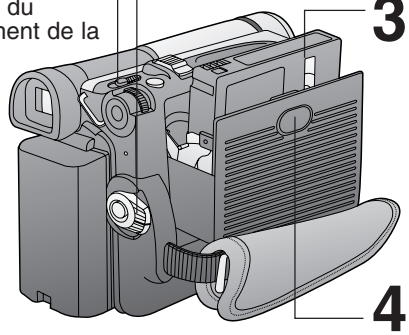


1 **Insérer le bloc-batterie** et le glisser vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Insérer une cassette

Ces caméscopes sont équipés d'un système d'éjection de la cassette pour faciliter l'insertion et le retrait de cassettes, même lors de l'utilisation d'un trépied. (Page 7.)

2 **Faire glisser le commutateur TAPE EJECT** pour ouvrir la porte du couvercle du logement de la cassette.



1 **Mettre l'interrupteur à la position "VCR" ou "CAMERA".**

3 **Insérer une cassette**, languette de protection sur le dessus et fenêtre vers l'extérieur.
- S'assurer que la languette de protection est fermée. (Page 7.)

4 **Appuyer sur l'indication PUSH CLOSE** pour refermer le couvercle du logement de la cassette.

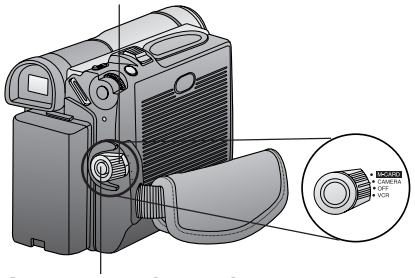
DV203-KF.p 13-16.p65 13 2003/06/11, 13:40

Guide d'utilisation sommaire

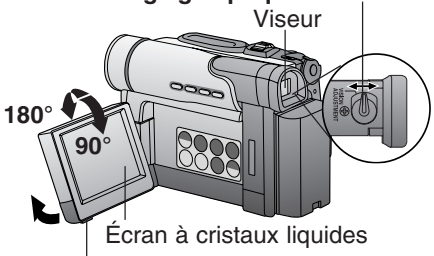
Enregistrement

Lorsque l'écran à cristaux liquides est complètement ouvert, le viseur est automatiquement mis hors marche.

1 **Mettre l'interrupteur à la position "CAMERA".**



2 **Régler la commande de réglage optique à la vue.**



3 **Utiliser la languette d'ouverture** pour déverrouiller l'écran à cristaux liquides. **Le faire pivoter et en ajuster l'angle.**

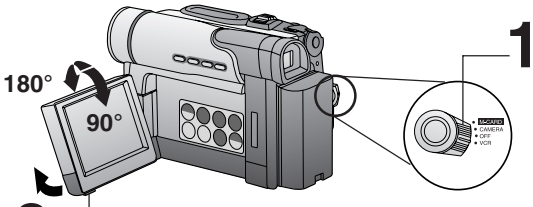
4 **Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause** pour amorcer l'enregistrement. **Appuyer à nouveau sur la touche d'enregistrement/pause** pour interrompre l'enregistrement.

Lecture à l'écran à cristaux liquides

Lorsque l'écran à cristaux liquides est complètement ouvert, le viseur est automatiquement mis hors marche.

Préparatifs...

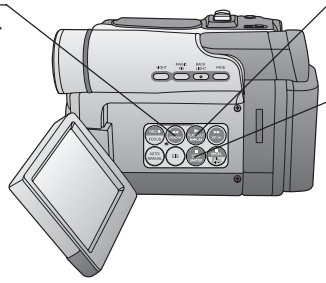
- Recharger le bloc-batterie. (Page 16.)



1 **Mettre l'interrupteur à la position "VCR".**

2 **Utiliser la languette d'ouverture** pour déverrouiller l'écran à cristaux liquides. **Le faire pivoter et en ajuster l'angle.**

3 **Appuyer sur ◀◀ (Rebobinage)** pour rebobiner la bande.



4 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour amorcer la lecture.

5 **Appuyer sur ■ (STOP)** pour interrompre la lecture.

DV203-KF.p 13-16.p65 14 2003/06/11, 13:40

Insertion de la carte mémoire*

Préparatifs...
- Recharger le bloc-batterie. (Page 16.)

*Carte mémoire: Carte MultiMediaCard ou carte mémoire SD (Page 95.)
- S'assurer d'installer la carte mémoire avant d'utiliser le caméscope comme appareil photo numérique (carte PhotoShot). (Page 50.)

La liste suivante indique les cartes mémoire utilisables avec ce caméscope.

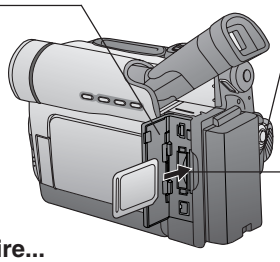
Carte mémoire	Capacité
Carte mémoire SD (RP-SD008BMK0) (fournie)	8 Mo
Carte MultiMediaCard (marque SanDisk)	8 Mo, 16 Mo
Carte MultiMediaCard (vendue séparément) (Page 93.)	8 Mo

Commutateur de protection contre l'écriture de la carte mémoire SD

La carte mémoire SD comporte un commutateur de protection contre l'écriture. Pour prévenir tout risque d'écriture ou de formatage, placer le commutateur à la position "LOCK".

Commutateur de protection contre l'écriture

2 **Ouvrir la porte de la fente de carte.**



1 **Mettre l'interrupteur à la position "OFF".**

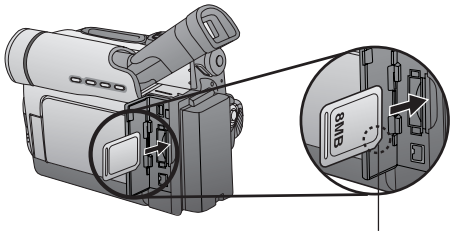
3 **Insérer la carte mémoire et la pousser doucement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.**

4 **Fermer la porte de la fente de carte.**

Retrait de la carte mémoire...

Appuyer ici pour retirer la carte mémoire.

Lors de l'insertion de la carte mémoire



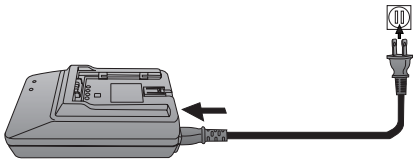
Coin tronqué

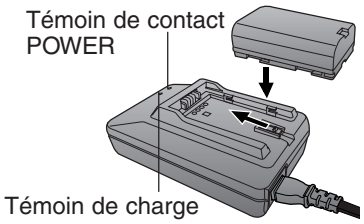
Nota
- Lors de l'insertion de la carte mémoire, orienter le coin tronqué vers le bas de la manière illustrée ci-dessus.

DV203-KF.p 13-16.p65 15 2003/06/11, 13:40

Alimentation

Recharge du bloc-batterie





1 **Faire les raccordements** tel qu'illustré.
- Le témoin POWER s'allume.
- S'il y a lieu, retirer le cordon c.c. de l'adaptateur.

2 **Fixer le bloc-batterie** tel qu'illustré pour le recharger.
- Le témoin de charge s'allume. Il s'éteint pour indiquer que la recharge est terminée (environ 1 heure). Une charge complète assure une autonomie d'environ 110 minutes (avec utilisation du viseur électronique).

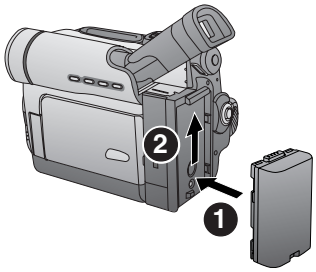
3 **Retirer le bloc-batterie.**
Faire glisser le bloc-batterie vers l'extérieur, puis le soulever.

Nota

Lorsque le témoin de charge clignote
- Recharger la batterie à une température ambiante entre 10 °C et 30 °C.
- Dans des conditions de température extrême (trop basse ou trop élevée), la recharge sera lente.

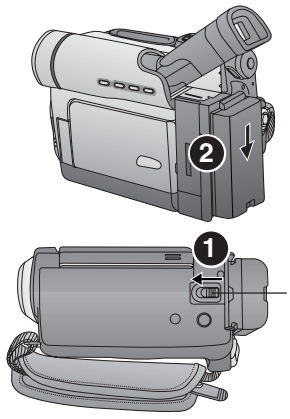
Le témoin de charge clignote dans les conditions suivantes...
- La recharge se fait plus lentement qu'à la normale.
- La recharge ne se fait pas. Retirer la batterie, attendre un peu, puis la remettre en place.

Insertion du bloc-batterie



1 **Insérer le bloc-batterie** et le glisser vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait du bloc-batterie



1 Tout en glissant le commutateur de dégagement du bloc-batterie (BATTERY RELEASE), **glisser le bloc-batterie vers le bas, puis le retirer**.

DV203-KF.p 13-16.p65 16 2003/06/11, 13:40

Entretien du bloc-batterie

Attention:
- N'utiliser que le chargeur recommandé.
- Recharger la batterie à une température ambiante entre 10 ° C à 30 ° C.
- Il est possible que le bloc-batterie soit chaud après la recharge ou l'utilisation. Ceci est normal.
- Ne pas utiliser un bloc-batterie insuffisamment chargé ou usé.
- Dans des conditions de température extrême (trop basse ou trop élevée), la recharge sera lente.

Mesures de sécurité:
- Ne pas jeter le bloc-batterie au feu.
- Ne pas relier directement (court-circuiter) les bornes positives (+) et négatives (–).
- Ne pas tenter de démonter ou de remonter le bloc-batterie.

Pour éviter les dommages:
- Ne pas laisser tomber le bloc-batterie et ne pas le soumettre à des chocs.
- N'utiliser le bloc-batterie qu'avec des appareils pour lesquels il a été conçu.
- Un mécanisme de sécurité empêche le fonctionnement du bloc-batterie à des températures très élevées.

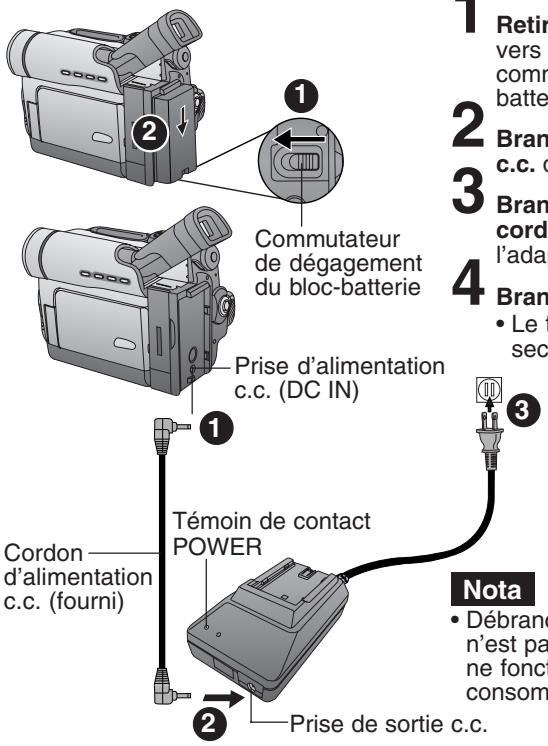
Pour prolonger la vie du bloc-batterie:
- **Après l'utilisation, retirer le bloc-batterie du caméscope ou de l'adaptateur secteur et le ranger dans un endroit frais, sombre et sec.** Sinon, le bloc-batterie ne pourra plus être rechargé.
- S'assurer que les bornes du bloc-batterie sont propres.

ATTENTION:

RECYCLE Li-ion 1.800.822.8837

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Adaptateur secteur



1 **Retirer le bloc-batterie** en le glissant vers le bas tout en déplaçant le commutateur de dégagement du bloc-batterie. (Page 16.)

2 **Brancher le cordon d'alimentation c.c.** dans la prise DC IN.

3 **Brancher l'autre extrémité du cordon d'alimentation c.c.** dans l'adaptateur secteur tel qu'illustré.

4 **Brancher l'adaptateur secteur.**
- Le témoin POWER de l'adaptateur secteur s'allume.

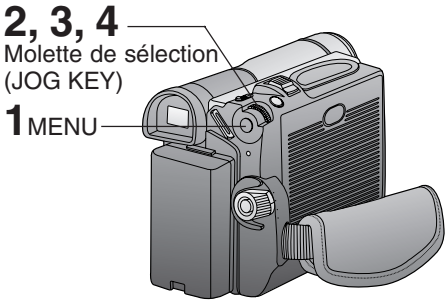
Nota
- Débrancher l'adaptateur secteur lorsqu'il n'est pas utilisé. (Même si le caméscope ne fonctionne pas, l'adaptateur secteur consomme 1 W d'énergie.)

DV203-KF.p 17-19.p65 17 2003/06/11, 13:40

Réglage de l’horloge

Réglage de la date et de l’heure

La date et l’heure sont calculées jusqu’au 31 décembre 2089, y compris les années bissextiles.



EXEMPLE:

YEAR : 2003

⬇ PUSH **Appuyer**

MONTH : JAN

⬇ PUSH **Tourner**

MONTH : FEB

Nota

- Pour effectuer des corrections: Appuyer à répétition sur la molette de sélection pour revenir en arrière sur un paramètre et faire les corrections qui s’imposent.
- Si l’indication “CLOCK BATTERY” (Pile de l’horloge) s’affiche, se reporter à “Remplacement de la pile de l’horloge” à la page 94.

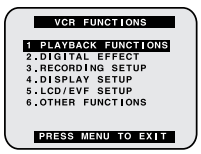
Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d’alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Mettre l’interrupteur à la position “CAMERA” ou “VCR”.

1 **Appuyer sur MENU** pour appeler l’affichage du menu caméra (CAMERA) ou magnétoscope (VCR). (Page 19.)

FONCTIONS CAMERA

FONCTIONS MAGNÉTOSCOPE



2 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **OTHER FUNCTIONS**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu OTHER FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **CLOCK SET**, puis **appuyer dessus** pour l’activer. (Menu à l’écran: pages 103 et 105.)

- Le menu de réglage de l’horloge (CLOCK SET) s’affiche.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner l’année, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour confirmer la sélection et passer au paramètre suivant. Régler le mois, le jour, l’heure et les minutes de la même manière.

Après avoir terminé le réglage de l’horloge, appuyer à deux reprises sur MENU pour mettre l’horloge en marche et quitter le menu.

DV203-KF.p 17-19.p65 18 2003/06/11, 13:40

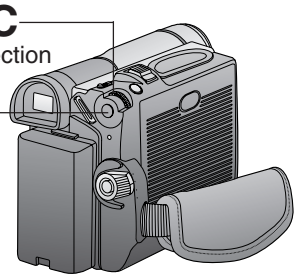
Utilisation du menu

Le caméscope possède trois affichages de menu: un pour le mode caméra (à l'enregistrement), un pour la carte mémoire (à l'enregistrement de photos) et un pour le mode magnétoscope (à la lecture).
(Pages 102 à 106.)

- Pendant l'affichage du menu, aucun enregistrement ni lecture n'est possible.
- Pendant l'enregistrement, le menu ne peut pas être affiché.
- Pendant la lecture, il est possible de faire afficher le menu.

Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Mettre l'interrupteur à la position "CAMERA" ou "VCR".



Affichage du menu

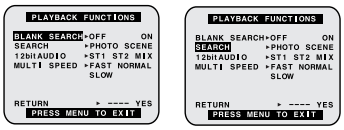
1 **Appuyer sur MENU** pour appeler l'affichage du menu caméra (CAMERA) ou magnétoscope (VCR).

2 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner une rubrique du menu.

Exemple d'un réglage d'une fonction au moyen du menu magnétoscope

A **Appuyer sur la molette de sélection** pour entrer la sélection.

B **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner une rubrique du menu.



C **Appuyer sur la molette de sélection** pour entrer la sélection.

- La marque "▶" identifie la sélection faite.

D **Appuyer sur MENU** pour quitter.

Menu caméra

1 : CAMERA SETUP (Paramétrage de la caméra)
Pour la sélection de PROG. AE, PROGRESSIVE, D. ZOOM ou CINEMA.

2 : DIGITAL EFFECT (Effets numériques)
Pour la sélection de EFFECT.

3 : RECORDING SETUP (Paramétrage de l'enregistrement)
Pour la sélection de REC SPEED, AUDIO REC, SCENEINDEX, WIND CUT ou ZOOM MIC.

4 : DISPLAY SETUP (Paramétrage de l'affichage)
Pour la sélection de DATE/TIME, C. DISPLAY, C. RESET ou DISPLAY.

5 : LCD/EVF SETUP (Paramétrage de l'écran/viseur)
Pour la sélection de LCD BRIGHTNESS, LCD COLOR ou EVF BRIGHTNESS.

6 : OTHER FUNCTIONS (Autres fonctions)
Pour la sélection de REMOTE, BEEP SOUND, SHTR EFFECT, CLOCK SET, SELF REC ou DEMO MODE.

7 : PHOTO TITLE (Titrage par photo)
Pour la sélection de TITLE ou MODE.

Menu magnétoscope

1 : PLAYBACK FUNCTIONS (Fonctions de lecture)
Pour la sélection de BLANK SEARCH, SEARCH, 12 bit AUDIO ou MULTI SPEED.

2 : DIGITAL EFFECT (Effets numériques)
Pour la sélection de EFFECT1, EFFECT2 ou D. ZOOM.

3 : RECORDING SETUP (Paramétrage de l'enregistrement)
Pour la sélection de REC SPEED ou AUDIO DUB.

4 : DISPLAY SETUP (Paramétrage de l'affichage)
Pour la sélection de DATE/TIME, C. DISPLAY, C. RESET ou DISPLAY.

5 : LCD/EVF SETUP (Paramétrage de l'écran/viseur)
Pour la sélection de LCD BRIGHTNESS, LCD COLOR ou EVF BRIGHTNESS.

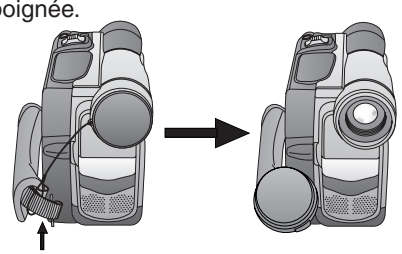
6 : OTHER FUNCTIONS (Autres fonctions)
Pour la sélection de REMOTE ou CLOCK SET.

DV203-KF.p 17-19.p65 19 2003/06/11, 13:40

Enregistrement

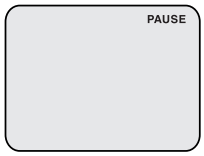
Fonctionnement

Retirer le capuchon de l'objectif et le fixer à la poignée.

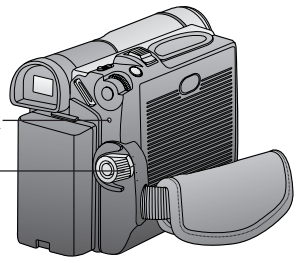


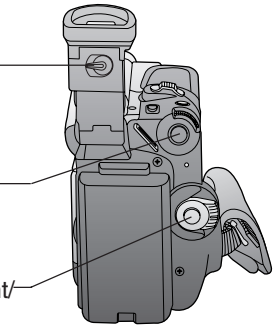
Fixer ici.

Viseur



Mode enregistrement/pause





Avertissement:

- **Afin de prévenir tout dommage au viseur, ne pas laisser le caméscope dans une position où le viseur est orienté directement vers le soleil.**
- **Ne pas tenir le caméscope par son viseur ou son écran.**
- **Ne pas tirer avec force sur l'œilleton du viseur.**

Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Insérer une cassette avec sa languette de prévention d'effacement fermée. (Page 7.)

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**
- Le témoin POWER s'allume en rouge.
- S'assurer que l'interrupteur POWER est à la position CAMERA.

2 **Placer l'oeil contre le viseur et régler la commande de réglage optique selon la vue.**
- Au besoin, modifier la brillance du viseur. Voir "Pour régler la brillance ou la couleur de l'affichage" à la page 21.

3 **Sélectionner la vitesse d'enregistrement "SP" ou "LP"** dans le menu RECORDING SETUP. (Menu à l'écran: page 102.)

4 **Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause** pour amorcer l'enregistrement.
- L'indication "REC" s'affiche.

Appuyer à nouveau sur la touche d'enregistrement/pause pour interrompre l'enregistrement.

5 **Mettre l'interrupteur à "OFF"** une fois l'enregistrement terminé.
- Pour retirer la cassette, faire glisser le commutateur TAPE EJECT.

- Lorsque le caméscope est orienté vers des objets excessivement lumineux, une barre verticale peut apparaître sur l'image. Ceci est une caractéristique normale du capteur d'image CCD. Autant que possible, éviter d'orienter l'appareil vers des sources de lumière intense.

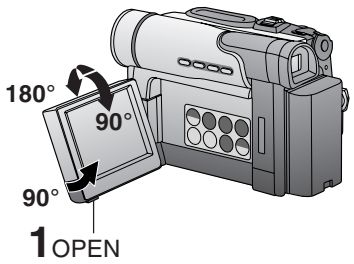
Protection du bloc-batterie

Après 5 minutes, le mode pause à l'enregistrement passe automatiquement en mode attente. Pour poursuivre l'enregistrement, couper puis rétablir le contact.

DV203-KF.p 20-24.p65 20 2003/06/11, 13:40

Utilisation de l'écran à cristaux liquides

Il est possible d'utiliser l'écran à cristaux liquides pendant l'enregistrement.



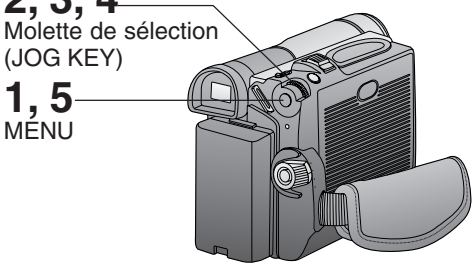
1 **Utiliser la languette d'ouverture** pour déverrouiller l'écran à cristaux liquides.

2 **Faire pivoter l'écran complètement pour l'ouvrir et en ajuster l'angle.**
- Le contact est automatiquement établi sur l'écran.
- Lorsque l'écran est fermé, il est automatiquement mis hors fonction.
- Au besoin, modifier la brillance et la couleur à l'écran à cristaux liquides. Voir "Pour régler la brillance ou la couleur de l'affichage" ci-dessous.

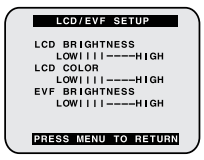
3 **Débuter l'enregistrement.**

Nota
- L'utilisation de l'écran réduit l'autonomie offerte par le bloc-batterie.
- Après usage, s'assurer de bien refermer l'écran.

Pour régler la brillance ou la couleur de l'affichage



Viseur/Écran



1 **Appuyer sur MENU** pour appeler l'affichage du menu principal.

2 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner la rubrique des paramètres de l'écran/viseur **LCD/EVF SETUP** du menu principal.
(Menu à l'écran: pages 103 et 105.)

3 **Appuyer sur la molette de sélection** pour afficher LCD/EVF SETUP.

4 **Appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner LCD BRIGHTNESS, LCD COLOR ou EVF BRIGHTNESS, puis **tourner la molette de sélection** pour effectuer le réglage.

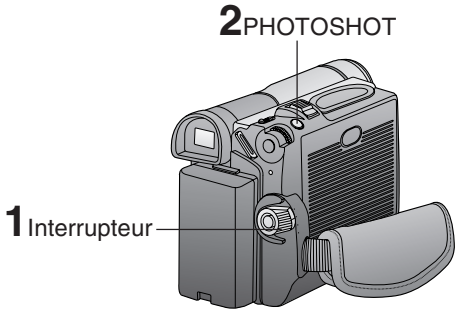
5 **Appuyer sur MENU** à deux reprises pour quitter.

DV203-KF.p 20-24.p65 21 2003/06/11, 13:40

Enregistrement

Mode PhotoShot numérique

Utiliser cette fonction pour enregistrer une image fixe de sept secondes (environ) tirée de l'image captée par le caméscope. Il est également possible d'y associer un signal audio ou encore d'y ajouter plus tard une narration en faisant appel à la fonction de doublage audio en vue de réaliser des "diaporamas" etc. (Page 46.)



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur PHOTOSHOT** dans le mode enregistrement/pause. L'indication PHOTO s'affiche dans le viseur ou à l'écran.

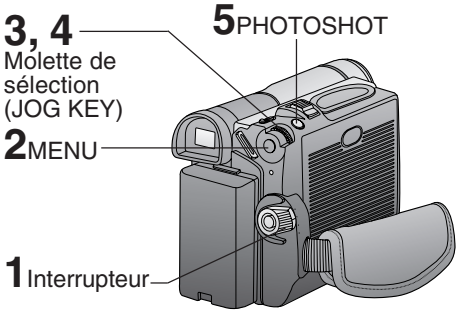
Viseur/Écran

Nota

- Si la rubrique SHTR EFFECT (Effet obturateur) du menu OTHER FUNCTIONS a été réglé à "ON", un effet sonore similaire au clic de l'obturateur d'un appareil photo est entendu sur pression de la touche PHOTOSHOT.
- Sur pression de la touche PHOTOSHOT, l'image en lecture est en traitement pendant 7 secondes, après quoi l'écran du mode caméra s'affiche.

Mode PhotoShot progressif

La fonction PhotoShot progressive permet d'enregistrer des images fixes de plus grande résolution qu'avec la fonction PhotoShot normale.



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

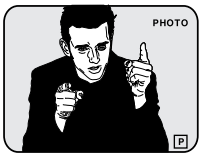
2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **CAMERA SETUP**, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu CAMERA SETUP.

4 **Tourner la molette de sélection** pour choisir **PROGRESSIVE**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "ON".
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.
- L'indication "P" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

5 **Appuyer sur PHOTOSHOT** dans le mode enregistrement/pause.

Viseur/Écran



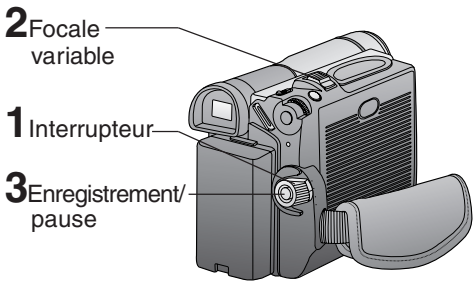
Nota

- Les réglages D.E.I.S., D.ZOOM et D.FUNCTION pourraient ne pas fonctionner avec cette fonction.

DV203-KF.p 20-24.p65 22 2003/06/11, 13:40

Zoom

L'objectif motorisé à focale variable permet de faire des plans rapprochés ou éloignés.



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Zoom lent:**
Légère pression sur le commutateur de focale variable vers l'extrémité "T" (téléobjectif) ou "W" (grand angulaire).

Zoom rapide:
Pression plus forte sur le commutateur.

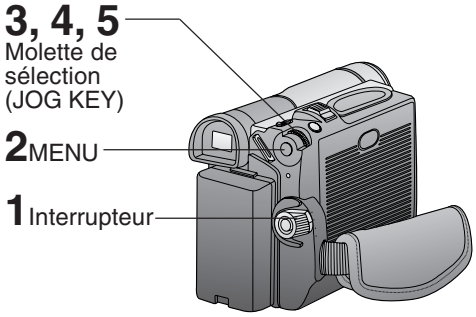
3 **Débuter l'enregistrement.**

Nota

- La vitesse de variation de la distance focale varie de 17 secondes à 1,8 secondes selon la pression appliquée sur le commutateur de focale variable.

Fonction zoom microphone

Autre fonction de zoom, le champ d'orientation du microphone et sa sensibilité peuvent être adaptés aux besoins sonores de l'enregistrement.



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **RECORDING SETUP**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu RECORDING SETUP.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **ZOOM MIC** sur le menu RECORDING SETUP.
(Menu à l'écran: page 102.)

5 **Appuyer sur la molette de sélection** pour valider la fonction (ON).
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.
- L'indication "Z.MIC" s'affiche à l'écran.

Nota

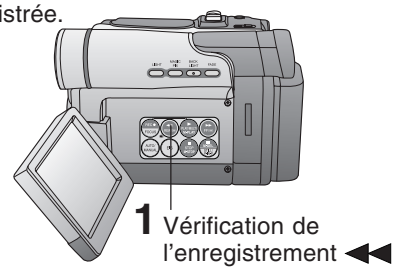
- La fonction zoom microphone peut être moins efficace lorsque le bruit environnant est trop puissant.

DV203-KF.p 20-24.p65 23 2003/06/11, 13:40

Enregistrement

Vérification de l'enregistrement

Cette fonction permet de visionner les secondes finales de la dernière scène enregistrée.

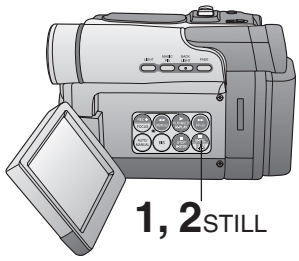


1 En mode pause à l'enregistrement, **appuyer sur la touche de vérification de l'enregistrement ◀◀**.
L'indication [CHK] est affichée.
La vérification terminée, le caméscope se remet en mode pause à l'enregistrement.

- S'assurer qu'au moment de l'activation de la fonction de vérification, la vitesse de défilement (SP ou LP) sélectionnée est la même qu'au moment de l'enregistrement; autrement, l'image subira de la distortion.

Enregistrement de photos (images fixes)

Il est possible d'enregistrer des images fixes - avec son - d'une durée illimitée.

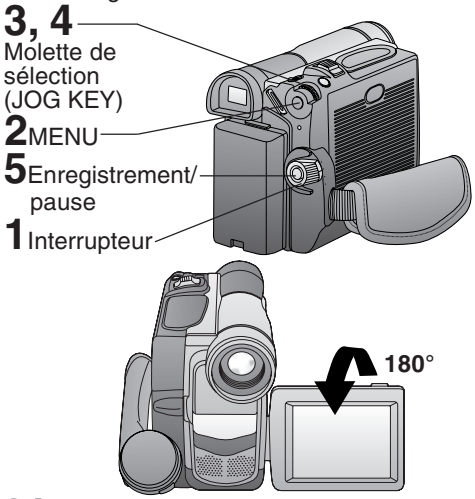


1 En mode enregistrement, **maintenir enfoncée la touche STILL** pour capturer une image fixe. L'image fixe ainsi capturée est enregistrée avec le son.

2 Pour annuler la fonction d'enregistrement d'images fixes, **appuyer à nouveau sur STILL.**
L'appareil retourne en mode d'enregistrement vidéo avec son.

Auto-enregistrement

Faire pivoter l'écran sur 180 degrés de manière qu'il soit orienté dans la même direction que l'objectif pour procéder à un auto-enregistrement.



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **OTHER FUNCTIONS**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu OTHER FUNCTIONS.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **SELF REC**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "MIRROR". (Menu à l'écran: page 103.)
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.
- L'image à l'écran paraît inversée.

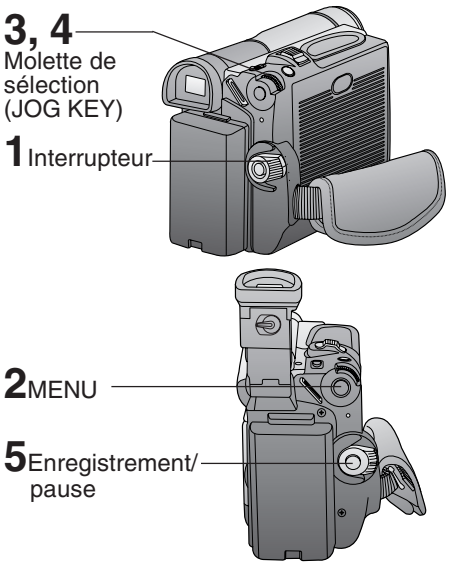
5 **Débuter l'enregistrement.**

DV203-KF.p 20-24.p65 24 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques d'effets spéciaux

Mode CINÉMA

Il est possible d'enregistrer une image compatible avec un téléviseur à grand écran doté d'une prise S-Vidéo et de fonctions Zoom/Grand écran.



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **CAMERA SETUP**, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu CAMERA SETUP.

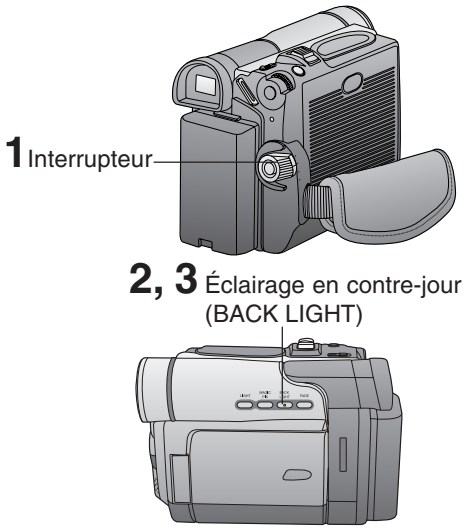
4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **CINEMA**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "ON".
- Une bande noire apparaît en haut et en bas de l'image.
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.
- L'indication "CINEMA" s'affiche à l'écran.

5 **Débuter l'enregistrement.**

Viseur/Écran

Éclairage en contre-jour

Cette touche doit être utilisée lors d'une prise de vue sur un sujet plus sombre que l'arrière-plan et qui se trouve à l'ombre ou devant une source intense de lumière.

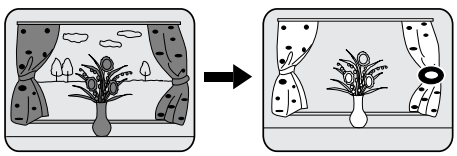


1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur BACK LIGHT** pour activer la fonction d'éclairage en contre-jour.
- L'indication "○" s'affiche au viseur ou à l'écran.

3 **Appuyer à nouveau sur BACK LIGHT** pour annuler cette fonction.

Viseur/Écran



Nota

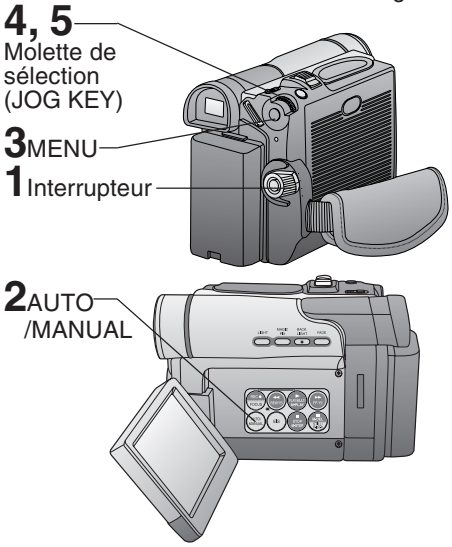
- L'indication "○" n'apparaît pas au viseur ou à l'écran si la rubrique DISPLAY a été désactivée (OFF).

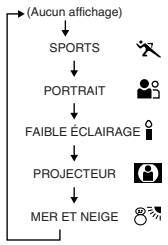
DV203-KF.p 25-28.p65 25 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques d'effets spéciaux

Réglage automatique de l'exposition

La fonction de réglage automatique de l'exposition permet de réaliser des enregistrements de la plus haute qualité dans une diversité de situations de tournage.





1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur AUTO/MANUAL** jusqu'à ce que l'indication "MNL" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

3 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **CAMERA SETUP**, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu CAMERA SETUP.

5 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **PROG.AE**, puis **appuyer à répétition sur la molette de sélection** pour sélectionner l'un des cinq modes présentés ci-dessous.

6 **Recommencer les étapes 2 à 5** pour sélectionner "OFF" et annuler cette fonction.

Mode	Indication
	Pour l'enregistrement de scènes comportant des mouvements rapides.
	Pour l'enregistrement de sujets à l'avant-plan tout en ignorant la scène à l'arrière-plan.
	Pour l'enregistrement de scènes sous un éclairage de faible intensité.
	Pour l'enregistrement de sujets éclairés par un projecteur.
	Pour l'enregistrement dans des lieux où la lumière est éblouissante tels que sur la neige ou au bord de la mer.

Nota

Mode SPORTS
- Les images seront moins floues qu'à l'ordinaire lors d'une lecture au ralenti ou d'un arrêt sur image.
- Lors de la lecture, un enregistrement réalisé en ce mode peut présenter des images quelque peu saccadées.
- Ne pas utiliser ce mode pour un enregistrement sous un éclairage fluorescent, au mercure ou au sodium. Ces types d'éclairage affectent la couleur et la luminosité de l'image.
- Une bande lumineuse verticale peut apparaître sur des objets sous un éclairage intense ou dont les surfaces sont réfléchissantes.
- Si l'éclairage est insuffisant, l'indication SPORTS "" clignote au viseur ou à l'écran.
- L'image peut sautiller si ce mode est utilisé pour des enregistrements à l'intérieur.

Mode PORTRAIT
- L'image peut sautiller si ce mode est utilisé pour des enregistrements à l'intérieur.

Mode FAIBLE ÉCLAIRAGE
- L'enregistrement des scènes sous un faible éclairage peut donner des résultats de piètre qualité.

Mode PROJECTEUR
- L'image peut apparaître blanchâtre si le sujet se trouve sous un éclairage intense.

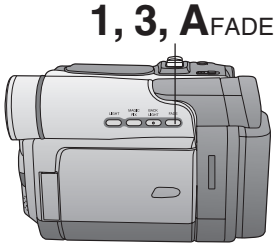
Mode MER ET NEIGE
- Si la scène est excessivement lumineuse, l'image peut apparaître blanchâtre.
- Il n'est pas possible d'utiliser de pair le mode SPORTS, PORTRAIT ou FAIBLE ÉCLAIRAGE avec les modes de gain de sensibilité GAIN UP et MAGIC PIX.

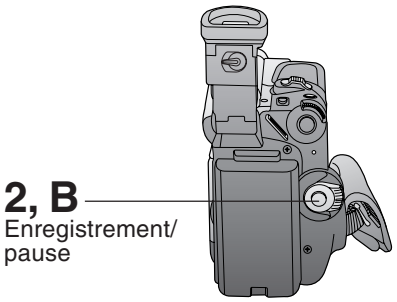
DV203-KF.p 25-28.p65 26 2003/06/11, 13:40

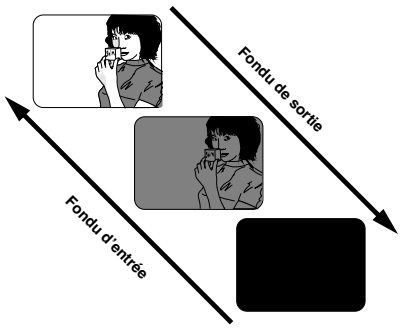
Caractéristiques d'effets spéciaux

Fondu d'entrée et de sortie audio/vidéo

Cette fonction permet d'assurer une transition en douceur* des images entre les scènes et donne une allure professionnelle aux enregistrements.







Fondu d'entrée

1 **En mode enregistrement/pause, maintenir une pression sur FADE** jusqu'à ce que l'image et le son disparaissent.

2 **Appuyer ensuite sur la touche d'enregistrement/pause** pour amorcer l'enregistrement.

3 **Relâcher la touche FADE** pour effectuer le fondu d'entrée audio et vidéo.

***Nota**

- Ouvrir une scène sur un fondu d'entrée est très efficace.

Fondu de sortie

Utiliser cet effet pour une fin en douceur ou encore (de pair avec un fondu d'entrée) pour assurer une transition harmonieuse entre deux scènes.

A **Dans le cours de l'enregistrement, maintenir une pression sur FADE** jusqu'à ce que l'image et le son disparaissent.

B **Appuyer ensuite sur la touche d'enregistrement/pause** pour interrompre l'enregistrement.

DV203-KF.p 25-28.p65 27 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques d'effets spéciaux

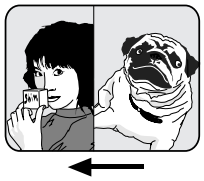
Titrage par photo

Il est possible de transférer sur bande des photos sauvegardées sur une carte mémoire pour les utiliser dans des effets de transition volet (WIPE) ou de montage (MIX).

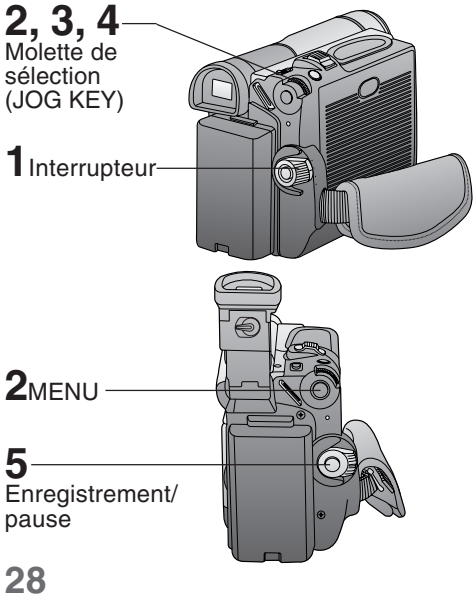
Nota

Lorsque la fonction de titrage par photo (Photo Title) est activée, l'image sélectionnée s'affiche avant chaque enregistrement.

WIPE (Transition volet)
: La transition se fait d'une manière qui ressemble à l'action de volets.



MIX (mixage)
: L'image sélectionnée est remplacée par la scène courante par un effet de mixage graduel.



Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS, puis **tourner la molette de sélection tout en la maintenant enfoncée** pour sélectionner **PHOTO TITLE**.

3 **Tourner la molette de sélection tout en la maintenant enfoncée** pour sélectionner **MODE** et **TITLE**.

1ère : Sélectionner et confirmer un mode (WIPE ou MIX).

2e : Sélectionner TITLE et régler à SET.

- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche.
- L'écran multi-image s'affiche.

4 **Tourner la molette de sélection tout en la maintenant enfoncée** pour sélectionner et traiter l'image.

- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche pendant le traitement de l'image. Puis, l'indication "PHOTO TITLE SET" s'affiche pendant environ 3 secondes après quoi l'écran du mode caméra est rappelé.
- Après l'exécution du titrage par photo (Photo Title), le mode des effets numériques est désactivé.

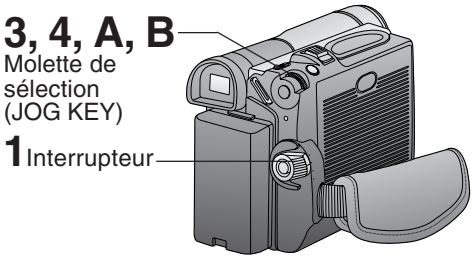
5 **Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause** pour lancer l'enregistrement avec le titrage par photo.

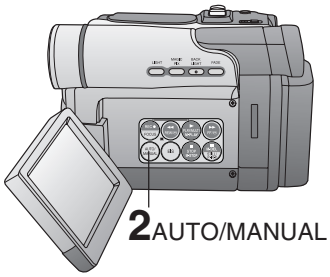
- L'écran de transition volet (WIPE) ou de mixage (MIX) s'affiche au début de l'enregistrement. Le titrage est alors automatiquement effacé.

DV203-KF.p 25-28.p65 28 2003/06/11, 13:40

Équilibre du blanc

Le réglage automatique de l'équilibre du blanc (AWB) maintient un équilibre chromatique optimal pour la plupart des conditions d'éclairage. Toutefois, si certaines fonctions, telles les fonctions numériques, sont utilisées, le réglage manuel peut donner de meilleurs résultats.





Mode	Description
AWB	Maintient un équilibre chromatique optimal pour la plupart des conditions d'éclairage.
☼	Lorsque la source d'éclairage est une lampe halogène.
☀	Lors de prises de vues extérieures au soleil.
* ▀◿	L'équilibre du blanc qui a été sélectionné manuellement précédemment. **Nota** • Lorsque la commande ZOOM est réglée à 10X ou plus, l'équilibre du blanc ne peut pas être réglé.

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur AUTO/MANUAL** jusqu'à ce que l'indication "MNL" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

3 **Appuyer à plusieurs reprises sur la molette de sélection** jusqu'à ce que l'indication "AWB" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

4 **Tourner la molette de sélection** pour choisir les autres modes. (Voir le tableau des modes ci-contre.)
- Appuyer sur AUTO/MANUAL pour annuler le réglage.

*** Réglage manuel de l'équilibre du blanc:**

A. **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner "▀◿" .

B. **Orienter le caméscope sur un objet blanc (plein écran) et appuyer sur la molette de sélection jusqu'à ce que l'indication "▀◿" cesse de clignoter.**
- Si l'indication "▀◿" clignote à l'établissement du contact sur le caméscope, le réglage manuel précédent est utilisé.

Dans les cas suivants, l'indication "▀◿" clignote:
- Le clignotement signifie que le réglage précédent de l'équilibre du blanc est utilisé. Ce réglage est conservé jusqu'à ce que l'équilibre du blanc soit réglé à nouveau.
- Un réglage correct de l'équilibre du blanc peut être difficile à obtenir manuellement sous un éclairage faible.

Nota
- L'affichage à l'écran doit être réglé à ALL pour que les indications "MF", "AE", "W.BALANCE", "HIGH SPEED SHUTTER" ou "IRIS" soient affichées à l'écran ou au viseur.
- Lorsque l'indication "GAIN UP" ou "MAGICPIX" est affichée à l'écran ou au viseur, la fonction de réglage manuel de l'équilibre du blanc ne peut être utilisée.

DV203-KF.p 29-32.p65 29 2003/06/11, 13:40

Réglages avancés

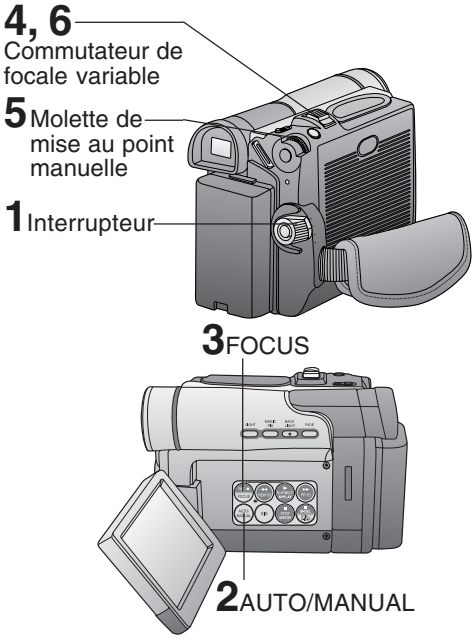
Mise au point automatique

La mise au point s'effectue automatiquement sur toute la distance focale.

Mise au point manuelle

La mise au point manuelle est recommandée pour les prises de vue ...

- À travers une vitre ;
- Sur un sujet éloigné du caméscope avec des objets placés à l'avant-plan ;
- Sur un sujet comportant des rayures horizontales ;
- Sur un sujet non placé au centre du viseur ;
- Sur un sujet brillant ;
- Sur un sujet placé à angle oblique ;
- Sur un sujet plat et clair tel un mur blanc ;
- Sous un éclairage faible ;
- Sur une scène comportant des mouvements rapides comme l'élan d'un golfeur.
- **Une nouvelle mise au point sera peut-être nécessaire** lors d'un changement de scène.



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur AUTO/MANUAL** jusqu'à ce que l'indication "MNL" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

3 **Appuyer sur FOCUS** jusqu'à ce que l'indication "MF" (mise au point manuelle) s'affiche au viseur ou à l'écran.

4 **Maintenir enfoncé le commutateur de focale variable sur "T" (Téléobjectif)** jusqu'à ce que l'objectif atteigne sa distance focale maximale.

5 **Tourner la molette de mise au point manuelle** de manière à obtenir l'image la plus précise possible.

- Il pourrait être nécessaire de s'éloigner quelque peu du sujet pour effectuer la mise au point.

6 **Appuyer sur le commutateur de focale variable sur l'extrémité "W" ou "T" selon les besoins.**

- La mise au point demeure réglée sur toute la distance focale de l'objectif.
- Il sera peut-être nécessaire de s'éloigner du sujet afin d'obtenir une bonne mise au point.

Mise au point sur prises de vue en plan rapproché (macro)

Appuyer sur l'extrémité "W" du commutateur de focale variable pour l'amener à la position grand angulaire.

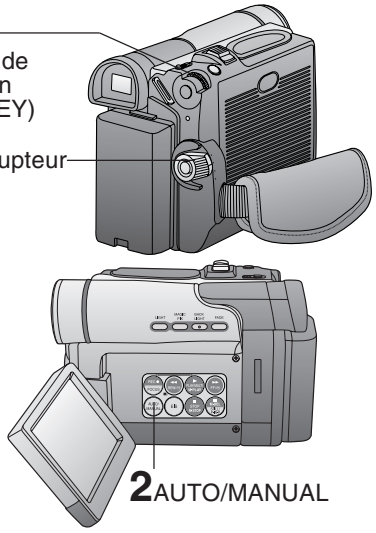
La mise au point automatique peut se faire à une distance aussi petite que 25 mm (1 po) entre l'objectif et le sujet.

DV203-KF.p 29-32.p65 30 2003/06/11, 13:40

Obturateur grande vitesse

Cette caractéristique permet l'enregistrement de scènes à mouvements très rapides (tel un match de tennis) offrant des images de haute qualité au ralenti ou avec arrêt sur image sur le caméscope.

Sélection manuelle



Nota

- Il est recommandé d'utiliser cette fonction à l'extérieur pour obtenir une meilleure reproduction des couleurs. Pour les prises de vue à l'intérieur, il peut être nécessaire d'augmenter l'éclairage à l'aide d'une lampe halogène ou au tungstène. L'éclairage fluorescent diminue par contre la qualité des images.
- L'obturateur grande vitesse ne peut fonctionner correctement que si l'éclairage est suffisant. Le besoin d'éclairage augmente avec la vitesse d'obturation.
- La mise au point automatique peut ne pas fonctionner correctement sous un éclairage insuffisant si l'obturateur grande vitesse est utilisé.
- Lorsque la fonction PROG.AE est activée (ON), la sélection manuelle de la vitesse de l'obturateur n'est pas possible.
- Lorsque MagicPix ou GAIN UP est réglé à ON, la vitesse de l'obturateur ne peut pas être sélectionée manuellement.
- Lorsque la fonction PROGRESSIVE est réglée à ON, la vitesse de l'obturateur ne peut pas être réglée à 1/750 s ou supérieure.

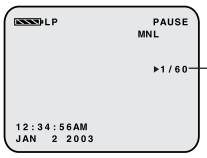
1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur AUTO/MANUAL** jusqu'à ce que l'indication "MNL" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

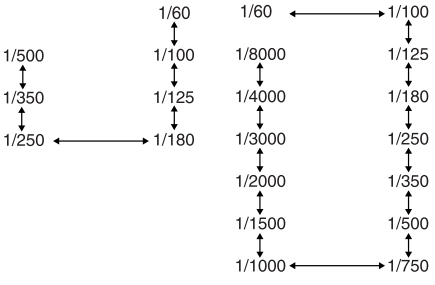
3 **Appuyer à plusieurs reprises sur la molette de sélection** pour afficher la vitesse de l'obturateur.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner l'une des vitesses d'obturation.
- Appuyer sur AUTO/MANUAL pour annuler le réglage.

Viseur/Écran



Mode M-CARD

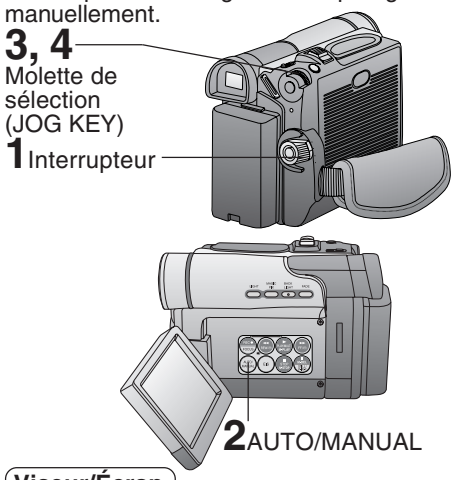


DV203-KF.p 29-32.p65 31 2003/06/11, 13:40

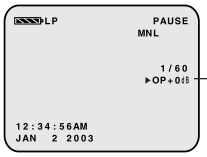
Réglages avancés

Réglage manuel du diaphragme

Normalement, le caméscope règle automatiquement l'exposition. Toutefois, avec un arrière-plan très brillant, ou en présence d'un rétroéclairage, il est possible de compenser en réglant le diaphragme manuellement.



Viseur/Écran



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur AUTO/MANUAL** jusqu'à ce que l'indication "MNL" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

3 **Appuyer à plusieurs reprises sur la molette de sélection** jusqu'à ce que le réglage du diaphragme s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

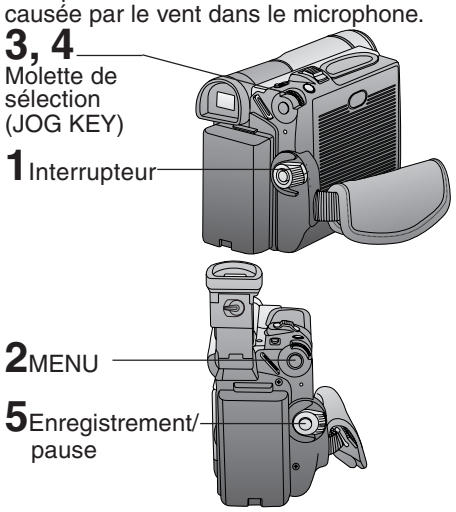
4 **Tourner la molette de sélection** pour régler le diaphragme.
- Lorsqu'une valeur proche de "CLOSE" est sélectionnée, l'image est plus sombre.
- Lorsqu'une valeur proche de "OP+18 dB" est sélectionnée, l'image est plus claire.
- Appuyer sur AUTO/MANUAL pour annuler le réglage.

Nota

- La valeur affectée du signe +dB indique un gain. Si cette valeur est trop grande, la qualité de l'image est diminuée.
- Selon le grossissement du ZOOM, la valeur du diaphragme peut ne pas être affichée correctement.
- Si le mode réglage automatique de l'exposition est utilisé, le diaphragme ne peut pas être réglé. Si le diaphragme est réglé manuellement, le mode ci-dessus est annulé.

Pare-vent

Il est possible de réduire la distorsion sonore causée par le vent dans le microphone.



1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **RECORDING SETUP**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu RECORDING SETUP.

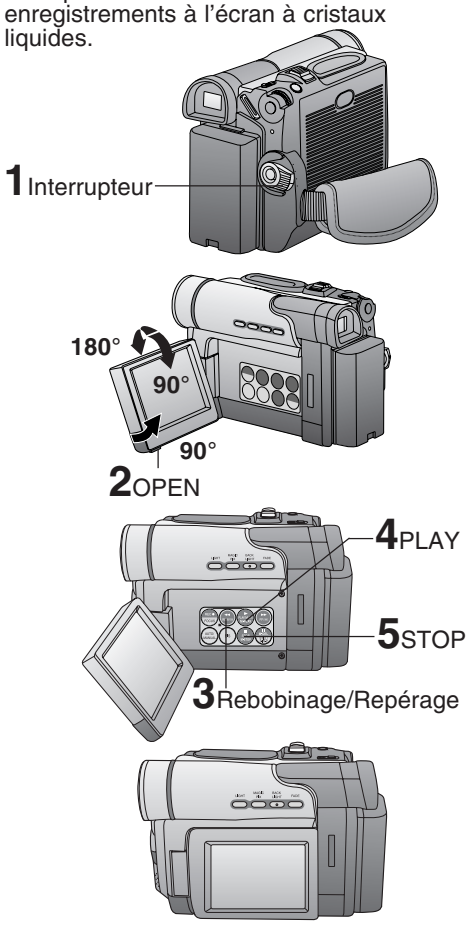
4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **WIND CUT**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "ON".
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.
- L'indication "WIND CUT" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

5 **Débuter l'enregistrement.**

DV203-KF.p 29-32.p65 32 2003/06/11, 13:40

Lecture à l'écran à cristaux liquides

Il est possible de visionner les enregistrements à l'écran à cristaux liquides.



Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Insérer une cassette enregistrée dans l'appareil.

1 **Mettre l'interrupteur à "VCR".**
- Le témoin POWER s'allume en rouge.
- S'assurer que l'interrupteur POWER est à la position VCR.

2 **Utiliser la languette d'ouverture** pour déverrouiller l'écran à cristaux liquides et l'ouvrir.

3 **Appuyer sur ◀◀ (Rebobinage/ Repérage)** pour rebobiner la bande.

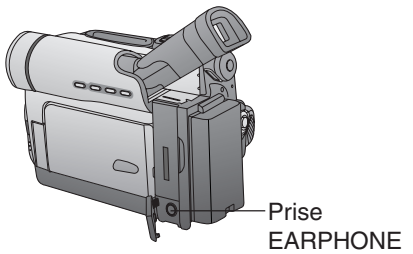
4 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour amorcer la lecture.

5 **Appuyer sur ■ (STOP)** pour interrompre la lecture.
- Lorsque la bande revient à son début en mode rebobinage ou repérage arrière, le défilement est automatiquement interrompu.

Nota

- Lors de la lecture d'une bande enregistrée en mode longue durée sur un autre caméscope numérique, l'image peut apparaître sous forme de mosaïque.
- L'utilisation de l'écran réduit l'autonomie offerte par le bloc-batterie.
- Il est possible de placer le caméscope sur une table ou une autre surface aux fins de visionnement. Faire pivoter l'écran sur 180 degrés et le placer contre le boîtier de l'appareil tel qu'illustré ci-contre.

Raccordement d'écouteurs (vendus séparément)

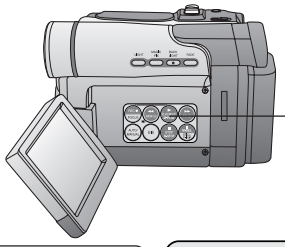


Brancher des écouteurs (vendus séparément) dans la prise EARPHONE.

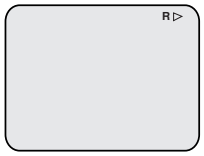
DV203-KF.p 33-36.p65 33 2003/06/11, 13:40

Lecture

Lecture en reprise



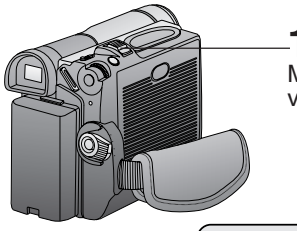
Viseur/Écran



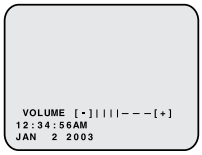
1 **Appuyer sur PLAY pendant plus de 5 secondes** en mode arrêt.
- Le caméscope amorce la lecture en reprise dès que la bande arrive à sa fin.
- L'indication "R ▷" s'affiche au viseur et à l'écran.

2 **Couper le contact sur le caméscope** pour quitter le mode lecture en reprise.

Réglage du volume



Viseur/Écran

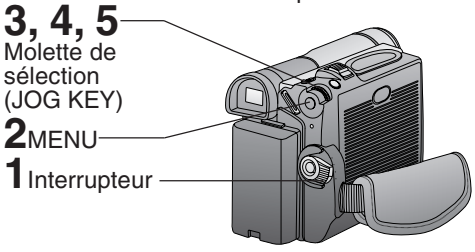


1 **Tourner la molette de volume** pour régler le niveau sonore dans le haut-parleur intégré en mode lecture.
- L'écran de réglage du volume s'affiche.

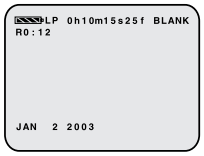
2 **Appuyer sur "T"** pour augmenter le volume.
Appuyer sur "W" pour le réduire.

Recherche de passage vierge

Il est possible d'aller directement au début d'une portion vierge de la bande et de poursuivre l'enregistrement exactement à l'endroit où il a été interrompu.



Viseur/Écran



1 **Mettre l'interrupteur à "VCR".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu VCR FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **PLAYBACK FUNCTIONS**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu PLAYBACK FUNCTIONS.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **BLANK SEARCH** sur le menu PLAYBACK FUNCTIONS.
(Menu à l'écran: page 104.)

5 **Appuyer sur la molette de sélection** pour valider la fonction (ON).
- L'indication "BLANK" s'affiche à l'écran.

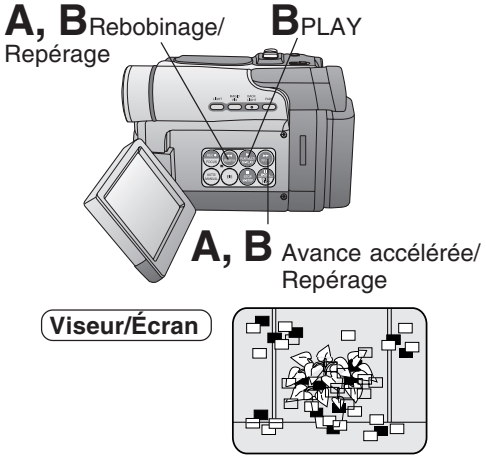
DV203-KF.p 33-36.p65 34 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques d'effets spéciaux

Nota

• La piste sonore est mise en sourdine lors de la réalisation d'effets spéciaux.

Repérage rapide



Viseur/Écran

A Pendant la lecture, **maintenir enfoncée la touche ▶▶ (Avance accélérée/Repérage)** ou **◀◀ (Rebobinage/Repérage).**
Le repérage se poursuit tant que la touche demeure enfoncée.

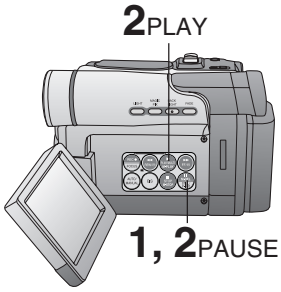
OU

B **Appuyer une fois sur la touche ▶▶ (Avance accélérée/Repérage) ou ◀◀ (Rebobinage/Repérage)** pour effectuer un repérage continu. **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour interrompre le repérage rapide.

Nota

• Pendant le repérage rapide, il est normal que l'image devienne bleuâtre ou s'affiche en mosaïque pendant quelques secondes.

Arrêt sur image



1 Pendant la lecture, **appuyer sur ❚❚ (PAUSE)**.

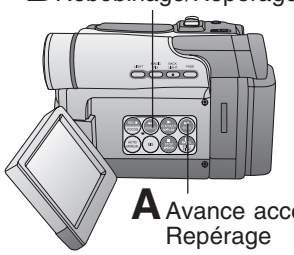
2 Pour poursuivre la lecture, **appuyer sur ▶ (PLAY) ou ❚❚ (PAUSE)**.

Nota

• Afin de protéger la bande et les têtes vidéo, le mode de fonctionnement du caméscope est commuté comme suit:
ARRÊT SUR IMAGE
⟶ ARRÊT (après 3 minutes)

Visionnement pendant l'avance accélérée/rebobinage

Cette fonction permet de visionner les images pendant l'avance accélérée ou le rebobinage.



A **Maintenir enfoncée la touche ▶▶ (Avance accélérée/Repérage)** pendant l'avance accélérée.

B **Maintenir enfoncée la touche ◀◀ (Rebobinage/Repérage)** pendant le rebobinage.

• L'image peut être visionnée tant que la touche demeure enfoncée.

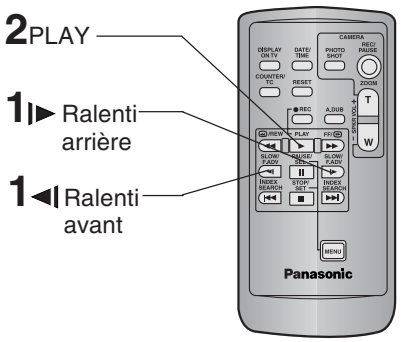
DV203-KF.p 33-36.p65 35 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques d'effets spéciaux

Nota

• La piste sonore est mise en sourdine lors de la réalisation d'effets spéciaux.

Ralenti (Avec télécommande seulement)



1 Ralenti avant:
Appuyer sur |▶ SLOW/F.ADV pendant la lecture.

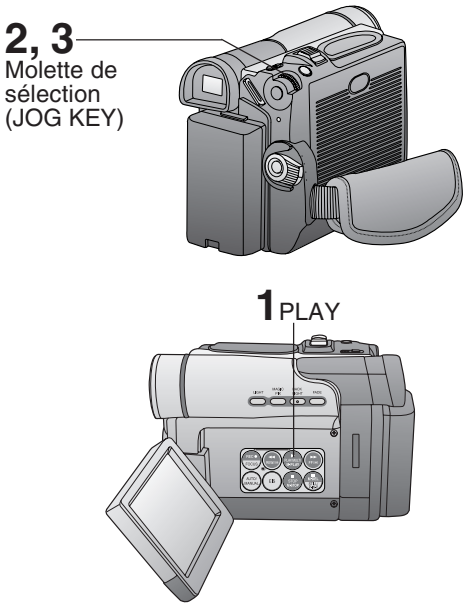
Ralenti arrière:
Appuyer sur ◀| SLOW/F.ADV pendant la lecture.

2 Pour quitter le mode ralenti, **appuyer sur PLAY**. (Pendant le ralenti arrière, l'indication du code de temps peut ne pas changer avec régularité.)

Nota

- Le caméscope est mis en mode d'arrêt si le ralenti est maintenu pendant plus de 10 minutes.
- Pendant la lecture au ralenti, l'image peut se déplacer à la verticale; cela est tout à fait normal.
- Au moment d'amorcer ou d'interrompre la lecture au ralenti, il se peut que l'image devienne bleuâtre pendant quelques secondes.

Recherche à vitesse variable



1 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour amorcer la lecture.

2 **Appuyer sur la molette de sélection** pendant environ 1 seconde.

3 **Tourner la molette de sélection** pour régler la vitesse de défilement.
- Tourner la molette de sélection en sens horaire pour la lecture avant.
- Tourner la molette de sélection en sens anti-horaire pour la lecture arrière.

Pour rétablir la vitesse de défilement normale:

Appuyer sur ▶ (PLAY). La lecture se poursuit normalement.

Nota

- La fonction de recherche à vitesse variable offre le choix de six vitesses de défilement (1/5X (mode LP: 1/3X), 1X, 2X, 5X, 10X, 20X), et ce dans les deux sens.
- Dans le mode 1X, la révision est une lecture en sens inverse.
- Pendant une recherche à vitesse variable (sauf en marche avant à une vitesse 1x), des motifs de type mosaïque apparaissent dans l'image.
- Pendant une recherche à vitesse variable, le son est mis en sourdine.
- La fonction de recherche à vitesse variable n'est pas disponible lorsque la lecture en reprise est activée.

DV203-KF.p 33-36.p65 36 2003/06/11, 13:40

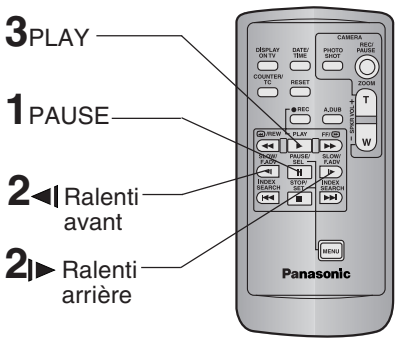
Caractéristiques d’effets spéciaux

Nota

• La piste sonore est mise en sourdine lors de la réalisation d’effets spéciaux.

Visionnement image par image

Avec la télécommande



1 **Appuyer sur PAUSE** pendant la lecture.

2 **Appuyer sur |► SLOW/F.ADV** pour un visionnement image par image avant.

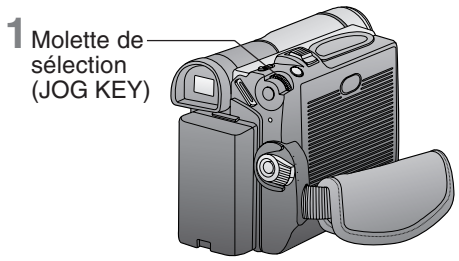
Appuyer sur ◄| SLOW/F.ADV pour un visionnement image par image arrière.

3 **Appuyer sur PLAY** pour poursuivre la lecture normalement.

Nota

• Si la touche SLOW/F.ADV est maintenue enfoncée, il est possible de faire un visionnement image par image à une vitesse plus lente que dans le mode lecture au ralenti.
• Pendant l’avance image par image, il est possible que certaines images défilent automatiquement et que l’image devienne bleuâtre pendant quelques secondes.

Avec les commandes du caméscope



1 En mode arrêt sur image, **tourner la molette de sélection** pour un visionnement image par image dans une direction ou l’autre.

DV203-KF.p 37-40.p65 37 2003/06/11, 13:40

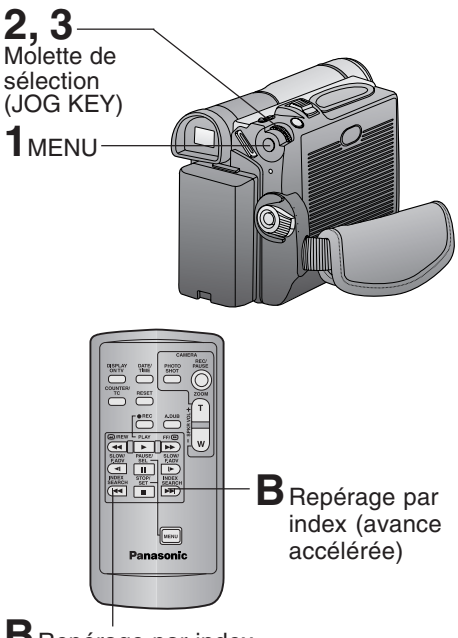
Caractéristiques d’effets spéciaux

Nota

• La piste sonore est mise en sourdine lors de la réalisation d’effets spéciaux.

Repérage par index (photo/ séquence) (Avec télécommande seulement)

Il est possible de repérer une séquence particulière en utilisant des index électroniques inscrits au début de chaque séquence enregistrée.



Balayage rapide

Si la touche INDEX SEARCH est maintenue enfoncée plus de 2 secondes, le caméscope balaie la bande à la recherche de séquences enregistrées (ou de photos) et fait la lecture des premières secondes de chacune d’entre elles.

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur PLAY ou STOP.

Nota

• Le repérage ne fonctionne pas dans le cas d’une succession d’images fixes (photos).

1 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu VCR FUNCTIONS.

2 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **PLAYBACK FUNCTIONS**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu PLAYBACK FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **SEARCH**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner “PHOTO” ou “SCENE”. (Menu à l’écran: page 104.)
• Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

A **Mettre le caméscope en mode arrêt à la lecture.**

B **Appuyer sur une des touches INDEX SEARCH** le nombre de fois correspondant au nombre d’index à repérer. La bande défile jusqu’au début de la séquence recherchée, puis amorce automatiquement la lecture.

• Le nombre de pressions exercées sur la touche s’affiche au viseur et à l’écran à cristaux liquides si la rubrique SEARCH du menu magnétoscope est à la valeur SCENE. (Menu à l’écran: page 104.) (ex., si la touche est pressée trois fois, l’indication “S3” s’affiche.)
• Si l’intervalle entre deux séquences est inférieur à une minute, le repérage par index peut ne pas fonctionner correctement.
• Le temps de réponse entre la pression sur la touche et le changement de séquence peut être ralenti. Ne pas appuyer rapidement et/ou continuellement sur la touche INDEX SEARCH.
• Durant le repérage arrière par index, la lecture ne sera pas amorcée si la bande est rebobinée jusqu’au début.

Nota

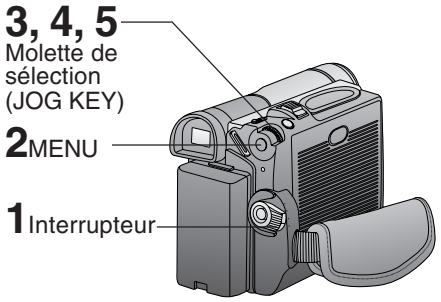
• La qualité de l’image est légèrement dégradée.
• L’indicateur de durée restante ne s’affiche pas lorsque la fonction photo est utilisée.
• En mode repérage par index photo/ séquence, l’effet de bruit de l’obturateur pourrait ne pas être audible même lorsque le paramètre SHTR EFFECT est activé.
• La recherche par index de photos peut ne pas détecter une photo si la scène est d’une durée de 3 secondes ou moins.

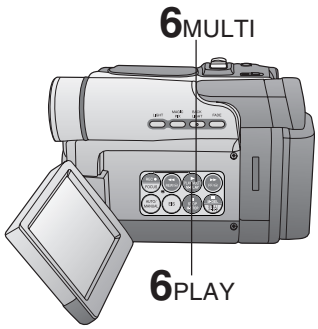
DV203-KF.p 37-40.p65 38 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques d’effets spéciaux

Mode stroboscope multi

En mode stroboscope multi, il est possible de sélectionner la cadence à laquelle une succession d’images fixes sera saisie à la lecture d’un enregistrement vidéo.





Nota

- Un écran multi-image ne peut être livré par les circuits de la prise DV ou USB.
- La qualité de l’image d’un écran multi-image est quelque peu inférieure à celle de la lecture en mode normal.

1 **Mettre l’interrupteur à “VCR”.**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu VCR FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **PLAYBACK FUNCTIONS**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu PLAYBACK FUNCTIONS.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **MULTI SPEED** sur le menu PLAYBACK FUNCTIONS.
(Menu à l’écran: page 104.)

5 **Appuyer à répétition sur la molette** pour sélectionner la cadence désirée.

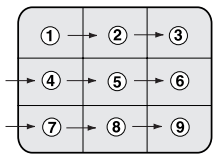
Cadences de saisie (intervalles)

Réglage	Cadence de saisie – succession de 9 images
FAST	Toutes les 0,3 seconde
NORMAL	Toutes les 0,6 seconde
SLOW	Toutes les 1,0 seconde

- **Appuyer sur MENU** pour quitter le menu.

5 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour lancer la lecture.
Appuyer sur ▶ (MULTI) à l’endroit à partir duquel doit s’amorcer la saisie des images.
- Neuf (9) images sont alors saisies en succession, après quoi la lecture est interrompue.

Viseur/Écran



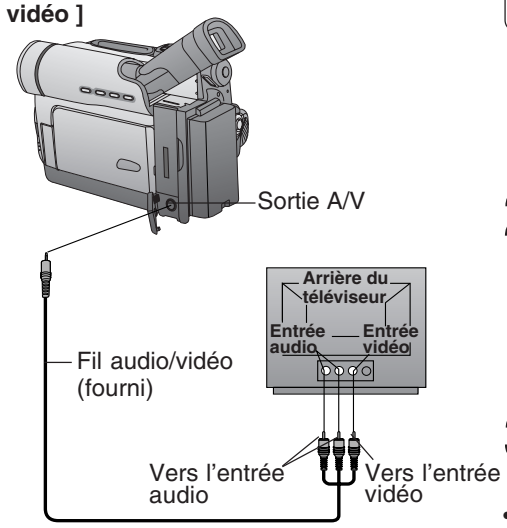
- **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour lancer la lecture.
Appuyer sur ■ (STOP) pour interrompre la lecture.

DV203-KF.p 37-40.p65 39 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques d'effets spéciaux

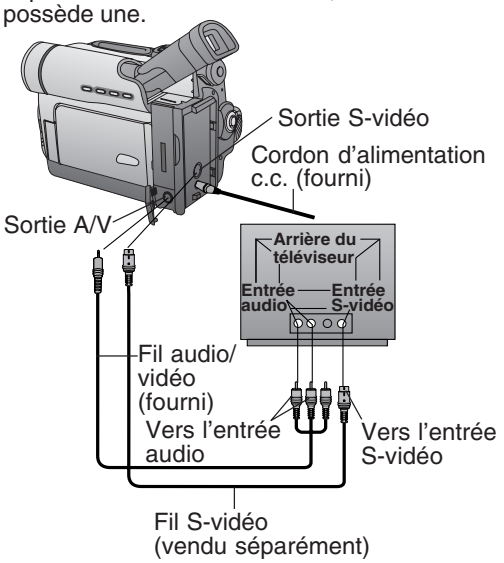
Visionnement sur un téléviseur

[Téléviseur avec prises d'entrée audio/vidéo]



[Téléviseur avec prises d'entrée S-VIDÉO]

Pour une luminance et une chrominance de meilleure qualité, faire les raccordements à la prise S-VIDÉO du téléviseur, s'il en possède une.



Préparatifs...

- Pour utiliser le connecteur S-VIDEO, brancher le câble c.c. dans la prise d'alimentation c.c. DC IN. (Page 17.)

1 Mettre l'interrupteur à "CAMERA" ou "VCR" pour visionner sur un téléviseur l'enregistrement en cours ou une bande enregistrée.

2 Établir le contact sur le téléviseur et mettre le sélecteur de signal d'entrée à "LINE INPUT" ou "S-VIDEO".
Pour de plus amples informations, se reporter au manuel de l'utilisateur du téléviseur.

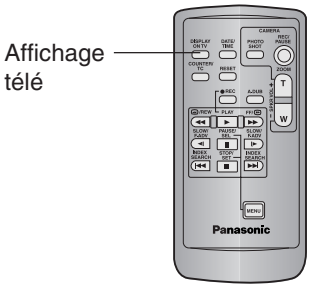
3 Amorcer la lecture ou l'enregistrement.

- Avant de faire les raccordements, s'assurer que le contact est coupé tant sur le caméscope que sur le téléviseur.
- S'assurer d'insérer les fils audio/vidéo à fond lors du raccordement au téléviseur.

Nota

(Avec télécommande seulement)

Il est possible de faire afficher à l'écran du téléviseur les diverses indications apparaissant au viseur et à l'écran à cristaux liquides. Pour ce faire, appuyer sur la touche DISPLAY ON TV de la télécommande. Appuyer à nouveau sur cette touche pour désactiver cet affichage.



DV203-KF.p 37-40.p65 40 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques numériques

Zoom numérique

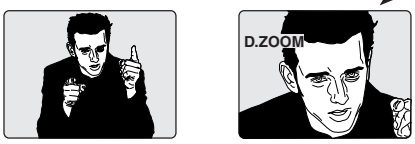
Cette caractéristique s'avère utile pour enregistrer des plans rapprochés de sujets situés au-delà de la distance normale du zoom à grossissement 1X à 10X. Le zoom numérique permet de régler le grossissement entre 25X et 700X.

Nota

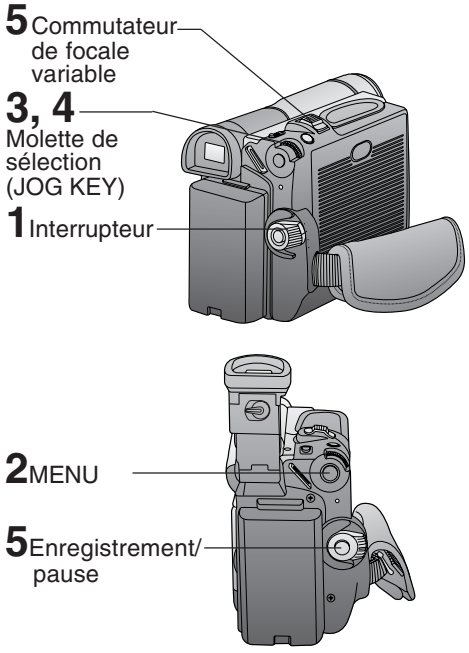
- Autres effets et fonctions numériques sont automatiquement désactivés lorsque les fonctions EIS et zoom numérique sont sélectionnées.

Viseur/Écran

Zoom avant ("T")



Zoom arrière ("W")



Mode caméra

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **CAMERA SETUP**, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu CAMERA SETUP.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **D. ZOOM**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "25X" ou "700X".

25X : de 10X à 25X
700X : de 10X à 700X
OFF : Mise hors circuit de la fonction.

- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

5 **Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause** pour amorcer l'enregistrement, puis **appuyer sur le commutateur de focale variable** pour faire un zoom avant ou arrière.

- Le facteur d'agrandissement est toujours affiché dans le viseur ou à l'écran lorsque l'affichage est réglé sur "ALL" ou "PARTIAL". (Menu à l'écran: page 103.)

6 **Répéter les étapes 2 à 4** pour sélectionner OFF et annuler cette caractéristique.

Nota

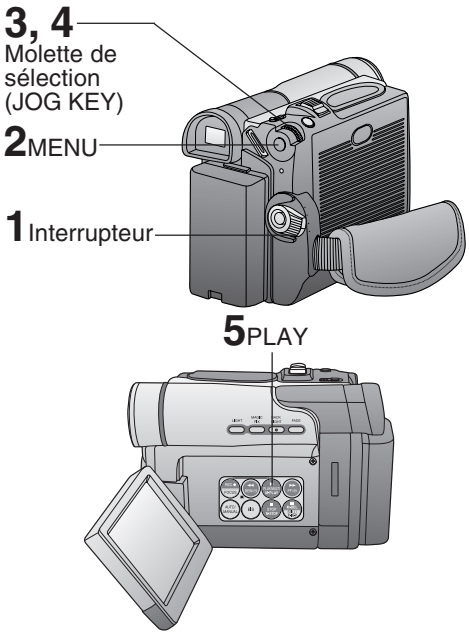
- La distance focale du zoom optique ordinaire varie de 1X à 10X.
- À un plus fort grossissement, la résolution diminue considérablement.
- Du fait que l'agrandissement de l'image est numérique, elle peut être légèrement déformée à mesure que le taux d'agrandissement s'élève.
- Lorsque le taux est inférieur à 10X, la fonction de zoom ordinaire prend la relève.
- La distance focale en mode téléobjectif ("T") est de 1,2 m (4 pi).

(Suite à la page suivante.)

DV203-KF.p 41-45.p65 41 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques numériques

Zoom numérique (suite)

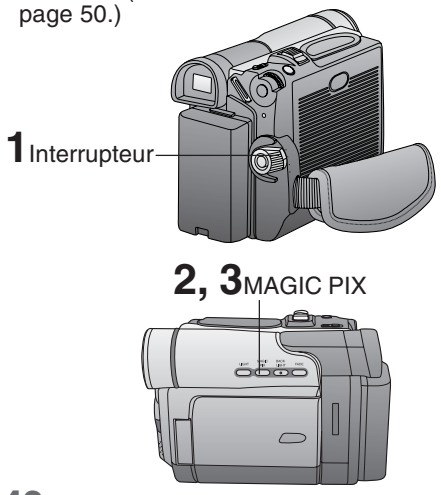


Images MagicPix

Enregistrement couleur d'images vidéo ou fixes sur la bande Mini DV sous faible éclairage.

Nota

- MagicPix ne peut pas être utilisé pour enregistrer des images fixes sur la carte mémoire. (Voir "Carte PhotoShot" à la page 50.)



Mode magnétoscope

1 **Mettre l'interrupteur à "VCR".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu VCR FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **DIGITAL EFFECT**, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu DIGITAL EFFECT.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **D. ZOOM**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "ON".
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

5 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour amorcer la lecture.
- La portion centrale de l'image augmente en double.

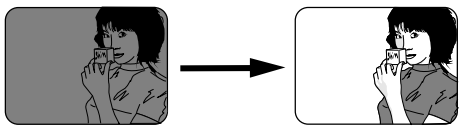
6 **Répéter les étapes 2 à 4** pour sélectionner OFF et annuler cette fonction.

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MAGIC PIX**.
- L'indication "MAGICPIX" s'affiche à l'écran.

3 Pour désactiver cette fonction, **appuyer à nouveau sur MAGIC PIX**.

Viseur/Écran



Nota

- L'image sera plus claire qu'avec la fonction de gain de sensibilité GAIN UP ; toutefois, le sautillement sera plus prononcé.

DV203-KF.p 41-45.p65 42 2003/06/11, 13:40

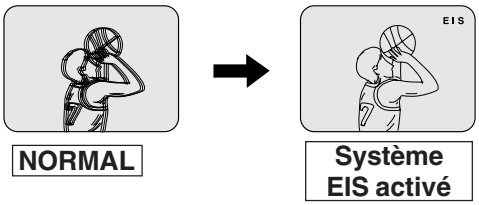
Caractéristiques numériques

Double système de stabilisation électronumérique de l'image (D.E.I.S.)

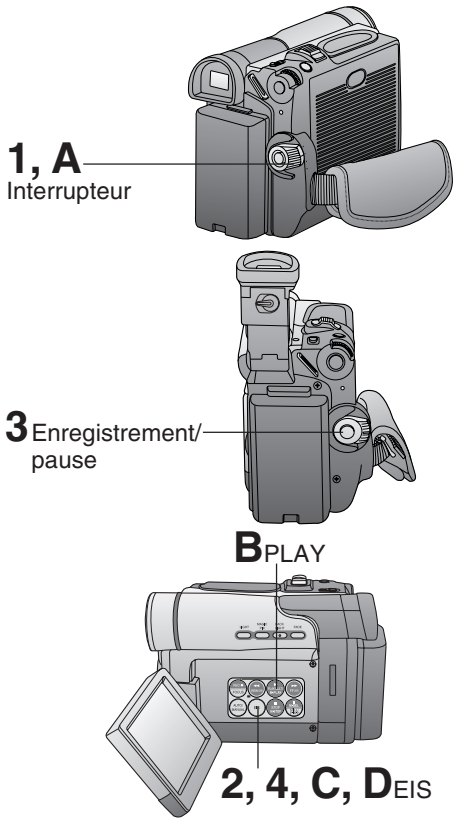
Cette fonction aide à corriger le sautillement causé par les mouvements involontaires du bras ou de la main. Elle peut être utilisée dans les modes de lecture et enregistrement (magnétoscope).

Nota

- Autres effets et fonctions numériques sont automatiquement désactivés lorsque les fonctions EIS et zoom numérique sont sélectionnées.



NORMAL | **Système EIS activé**



Mode caméra

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur EIS** pour stabiliser l'image.
- L'image peut sautiller si l'enregistrement se fait sous un éclairage fluorescent.
- L'indicateur EIS clignote lorsque l'éclairage est insuffisant.
- Désactiver le système EIS si le caméscope est installé sur un trépied.

3 **Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause** pour amorcer l'enregistrement.

4 **Appuyer à nouveau sur EIS** pour désactiver la fonction de stabilisation.
- S'assurer que le système EIS est désactivé lorsqu'il n'est pas nécessaire.

Le système D.E.I.S. peut ne pas fonctionner dans les conditions suivantes :

- Mouvements exagérés du caméscope.
- Prise de vues sur un sujet comportant des rayures verticales ou horizontales.
- Prise de vues sous un éclairage insuffisant.
- Prise de vues sous un éclairage puissant provenant d'une lampe fluorescente.
- Prise de vues comportant des mouvements rapides.

Mode magnétoscope

A **Mettre l'interrupteur à "VCR".**

B **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour amorcer la lecture.

C **Appuyer sur EIS** pour stabiliser l'image.

D **Appuyer à nouveau sur EIS** pour désactiver la fonction de stabilisation.
- S'assurer que le système EIS est désactivé lorsqu'il n'est pas nécessaire.

Nota

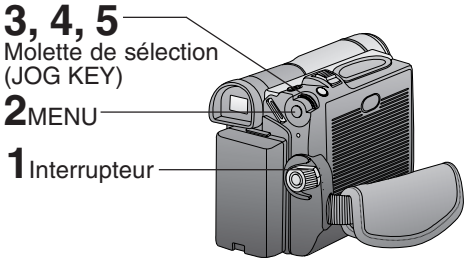
- Lorsque la stabilisation électronumérique de l'image (D.E.I.S.) est utilisée en mode magnétoscope, la taille de l'image est légèrement plus grande.

DV203-KF.p 41-45.p65 43 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques numériques

Autres effets et fonctions numériques

Ces fonctions permettent de conférer un caractère professionnel aux enregistrements. Douze effets spéciaux différents sont possibles.



Types d'effets numériques

MIRROR (Miroir)
Image symétrique de l'image captée par la caméra.
STROBE (Effet stroboscopique)
L'enregistrement prend l'apparence d'une succession d'images fixes.
MOSAIC (Mosaïque)
L'image est présentée sous la forme d'une mosaïque.
SLIM (Amincissement)
L'image est étirée dans le sens de la hauteur.
TRAIL (Traînée)
Le sujet enregistré laisse derrière une traînée de son image.
STRETCH (Étirement)
L'image est étirée dans le sens de la largeur.
GAIN UP (Gain)
(Non disponible pendant la lecture)
La sensibilité de l'image est relevée.
• L'image sera plus claire que d'ordinaire ; par contre, l'image sera instable.
WIPE (Transition volet)
(Non disponible pendant la lecture)
La transition entre les scènes se fait de manière qui ressemble à l'action de volets.
MIX (Mixage)
(Non disponible pendant la lecture)
La scène actuelle est mixée à la scène suivante au moment de la transition.
PinP (Image sur image)
(Non disponible pendant la lecture)
Une image fixe est superposée à l'image principale.

Effets numériques
(seulement à la lecture)

SEPIA
L'image prend une teinte de sépia - une couleur brunâtre - pour lui conférer une apparence vieillotte.
B/W (Noir et blanc)
L'image apparaît en noir et blanc.

1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA" ou "VCR".**
2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu.
3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **DIGITAL EFFECT** sur le menu en mode caméra ou magnétoscope, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu DITIGAL EFFECT.
4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **EFFECT** sur le menu en mode caméra ou **EFFECT1** / **EFFECT2** sur le menu en mode magnétoscope. **Appuyer ensuite sur la molette à plusieurs reprises** pour sélectionner l'une des fonctions numériques décrites à gauche.
5 Pour désactiver la fonction numérique, **appuyer sur la molette de sélection à plusieurs reprises** pour sélectionner "OFF".

Nota

• La stabilisation électronumérique de l'image et le zoom numérique sont automatiquement désactivés lorsque l'une des fonctions numériques ci-contre est activée.

Transition volet

a. En mode caméra, activer "WIPE" à la rubrique "EFFECT" du menu. (Menu à l'écran: page 102.)
b. Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause pour amorcer l'enregistrement.
c. Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause pour interrompre l'enregistrement. La dernière scène sera mémorisée.
d. Appuyer à nouveau sur la touche d'enregistrement/pause pour poursuivre l'enregistrement. La nouvelle scène remplace la scène mémorisée.

Mixage

a. En mode caméra, activer "MIX" à la rubrique "EFFECT" du menu. (Menu à l'écran: page 102.) Ensuite, suivre les étapes **b**. à **d**. décrites ci-dessus.

La scène mémorisée est alors mixée à la nouvelle scène à mesure que la transition se fait entre les deux.

Nota

• Lorsque la fonction de titrage par photo (Photo Title) est activée, le mode WIPE/MIX devient le titrage par photo. Après l'exécution du titrage par photo, le mode des effets numériques est désactivé.

DV203-KF.p 41-45.p65 44 2003/06/11, 13:40

Caractéristiques numériques

Image sur image

Il est possible de superposer une image fixe à l'image principale.

Nota

- L'image fixe apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran.

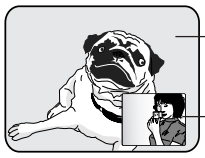
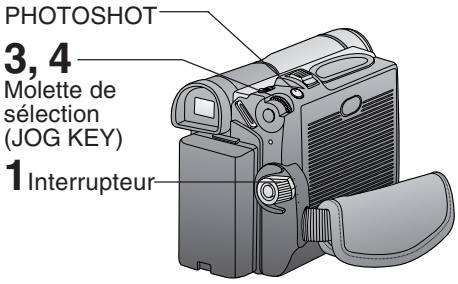
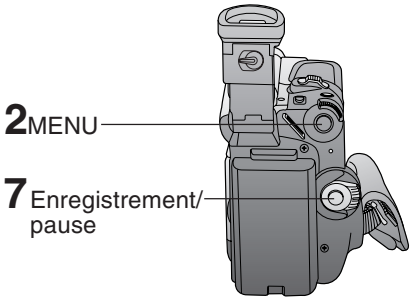
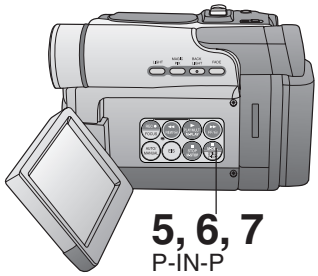


Image principale

Image sur image (image fixe)







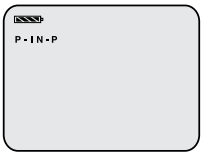
1 **Mettre l'interrupteur à "CAMERA".**

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CAMERA FUNCTIONS.

3 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **DIGITAL EFFECT**, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu DIGITAL EFFECT.

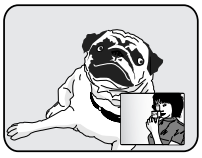
4 **Appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner **P-IN-P**.

- **Appuyer sur MENU** pour quitter le menu.
- L'indication "P-IN-P" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.



5 Orienter le caméscope sur la scène voulue pour l'image sur image, puis **appuyer sur ❚❚ (P-IN-P)** pour produire un arrêt sur image.

6 **Appuyer à nouveau sur ❚❚ (P-IN-P)** pour superposer l'image fixe à l'image principale.



7 **Appuyer sur la touche d'enregistrement/pause** pour enregistrer une scène avec image sur image.

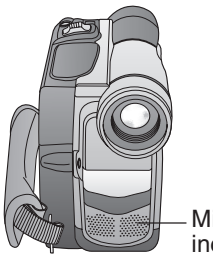
- **Appuyer sur PHOTOSHOT** pour enregistrer une scène avec image sur image en mode PhotoShot.
- **Appuyer à nouveau sur ❚❚ (P-IN-P)** pour éliminer l'image superposée.

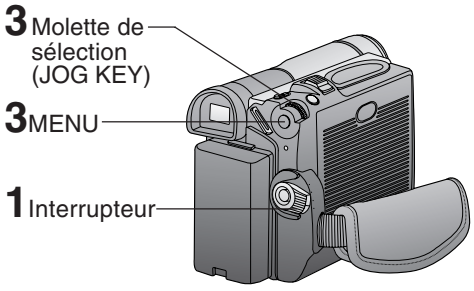
DV203-KF.p 41-45.p65 45 2003/06/11, 13:40

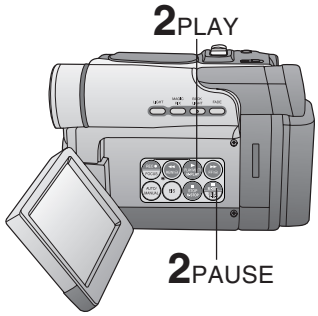
Caractéristiques d’édition

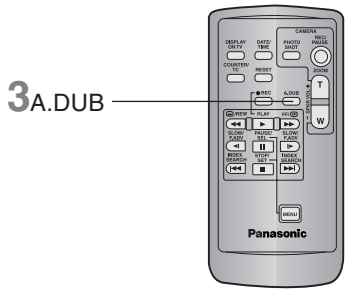
Doublage audio avec le micro incorporé

Il est possible de remplacer la piste sonore d’origine en utilisant le micro incorporé.









Préparatifs...

- Établir le contact sur le caméscope.
- Insérer une cassette préenregistrée qui doit être doublée dans le caméscope.

12 bit	La piste sonore d’origine est enregistrée sur ST (stéréo) 1, et la nouvelle sera enregistrée sur ST (stéréo) 2.
16 bit	La piste sonore d’origine est remplacée par une nouvelle.

- Sélectionner 12 bits pour ne pas effacer totalement la piste sonore d’origine.
- Si la bande utilisée contient des pistes sonores 12 bits et 16 bits, il est à noter que si le doublage est amorcé sur la portion à 16 bits, la portion à 12 bits sera également remplacée.

1 **Mettre l’interrupteur à “VCR”.**
- Avec la télécommande, il est possible de régler le caméscope pour que le défilement s’arrête automatiquement à un endroit donné sur la bande. Voir “Mémoire-arrêt au montage” à la page 47.

2 **Appuyer sur ▶ (PLAY). Appuyer ensuite sur II (PAUSE)** pour amorcer le doublage.

Utilisation du caméscope seulement

3 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu VCR FUNCTIONS.

Tourner la molette de sélection pour sélectionner **RECORDING SETUP**, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour afficher le menu RECORDING SETUP.

Tourner la molette de sélection pour sélectionner **AUDIO DUB**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner “ON”.
- Le caméscope passe en mode attente et l’indication “A.DUB II” apparaît dans le viseur ou sur l’écran à cristaux liquides. Passer à l’étape **4**.

Utilisation de la télécommande seulement

3 **Appuyer sur A.DUB** sur la télécommande.
- Le caméscope passe en mode attente et l’indication “A.DUB II” apparaît dans le viseur ou sur l’écran à cristaux liquides. Passer à l’étape **4**.

DV203-KF.p 46-49.p65 46 2003/06/11, 13:40

Pour faire l'écoute de la piste sonore voulue, régler la rubrique 12 bit AUDIO du menu du magnétoscope (Menu à l'écran: page 104) à l'un des modes suivants:

AUDIO 12 bits: Les sélections suivantes ne sont disponibles que pour des enregistrements audio 12 bits doublés (piste sonore en mode SP seulement).

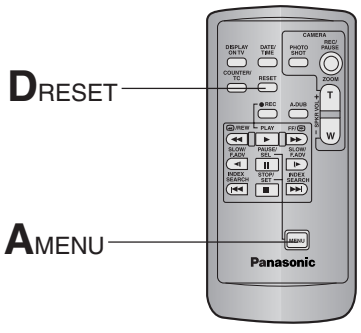
ST 1	Sélectionner ce mode pour faire l'écoute de la piste sonore d'origine.
ST 2	Sélectionner ce mode pour faire l'écoute de la piste de doublage.
MIX	Sélectionner ce mode pour faire l'écoute de la piste sonore d'origine et de la piste de doublage.

Nota

- Lorsqu'une piste sonore 16 bits est doublée, la piste sonore d'origine de l'enregistrement est effacée.
- Lorsqu'une piste sonore 12 bits est doublée et lue, et que le mode AUDIO est réglé sur "MIX", tant la piste sonore originale que la nouvelle sont entendues.
- Si l'enregistrement a été fait en vitesse de défilement longue durée (LP), il n'est pas possible d'effectuer un doublage.

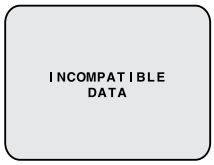
Mémoire-arrêt au montage

Il est possible de fixer un point d'arrêt automatique au montage.



4 **Appuyer sur II (PAUSE)** pour amorcer le doublage audio. L'indication "A.DUB ▷" apparaît.
- Raccorder le caméscope à un téléviseur pour permettre le contrôle sonore. (Page 40.)

Seules les bandes préenregistrées conformes à la norme NTSC (National Television Standards Committee) peuvent faire l'objet d'un doublage audio. L'affichage ci-dessus apparaît si la bande n'a pas été enregistrée conformément au format NTSC.



5 **Appuyer sur II (PAUSE)** pour interrompre le doublage audio.

- Si un microphone est utilisé pour effectuer le doublage, ne pas trop le rapprocher du téléviseur afin de prévenir une rétroaction acoustique.
- Si la bande amorce son défilement sur un intervalle vierge, il ne sera pas possible d'activer le doublage audio.

A **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu VCR FUNCTIONS.

B **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **DISPLAY SETUP**, puis **appuyer sur la molette** pour afficher le menu DISPLAY SETUP.

C **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **C. DISPLAY**, puis **appuyer sur la molette** pour régler à la position "MEMORY".

D **Appuyer sur MENU** pour quitter le mode MENU. **Appuyer ensuite sur RESET** de la télécommande pour remettre le compteur à M 0:00.00.

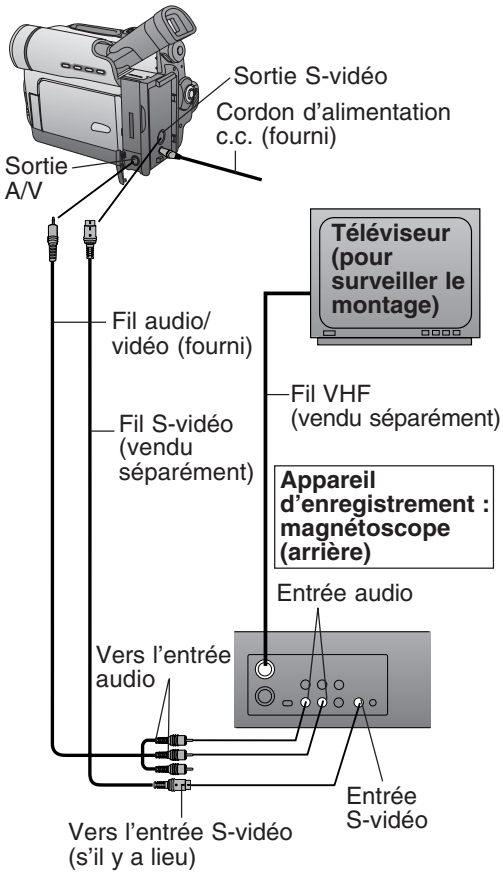
Rebobiner la bande jusqu'au point où le montage doit débuter et suivre les instructions décrites aux étapes 2 à 5. Le défilement de la bande sera automatiquement arrêté au point identifié par "M 0:00.00" au compteur.

DV203-KF.p 46-49.p65 47 2003/06/11, 13:41

Caractéristiques d'édition

Duplication de bandes DV sur cassettes S-VHS ou VHS

Appareil source (lecture) : caméscope



Préparatifs...

- Raccorder le caméscope et le magnétoscope à une source d'alimentation.
- Raccorder le caméscope à un magnétoscope de la manière illustrée ci-contre.
- Établir le contact sur les deux appareils.
- **Mettre le sélecteur de signal d'entrée du magnétoscope d'enregistrement à la position "LINE".**
- Mettre l'interrupteur du caméscope à "VCR".
- Pour utiliser le connecteur S-VIDEO, brancher le câble c.c. dans le connecteur d'entrée c.c. DC IN. (Page 17.)

1 **Insérer une cassette préenregistrée** dans le caméscope (lecture) et une cassette vierge munie de sa languette intacte dans le magnétoscope (enregistrement).

2 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** du caméscope et, à l'endroit où la duplication doit commencer, **appuyer sur PAUSE.**

3 **Mettre le magnétoscope en mode enregistrement/pause.** (Se reporter au manuel d'utilisation du magnétoscope.)

4 **Appuyer simultanément sur les touches PAUSE** des deux appareils jusqu'à ce que la duplication s'amorce.

5 Une fois la duplication terminée, **appuyer sur les touches STOP des deux appareils.**

Nota

- Pour des raisons techniques, la duplication d'une bande peut en dégrader la qualité.
- Appuyer sur la touche DISPLAY ON TV de la télécommande du caméscope pour éliminer les affichages au viseur ou à l'écran.
- Si le code de temps est affiché au viseur ou à l'écran du caméscope, il ne sera pas possible de le remettre à zéro.
- Seule la date et l'heure, lorsque ces indications sont affichées, seront enregistrées sur la bande.

Pour surveiller la duplication sur le téléviseur

- Établir le contact sur le téléviseur et syntoniser le canal 3 ou 4 (selon le canal choisi sur le magnétoscope).
- Mettre le sélecteur VCR/TV du magnétoscope d'enregistrement à la position "VCR".

ATTENTION:

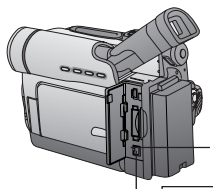
L'échange ou la copie sans autorisation préalable d'enregistrements protégés par des droits d'auteur peut enfreindre la loi sur les droits d'auteur.

DV203-KF.p 46-49.p65 48 2003/06/11, 13:41

Duplication à partir d'équipement numérique

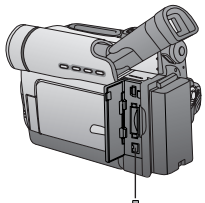
Il est possible d'effectuer une duplication numérique-à-numérique de haute qualité si les deux caméscopes utilisés possèdent l'interface d'entrée/sortie DV (i.LINK) (câble d'interface DV (i.LINK), vendu séparément).

Appareil source (lecture) : caméscope



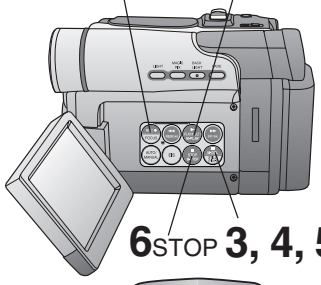
Connecteur d'entrée/sortie DV (i.LINK)

Appareil d'enregistrement : caméscope

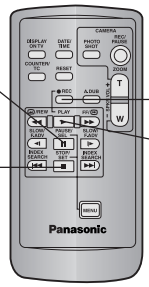


Câble d'interface DV (i.LINK)

4REC **3, 4**PLAY



6STOP **3, 4, 5**PAUSE



3, 4, 5 PAUSE

6STOP

4REC

3, 4 PLAY

Préparatifs...

- Brancher les deux caméscopes à leur source d'alimentation respective.
- Relier les deux caméscopes numériques au moyen du câble d'interface DV (i.LINK) (4 broches à 4 broches).
- Établir le contact sur les deux caméscopes.

1 **Insérer une cassette préenregistrée** dans le caméscope source, établir le contact, **puis mettre l'interrupteur à "VCR".**

2 **Insérer une cassette vierge munie de sa languette intacte** dans le caméscope d'enregistrement, puis **mettre l'interrupteur à "VCR".**

3 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** du caméscope source et, à l'endroit où la duplication doit commencer, **appuyer sur II (PAUSE)**.

4 **Maintenir la touche ● (REC) enfoncée et appuyer sur ▶ (PLAY)** du caméscope d'enregistrement. **Appuyer sur II (PAUSE)** pour arrêter la bande à l'endroit à partir duquel la duplication doit commencer.

5 **Appuyer simultanément sur les touches II (PAUSE) des deux caméscopes** pour amorcer la duplication.

6 **Appuyer sur ■ (STOP)** sur l'appareil d'enregistrement, puis **appuyer sur ■ (STOP)** de l'appareil source pour mettre fin à la duplication.

Nota

- Si deux caméscopes sont utilisés pour la duplication et qu'ils sont commandés à distance par la même télécommande, régler l'un des caméscopes à VCR1 et l'autre à VCR2 afin de prévenir tout problème de fonctionnement.

ATTENTION:

L'échange ou la copie sans autorisation préalable d'enregistrements protégés par des droits d'auteur peut enfreindre la loi sur les droits d'auteur.

DV203-KF.p 46-49.p65 49 2003/06/11, 13:41

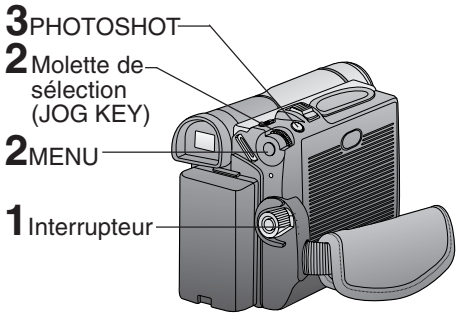
Caractéristiques de la carte mémoire

Carte PhotoShot

Il est possible de sauvegarder des photos (images fixes) sur une carte mémoire.

Avertissement

- Lorsqu'une carte mémoire est utilisée, la sortie DV ne fonctionne pas.



Résolution et capacité mémoire (carte mémoire 8 Mo fournie)

Mode d'enregistrement	Résolution	Capacité mémoire
FINE	1280 x 960	Environ 30 images
NORMAL	640 x 480	Environ 70 images

- Le nombre de photos indiqué pour chaque mode s'applique à des images enregistrées dans ce seul mode.
- Il est possible de changer de mode à n'importe quel moment avant de prendre une photo.
- Le nombre de photos pouvant être enregistrées varie selon les scènes. Après la saisie d'une image, le nombre pourrait rester le même ou encore baisser de deux unités. Cela est tout à fait normal.

Nota

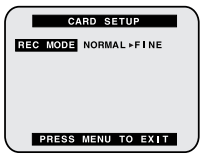
- Une image fixe d'une résolution de 1280 x 960 est interpolée à partir d'une image d'une résolution de 640 x 480.
- Des altérations, des contours mal définis ou une image neigeuse peut se produire en mode résolution fine (1280 x 960).
- L'enregistrement d'une image en mode fine (1280 x 960) prend environ 10 secondes et 5 secondes environ en mode normal (640 x 480).

Préparatifs...

- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Mettre l'interrupteur à la position "OFF" avant d'installer une carte mémoire. (Page 15.)

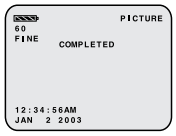
1 **Mettre l'interrupteur à "M-CARD".**
- Le témoin POWER s'allume en rouge.
- S'assurer que l'interrupteur POWER est à la position M-CARD.
- Le message "PLAY: PUSH PLAY KEY" est affiché pendant 10 secondes. (Page 52.)

2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CARD SETUP, puis **appuyer sur la molette de sélection** pour choisir **NORMAL** ou **FINE**.



- Appuyer sur MENU pour quitter ce mode de réglage.

3 **Appuyer sur PHOTOSHOT** pour transférer l'image.



- Les photos sont sauvegardées sur la carte mémoire.
- Lorsque l'obturateur est activé (SHTR EFFECT : ON) (Menu à l'écran: page 103), les images fixes sont enregistrées avec un effet visuel d'obturateur et un bruit de déclic. Si le paramètre est réglé à OFF, seule l'image fixe est affichée.

Avertissement

- Pendant l'affichage du message "PROCESSING", **ne pas mettre le caméscope hors marche ou débrancher l'adaptateur secteur** (fourni) ; cela pourrait endommager irrémédiablement la mémoire.
- Lors du transfert sur carte mémoire d'enregistrements sur une bande, seul le mode d'enregistrement NORMAL est disponible. (Page 51.)

DV203-KF.p 50-53.p65 50 2003/06/11, 13:41

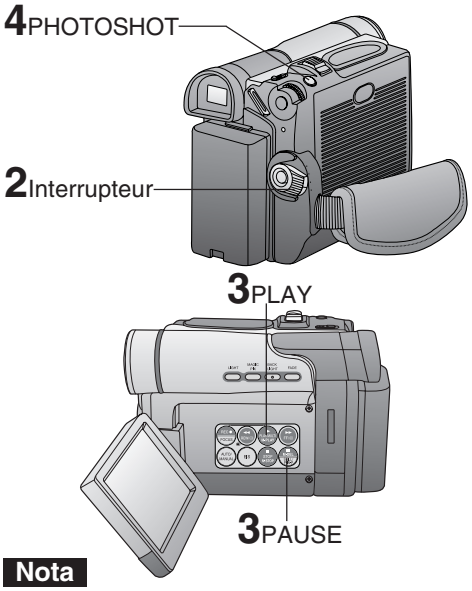
Caractéristiques de la carte mémoire

Carte mémoire - Précautions à observer

- Pendant l'utilisation de la carte mémoire, ne pas la retirer de son logement ou couper le contact, ni la soumettre à un choc ou à la vibration.
- Ne pas laisser ou ranger la carte mémoire dans un endroit chaud, exposé aux rayons solaires directs, à un champ électrique ou électromagnétique.
- L'exposition à un champ électromagnétique ou à de l'électricité statique, ou encore un mauvais fonctionnement du caméscope ou de la carte mémoire elle-même peut entraîner une perte des données enregistrées sur la carte. Pour prévenir de telles pertes, il est recommandé de faire une copie de sauvegarde sur disquette ou disque dur.
- Afin de prévenir tout risque d'endommager la carte ou les données qui y sont enregistrées, éviter de la plier et de l'échapper.
- Ne pas toucher le connecteur ou le bord arrière de la carte et la protéger contre la saleté et l'humidité.
- Ne pas apposer d'étiquette sur l'une ou l'autre face de la carte ; cela pourrait entraver son insertion ou son retrait de l'appareil.

Transfert d'images enregistrées sur bande

Il est possible de transférer sur une carte mémoire des photos enregistrées sur une bande.



Nota

- Lors de l'utilisation de cette fonction, le mode d'enregistrement sera toujours réglé à NORMAL (640 x 480).
- L'utilisation d'effets numériques à la lecture tels que MIRROR (Miroir), MOSAIC (Mosaïque), SEPIA et B/W (Noir et blanc) na pas d'effet sur l'enregistrement.
- La fonction multi-image ne peut pas être enregistrée. (Page 39.)

Préparatifs...

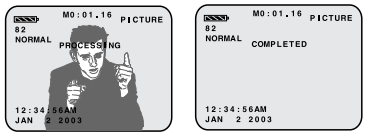
- Brancher le caméscope à une source d'alimentation. (Pages 16 et 17.)
- Mettre l'interrupteur à la position "OFF" avant d'installer une carte mémoire. (Page 15.)

1 **Suivre les étapes 1 et 2 à la page 50.**

2 **Mettre l'interrupteur à "VCR".**

3 **Appuyer sur ▶ (PLAY)** pour amorcer la lecture de la bande, puis **appuyer sur ❚❚ (PAUSE)** pour sélectionner l'image voulue.

4 **Appuyer sur PHOTOSHOT** pour transférer une photo donnée sur la carte mémoire.



- Lorsque la touche PHOTOSHOT est pressée en mode lecture ou ralenti, l'écran passe en mode arrêt sur image.
- Pour visionner des images sauvegardées sur la carte mémoire, se reporter à la page 52.
- Après une recherche à vitesse variable (page 36), cette fonction ne peut être utilisée.

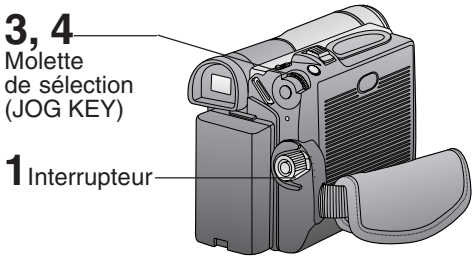
5 **Recommencer les étapes 3 et 4** pour enregistrer une autre photo sur la carte mémoire.

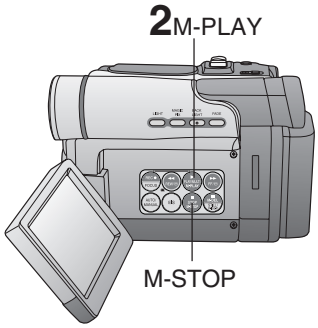
DV203-KF.p 50-53.p65 51 2003/06/11, 13:41

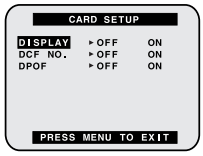
Caractéristiques de la carte mémoire

Visionnement de photos

Il est possible de visionner les images sauvegardées sur la carte mémoire.







Nota

- Si le numéro de fichier a été modifié, le caméscope ne pourra le lire.
- Cet appareil est conforme aux normes DCF (Règle de conception pour le système de fichiers de caméra). Toute image enregistrée sur la carte mémoire à l'aide d'un autre appareil photo numérique conforme aux normes DCF peut être visionnée sur cet appareil.

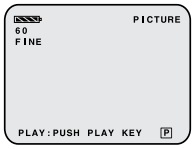
Avertissement

- Pendant l'affichage du message "PLEASE WAIT", **ne pas mettre le caméscope hors marche ou débrancher l'adaptateur secteur** (fourni); cela pourrait endommager irrémédiablement la mémoire.

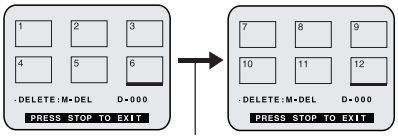
Préparatifs...

- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)

1 **Mettre l'interrupteur à "M-CARD".**
- Le message "PLAY: PUSH PLAY KEY" est affiché pendant 10 secondes.



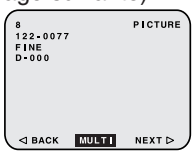
2 **Appuyer sur ▶ (M-PLAY)** pour afficher l'écran de lecture multi-image.
- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche.
- Tourner la molette de sélection pour faire défiler les pages multi-image (6 images par page) et sélectionner une image.
- L'image sélectionnée est soulignée en vert.



Le message "PLEASE WAIT" s'affiche.
- Appuyer sur MENU pour afficher le menu CARD SETUP.
- Appuyer sur ■ (M-STOP) pour revenir dans le mode enregistrement de photos. (Page 50.)

3 **Appuyer sur la molette de sélection** pour afficher l'image dans le format plein écran.
- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche.

4 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **BACK** (image précédente), **MULTI** (page multi-image) ou **NEXT** (image suivante).



- **Appuyer sur ■ (M-STOP)** pour revenir à l'affichage des pages multi-image.

Nota

- Les affichages d'entrée sur le viseur ou l'écran ne seront pas enregistré sur la carte mémoire.

DV203-KF.p 50-53.p65 52 2003/06/11, 13:41

Caractéristiques de la carte mémoire

Suppression d'une image particulière

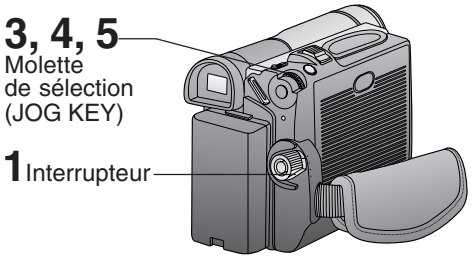
Il est possible de supprimer les images de manière sélective et ainsi libérer de l'espace mémoire.

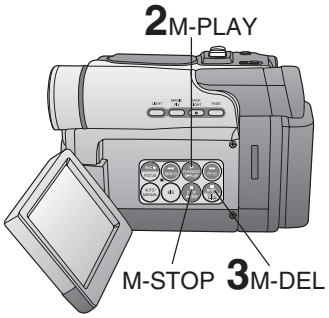
Mise en garde:
Une image supprimée ne peut être récupérée.

DELETE PAGE
Permet de supprimer une à la fois des images d'une page.

DELETE ALL
Permet de supprimer toutes les images. (Page 54.)

FORMAT
Permet de supprimer toutes les données enregistrées. (Page 55.)





Avertissement

- Au moment de la suppression d'une image, **ne pas mettre le caméscope hors marche ou débrancher l'adaptateur secteur (fourni)** ; cela pourrait endommager la mémoire et réduire les capacités de stockage.

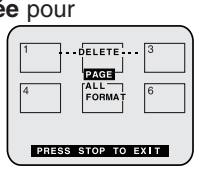
Préparatifs...

- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)

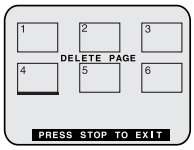
1 **Mettre l'interrupteur à "M-CARD".**
- Le message "PLAY: PUSH PLAY KEY" est affiché pendant 10 secondes.

2 **Appuyer sur ▶ (M-PLAY)** pour afficher l'écran multi-image.
- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche.

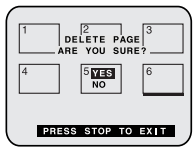
3 **Appuyer sur II (M-DEL)** pour afficher le menu de suppression, puis **tourner la molette de sélection tout en la maintenant enfoncée** pour sélectionner **PAGE**.



- Le menu de suppression DELETE PAGE s'affiche.



4 **Tourner et appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner l'image à supprimer.
- L'image sélectionnée est soulignée d'un trait rose.



5 **Tourner la molette de sélection** pour sélectionner **YES**, puis **appuyer sur la molette** pour supprimer l'image sélectionnée.
- Pour annuler la suppression, appuyer sur ■ (M-STOP) ou tourner puis appuyer sur la molette de sélection pour sélectionner NO.
- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche.
- Pour supprimer d'autres images, recommencer les étapes **4** et **5**.

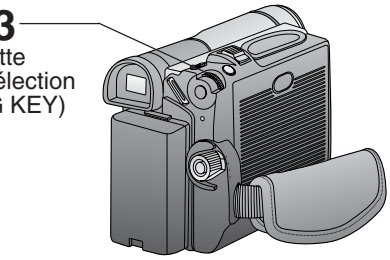
DV203-KF.p 50-53.p65 53 2003/06/11, 13:41

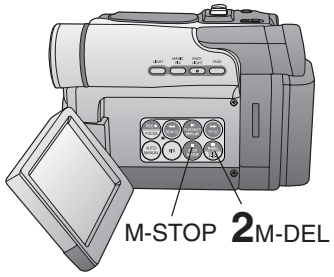
Caractéristiques de la carte mémoire

Suppression de toutes les images

Cette opération permet de supprimer d'un coup toutes les images sauvegardées sur une carte mémoire.

Mise en garde:
Une image supprimée ne peut être récupérée.





Avertissement

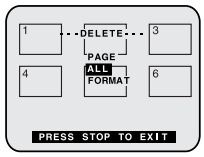
- Au moment de la suppression d'images, **ne pas mettre le caméscope hors marche ou débrancher l'adaptateur secteur (fourni)** ; cela pourrait endommager la mémoire et réduire les capacités de stockage.

Préparatifs...

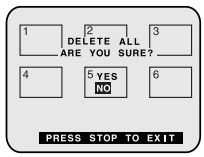
- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)

1 **Suivre les étapes 1 et 2 à la page 53.**

2 **Appuyer sur II (M-DEL)** pour afficher le menu DELETE, puis **tourner la molette de sélection tout en la maintenant enfoncée** pour sélectionner **ALL**.

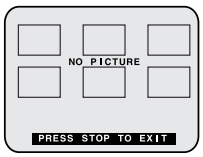


- L'écran ci-dessous s'affiche.
- Pour annuler la suppression, appuyer sur ■ (M-STOP) ou tourner puis appuyer sur la molette de sélection pour sélectionner NO.



3 **Tourner puis appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner **YES**.

- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche suivi de l'indication "NO PICTURE" (Aucune image).



- Appuyer sur ■ (M-STOP) pour revenir en mode enregistrement de photos. (Page 50.)

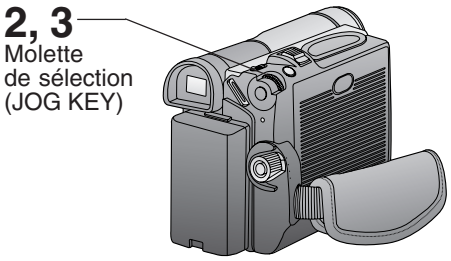
DV203-KF.p 54-56.p65 54 2003/06/11, 13:41

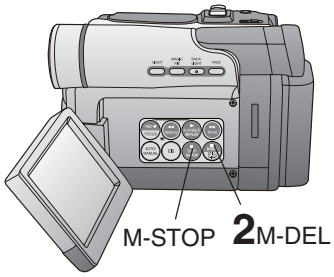
Caractéristiques de la carte mémoire

Formatage de la carte mémoire

La carte mémoire peut être facilement formatée de la façon suivante.

Mise en garde:
Le formatage de la carte supprime toutes les données enregistrées.





Avertissement

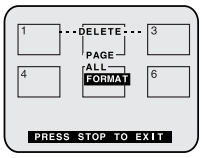
- Au moment de la suppression d'images, **ne pas mettre le caméscope hors marche ou débrancher l'adaptateur secteur (fourni)** ; cela pourrait endommager la mémoire et réduire les capacités de stockage.

Préparatifs...

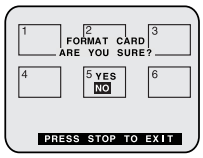
- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)

1 **Suivre les étapes 1 et 2 à la page 53.**

2 **Appuyer sur ❙❙ (M-DEL)** pour afficher le menu DELETE, puis **tourner la molette de sélection tout en la maintenant enfoncée** pour sélectionner **FORMAT**.

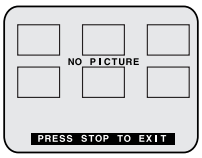


- L'écran ci-dessous s'affiche.
- Pour annuler la suppression, appuyer sur ■ (M-STOP) ou tourner puis appuyer sur la molette de sélection pour sélectionner NO.



3 **Tourner et appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner **YES**.

- Le message "PLEASE WAIT" s'affiche pendant la suppression des images. Le message "NO PICTURE" (Aucune photo) s'affiche une fois la suppression terminée.



- Appuyer sur ■ (M-STOP) pour revenir en mode enregistrement de photos. (Page 50).

DV203-KF.p 54-56.p65 55 2003/06/11, 13:41

Caractéristiques de la carte mémoire

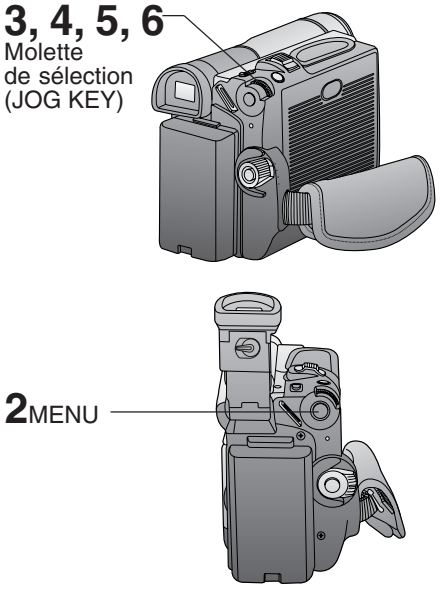
Réglage DPOF

Il est possible de sélectionner les images à imprimer, la quantité d'imprimés et les autres renseignements sur l'impression (réglage DPOF) sur la carte mémoire. "DPOF" signifie format de commande d'impression numérique et, puisque les données d'impression peuvent être ajoutées aux images sur la carte mémoire, la carte mémoire peut être utilisée avec tout système qui accepte le DPOF.

VARIABLE:
Il est possible de sélectionner les images enregistrées sur la carte mémoire et régler la quantité d'imprimés désirée.

ALL1:
La quantité d'imprimés enregistrée sur la carte mémoire est collectivement réglée à 1.

ALL0:
Le réglage actuel de la quantité d'imprimés est réglé à 0.



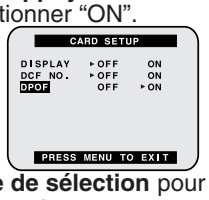
Préparatifs...

- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)

1 **Suivre les étapes 1 et 2 à la page 53.**

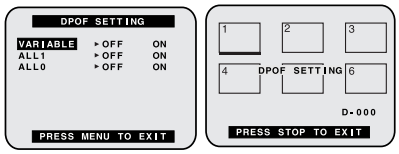
2 **Appuyer sur MENU** pour afficher le menu CARD SETUP.

3 **Tourner la molette de sélection** pour choisir **DPOF**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "ON".



4 **Tourner la molette de sélection** pour choisir **VARIABLE**, puis **appuyer sur la molette** pour sélectionner "ON".

- L'indication du menu "DPOF SETTING" s'affiche à l'écran.

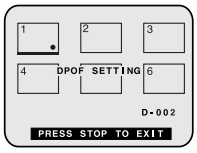


5 **Tourner et appuyer sur la molette de sélection** pour sélectionner l'image.

- L'image choisie est soulignée en vert.
- Le curseur se déplace à "D-000".

6 **Tourner et appuyer sur la molette de sélection** pour régler la quantité d'imprimés.

- Le repère "●" s'affiche.
  Le repère "●" indique les images pour lesquelles la quantité d'imprimés a été réglée à 1 ou plus.
- Pour imprimer 1 copie de toutes les images, sélectionner "ALL1" ; s'il n'est pas nécessaire d'imprimer toutes les images, sélectionner "ALL0".



7 **Répéter les étapes 5 et 6** pour régler les autres images.

Le symbole d'impression est basé sur le DPOF (Format de commande d'impression numérique).

DV203-KF.p 54-56.p65 56 2003/06/11, 13:41

Transfert de vos images (Windows)

Il est possible de transférer les images du caméscope sur un ordinateur (PC).

Configuration requise (pour le pilote de périphérique USB/PHOTOVU MPEG4 Movie Messenger

- Ordinateur IBM PC/AT compatible
- Processeur Pentium d'Intel : 266 MHz ou plus
- 64 Mo ou plus de mémoire vive
- Lecteur CD-ROM (pour installation)
- Souris ou autre dispositif de pointage
- Système Windows 98 Deuxième Édition/ Me/2000/XP préinstallé sur PC avec port USB
- Minimum de 2 Mo d'espace libre sur le disque dur (pour le pilote de périphérique USB)
- Minimum de 15 Mo d'espace libre sur le disque dur (pour PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger)
- Minimum de 10 Mo d'espace libre sur le disque dur (pour le convertisseur de fichiers Palmcorder)
- Un espace d'au moins 120 Mo sur le disque dur pour le transfert des images animées de la bande DV vers le PC (pour PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger)
- Une carte vidéo qui accepte la couleur à 16 bits avec une résolution de 800 x 600 (pour le pilote de périphérique USB, PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger et le convertisseur de fichier Palmcorder)
- Microsoft Windows Media Player 6.4 (pour utilisateurs du système Windows 2000 : Microsoft Windows Media Player 7.1) ou supérieur (pour PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger)
  * Si Windows Movie Messenger 6.4 (pour utilisateurs du système Windows 2000 : Windows Media Player 7.1) ou supérieur n'est pas installé sur votre PC, télécharger et installer Windows Media Player de la page d'accueil de Microsoft: http://www.microsoft.com/

***Respecter les exigences recommandées par Microsoft pour Windows XP.**

Pilote de périphérique USB/caméra Web/lecteur SD

Installer le pilote de périphérique USB.
Il est possible de transférer les images animées, ou les images fixes au PC à l'aide de Movie Messenger, de caméra Web ou de lecteur SD sur le lien USB. Ce pilote permet la communication des données entre la carte mémoire et le PC.

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Installer PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.
Il est possible de transférer les images animées, ou les images fixes au PC à partir de la bande DV par le lien USB ou i.LINK.

Convertisseur de fichiers Palmcorder

Installer le convertisseur de fichiers Palmcorder.
Il est possible de convertir les données JPEG de l'ordinateur en données DCF (Règle de conception pour le système de fichiers de caméra), et de transférer ces données dans le caméscope sur le lien USB. Ce pilote permet la communication des données entre la carte mémoire et le PC.

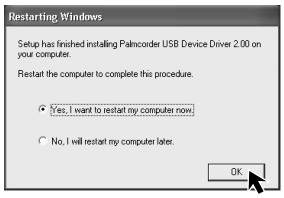
DV203-KF.p 57-62.p65 57 2003/06/11, 13:41

Transfert de vos images (Windows)

Installation des logiciels (Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000/XP)

Mise en garde

- Installer le pilote de périphérique USB avant de connecter le caméscope et l'ordinateur avec un câble USB. Après installation du pilote de périphérique USB, il est nécessaire de redémarrer l'ordinateur pour que l'installation soit complète.
- Le redémarrage de l'ordinateur ne s'applique pas uniquement à l'installation du pilote mais il doit être effectué chaque fois que la "fenêtre de démarrage" s'affiche après l'installation ou la désinstallation d'un logiciel ou d'un pilote.


Restarting Windows
Setup has finished installing Palmcorder USB Device Driver 2.00 on your computer.
Restart the computer to complete this procedure.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
OK

1 **Mettre le PC (ordinateur personnel) sous tension et démarrer Windows.**

2 **Insérer le CD-ROM** avec le logiciel fourni dans le lecteur de CD-ROM.

3 **Cliquer sur l'icône** à installer. Installer d'abord le pilote de périphérique USB et suivre les instructions sous "Mise en garde".

Pilote de périphérique USB
- **Pour Movie Messenger**
- **Pour caméra Web**
- **Pour lecteur SD** **: Cliquer**

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger **: Cliquer**

Convertisseur de fichier Palmcorder **: Cliquer**

4 Suivre les instructions apparaissant sur l'écran de votre PC.

Nota

- Si une fenêtre n'apparaît pas automatiquement, cliquer sur la touche "Start" (Démarrer) sur votre PC, puis cliquer sur "Run" (Exécuter). Lorsque la case Run est ouverte, taper "D:\InstMenu.exe" où "D:" est la lettre du lecteur de votre CD; puis cliquer sur "OK".
- Il est nécessaire que l'installation d'un logiciel soit complète avant de procéder à l'installation d'un autre logiciel ; autrement, un message d'erreur pourrait apparaître. Dans un tel cas, cliquez sur [OK], puis installer l'autre logiciel à partir du menu.

DV203-KF.p 57-62.p65 58 2003/06/11, 13:41

Transfert de vos images (Windows)

Remarques sur les logiciels PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

- Avec PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger, ne pas connecter simultanément les prises i.LINK et USB au caméscope.
- S'assurer que le caméscope demeure toujours en marche ; autrement, le PC pourrait devenir instable. Il est donc recommandé de faire fonctionner le caméscope sur le secteur (avec l'adaptateur). (Redoubler de vigilance lors d'un enregistrement effectué en modes M-CARD ou CAMERA parce qu'il est prévu que le contact soit automatiquement coupé sur insertion d'une cassette.)
- Avec PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger, la saisie d'image pourrait ne pas fonctionner correctement si les touches de commande du caméscope sont utilisées pour activer les fonctions de lecture, d'arrêt, d'avance rapide et de rebobinage. Utiliser les commandes logicielles affichées à l'écran de l'ordinateur.

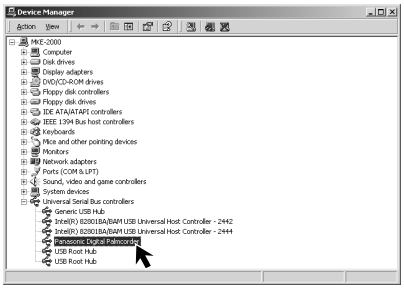
Vérification du pilote (Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000/XP)

Nota

- La vérification du pilote doit se faire alors que le caméscope est raccordé à l'ordinateur.

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger (Mode magnétoscope)

[L'écran est un exemple de Windows 2000]

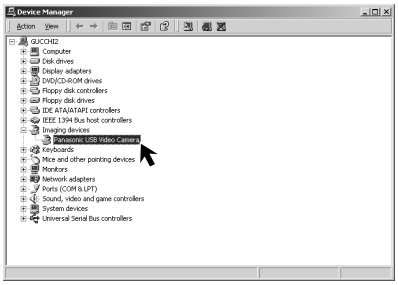


1 **Cliquer sur "Start (Démarrer)", "Settings (Paramètres)" et "Control Panel (Panneau de configuration)".**

2 **Double-cliquer sur "System (Système)", s'assurer que [Panasonic Digital Palmcorder] se trouve dans [Universal Serial Bus controllers] de [Device Manager] de [Hardware].**

Pilote de périphérique USB/caméra Web (Mode caméra)

[L'écran est un exemple de Windows 2000]



1 **Cliquer sur "Start (Démarrer)", "Settings (Paramètres)" et "Control Panel (Panneau de configuration)".**

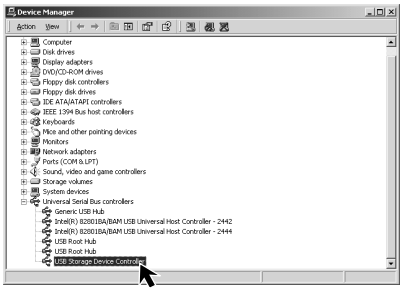
2 **Double-cliquer sur "System (Système)", s'assurer que [Panasonic USB Video Camera] se trouve dans [Imaging Device] de [Device Manager] de [Hardware].**

DV203-KF.p 57-62.p65 59 2003/06/11, 13:41

Transfert de vos images (Windows)

Pilote de périphérique USB/lecteur SD, convertisseur de fichiers Palmcorder (mode M-CARD)

[L'écran est un exemple de Windows 2000]



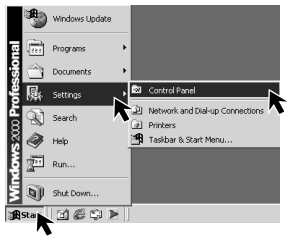
1 **Cliquer sur "Start (Démarrer)", "Settings (Paramètres)" et "Control Panel (Panneau de configuration)".**

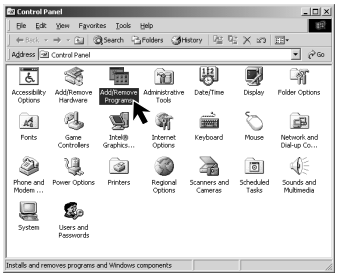
2 **Double-cliquer sur "System (Système)", s'assurer que [USB Storage Device Controller]* se trouve dans [Universal Serial Bus controllers] de [Device Manager] de [Hardware].**

*** Par contre, avec Windows 98 Deuxième Édition, [MATSUSHITA USB Storage Device Controller] s'affiche.**

Désinstallation des logiciels

[L'écran est un exemple de Windows 2000]





1 **Cliquer sur "Start (Démarrer)", "Settings (Paramètres)" et "Control Panel (Panneau de configuration)".**

2 **Dans "Control Panel (Panneau de configuration)", double-cliquer sur "Add/Remove Programs (Ajout/ Suppression de programmes)".**

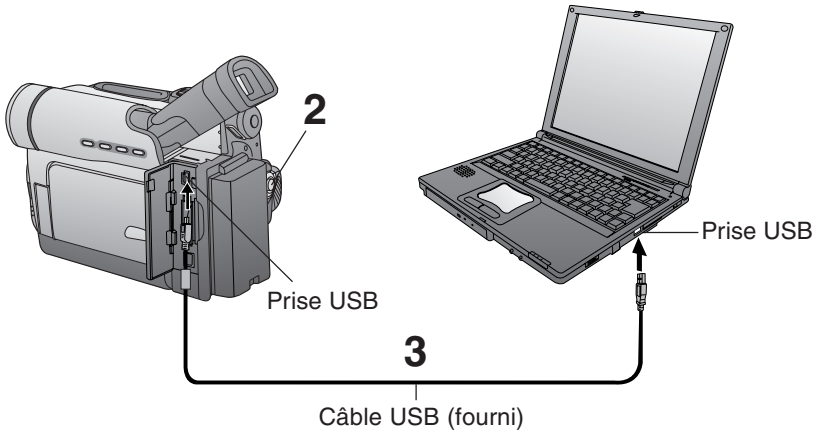
3 **Sélectionner le logiciel d'application** à supprimer, puis **cliquer sur [Change/Remove] (Modifier/ Supprimer)*.**

*** Par contre, avec Windows 98 Deuxième Édition ou Me, cliquer sur [Add/ Remove] (Ajouter/Supprimer).**

DV203-KF.p 57-62.p65 60 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Raccordement (pour PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger)



1 **Mettre le PC sous tension.**

2 **Placer l'interrupteur du caméscope sur "VCR".**

3 **Connecter le caméscope à votre PC (Windows)** à l'aide du câble USB (fourni).
- L'indication "CAPTURE" s'affiche dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.
- L'écran "Found New Hardware Wizard (Assistant de nouveau matériel détecté)" de Windows s'affiche.

Nota

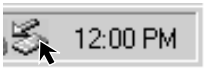
- Pour une utilisation prolongée, utiliser l'adaptateur c.a. pour alimenter le caméscope.

DV203-KF.p 57-62.p65 61 2003/06/11, 13:41

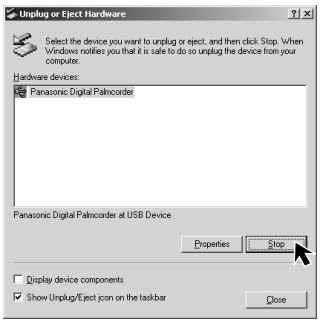
Déconnexion du câble USB (Windows 2000/XP)

Si le câble USB est déconnecté alors que l'ordinateur est en marche, un message d'erreur s'affiche. Dans un tel cas, cliquer sur [OK] et fermer la boîte de dialogue. Suivre les instructions ci-après pour déconnecter le câble de façon sécuritaire.

[L'écran est un exemple de Windows 2000]



1 **Double-cliquer sur l'icône dans la barre de tâches.**


Unplug or Eject Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
Panasonic Digital Palmcorder
Panasonic Digital Palmcorder at USB Device
Properties
Stop
Display device components
Show Unplug/Eject icon on the taskbar
Close

2 **Sélectionner [Panasonic Digital Palmcorder], puis cliquer sur [Stop].**

Stop a Hardware device
Confirm devices to be stopped, Choose OK to continue.
Windows will attempt to stop the following devices. After the devices are stopped they may be removed safely.
Panasonic Digital Palmcorder
OK
Cancel

3 **S'assurer que [Panasonic Digital Palmcorder] est sélectionné, puis cliquer sur [OK].**

4 **Cliquer sur [OK].**
- Il est maintenant possible de déconnecter le câble.

Nota

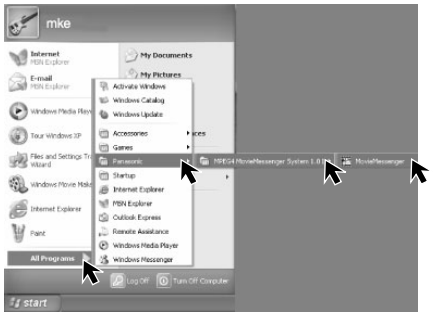
- Certains systèmes d'exploitation, tel que Windows 98 Deuxième Édition ou Me, peuvent ne pas afficher l'icône de déconnexion dans leur barre de tâches. (Il se peut que le système ait été paramétré pour désactiver cet affichage.) Fermer PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger, puis débrancher le câble USB.

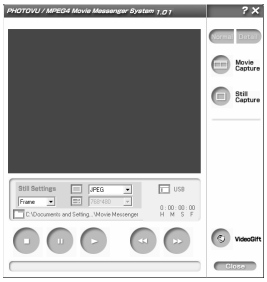
DV203-KF.p 57-62.p65 62 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Exécution de PHOTOVU/ MPEG4 Movie Messenger*

* **PHOTOVU**: Il est possible de transférer les images fixes de la bande dans le caméscope vers le PC.
MPEG4 Movie Messenger:
Il est possible de transférer les images animées de la bande dans le caméscope vers le PC.





Préparatifs...
- Insérer une cassette enregistrée dans l'appareil. (Page 13.)

1 **Mettre l'interrupteur du caméscope à la position VCR.**

2 **Connecter le caméscope à un ordinateur avec le câble USB (fourni) ou un câble d'interface DV (i.LINK) (vendu séparément).**
(Pages 61, 62 et 73)

3 **Cliquer sur "Start (Démarrer)", "(All) Programs (Programme)", "Panasonic", "MPEG4 MovieMessenger System 1.01", puis "MovieMessenger".**

4 **"PHOTOVU/MPEG4 MovieMessenger System 1.01" s'ouvre.**

Nota

Consulter l'Aide en ligne pour des renseignements sur les opérations de l'application et les messages d'erreur susceptibles de s'afficher en cours de route.

Pendant l'exécution de PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger, ne pas effectuer les opérations suivantes :

L'ordinateur pourrait devenir instable.
- Modifier la zone écran ou la palette de couleurs dans la fenêtre des paramètres de l'affichage.
- Mettre le caméscope en ou hors marche lors du raccordement du caméscope à un ordinateur avec le câble USB ou un câble d'interface DV (i.LINK).
- Changer la position de l'interrupteur sur le caméscope (VCR/CAMERA).
  *Il faut d'abord quitter l'application.
- Connecter ou déconnecter un câble d'interface DV (i.LINK).
- Connecter ou déconnecter le câble USB.

DV203-KF.p 63-66.p65 63 2003/06/11, 13:41

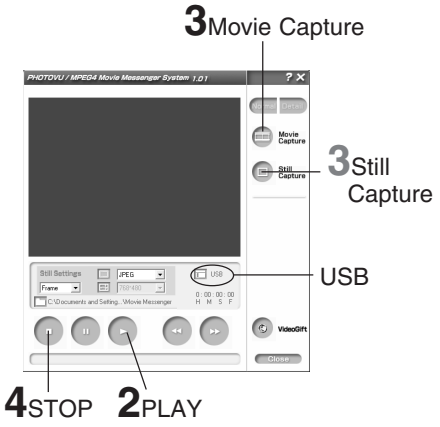
PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

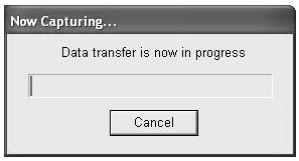
Transfert d'images sur bande (USB)

La liaison du caméscope à un ordinateur au moyen du câble USB permet de transférer directement sur un ordinateur aussi bien des images animées que des images fixes enregistrées sur la bande DV.

Nota

- Le mode détail ne peut pas être utilisé avec une connexion USB.
- Désactiver l'économiseur d'écran sur le PC, autrement l'application pourrait quitter pendant la capture des images.





Saisie d'images fixes

3 **Cliquer sur [Still Capture]** à l'endroit où la saisie d'images doit s'amorcer.
- Recommencer l'étape **3** pour poursuivre la saisie d'images.
- Les images fixes saisies sont sauvegardées sur l'ordinateur et peuvent être visionnées à l'écran View Manager. (Page 65.)

Préparatifs...

- Insérer une cassette enregistrée dans l'appareil. (Page 13.)
- Brancher le caméscope à l'ordinateur. (Pages 61 et 62.)
- Établir le contact sur l'ordinateur. (Page 61.)
- Mettre l'interrupteur du caméscope à la position "VCR".

1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

Nota

- Lors de la connexion du câble USB, l'affichage du signal d'entrée passe automatiquement au format USB. Si ce n'est pas le cas, vérifier la connexion du câble USB, puis fermer et redémarrer le logiciel.

2 **Cliquer sur ▶ (Lecture) à l'écran de l'ordinateur** pour amorcer la lecture de la bande DV.
- L'image enregistrée sur la bande ne peut être visionnée à l'écran. Utiliser l'écran du caméscope.

Saisie d'images animées

3 **Cliquer sur [Movie Capture]** au début de la séquence à saisir.
- Le message "Now capturing a movie" s'affiche.

4 **Cliquer sur STOP** pour mettre fin à la saisie des images.
- Le message "Now Searching" (Recherche en cours) s'affiche.
- La bande est rebobinée jusqu'au début de la séquence à partir de laquelle la saisie d'images a été lancée. Les images animées sont alors transférées sur l'ordinateur.
- Le message "Data transfer is now in progress" (Transfert des données en cours) s'affiche à l'écran de l'ordinateur.
- La durée maximale de la saisie est d'environ 30 secondes. La saisie est automatiquement interrompue après 30 secondes.

Nota

- Les images animées ne pourront être saisies si les données contiennent :
  - Des signaux 12 bits et 16 bits dans la même séquence.
  - Une commutation de la vitesse de défilement (SP et LP).
- Pendant le transfert sur l'ordinateur, les images animées ne sont pas affichées sur l'écran de l'ordinateur.
- Pour chaque seconde d'images animées, le temps de transfert varie entre 30 et 50 secondes avec une connexion du câble USB.

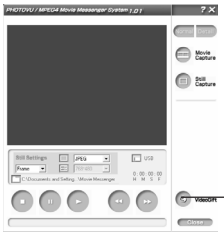
5 Pour faire la saisie d'autres images animées, recommencer les étapes **3** et **4**.

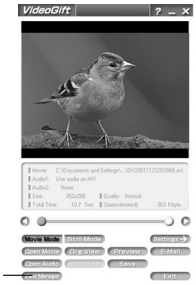
DV203-KF.p 63-66.p65 64 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Visionnement des images animées et fixes sauvegardées

Il est possible de visionner les images animées et fixes qui ont été sauvegardées. (Page 64.)





All:
Les images fixes, les images animées et les données sonores s'affichent.

Picture:
Les données d'images fixes (*.BMP, *.JPG) s'affichent.

Movie:
Les données d'images animées (*.AVI, *.WMV) s'affichent.

Sound:
Les données sonores (*.WAV) des images s'affichent.

For Internet:
Les données *.WMV et *.JPG s'affichent.

1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.
- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000
- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

3 **Cliquer sur [View Manager]** pour afficher l'écran View Manager.

Visualisation d'images animées

4 **Cliquer sur [Movie].**
- La première image de chaque séquence animée s'affiche sous forme de liste.

5 **Double-cliquer sur l'image voulue** pour afficher l'écran de lecture.
- Cliquer sur ▶ pour lancer la lecture des images animées.

Nota
- Il est possible de lire une séquence animée en pointant simplement sur l'imagette avec la souris. La durée d'enregistrement et la taille s'affichent également. (Seulement la taille pour les images fixes.)

Visualisation d'images fixes

4 **Cliquer sur [All] ou [Picture]** pour afficher la liste des images fixes.

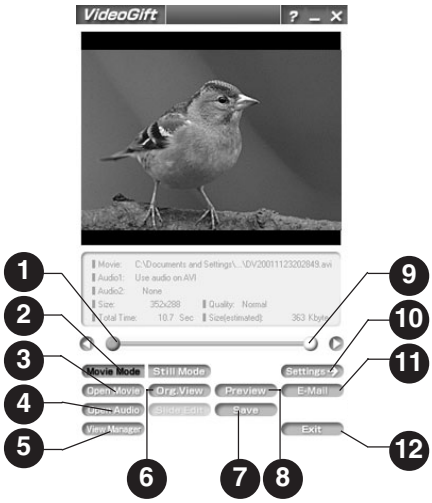
5 **Double-cliquer sur l'image voulue pour l'ouvrir.**

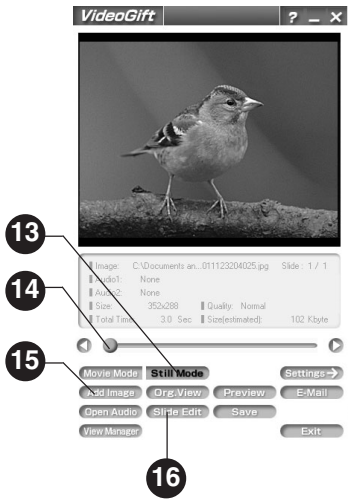
Nota
- Si l'image ne peut être ouverte, se reporter au menu d'aide du logiciel.

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Écran VideoGift

Les caractéristiques suivantes sont offertes à l'aide de l'écran VideoGift.



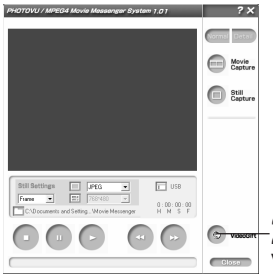


1. **Bande de défilement**
   Glisser le curseur à partir de la position de départ.
2. **Bouton Movie Mode**
   Permet de visionner les images animées.
3. **Bouton Open Movie**
   Pour ouvrir des dossiers contenant des fichiers vidéo (*.AVI, *.WMV).
4. **Bouton Open Audio**
   Pour ouvrir des dossiers contenant des fichiers audio (*.WAV). Valide seulement lorsque le fichier est ouvert à l'écran VideoGift.
5. **Bouton View Manager**
   Pour ouvrir l'écran de View Manager.
6. **Bouton Org. View**
   Pour la lecture de l'image animée d'origine (image animée non compressée).
7. **Bouton Save**
   Pour enregistrer les images compressées (*.WMV) sur le disque dur.
8. **Bouton Preview**
   Pour visualiser les images animées compressées.
9. **Bande de défilement**
   Glisser le curseur à partir de la position de fin.
10. **Bouton Settings**
    Pour ouvrir l'écran "Compression Settings". (Page 71.)
11. **Bouton E-mail**
    Pour joindre l'image compressée à un courriel.
12. **Bouton Exit**
    Pour quitter l'écran VideoGift.
13. **Bouton Still Mode**
    Pour afficher les images fixes.
14. **Bande de défilement**
    Lorsque plusieurs images fixes sont ouvertes à l'écran VideoGift, il est possible de visualiser un diaporama des images.
15. **Bouton Add Image**
    Pour ouvrir un dossier contenant une image fixe pour l'ajouter aux images.
16. **Bouton Slide Edit**
    Pour assembler plusieurs images fixes sous forme de diaporama.

DV203-KF.p 63-66.p65 66 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Utilisation de l'écran VideoGift



1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.
- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000
- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

3 **Cliquer sur [View Manager]** pour afficher l'écran View Manager.

Utilisation d'une image animée à l'écran VideoGift

4 **Cliquer sur [Movie]** pour afficher une liste des images animées à l'écran View Manager.

5 **Cliquer sur [Movie Mode]** à l'écran VideoGift.

6 **Sélectionner l'image animée à l'écran View Manager, puis la glisser-déposer sur l'écran VideoGift.**
- En cliquant sur [Open Movie], il est possible d'ajouter sur le disque dur du PC les images animées enregistrées. Il est possible également de choisir le fichier en le glissant-déposant à partir de l'Explorateur Windows.
- Les caractéristiques (p. 66) de VideoGift peuvent être utilisées à l'écran VideoGift.

Utilisation d'une image fixe à l'écran VideoGift

4 **Cliquer sur [All] ou sur [Picture]** pour afficher une liste des images fixes à l'écran View Manager.

5 **Cliquer sur [Still Mode]** à l'écran VideoGift.

6 **Sélectionner l'image fixe à l'écran View Manager et glisser-déposer sur l'écran VideoGift.**
- Un déclic sur [Add Image] permet d'ajouter sur le disque dur du PC les images fixes enregistrées.
- Pour choisir une image d'une séquence animée, voir "Sélection d'une image sur une séquence animée" à la page 72.
- Les caractéristiques (page 66) de VideoGift peuvent être utilisées à l'écran VideoGift.

DV203-KF.p 67-69.p65 67 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

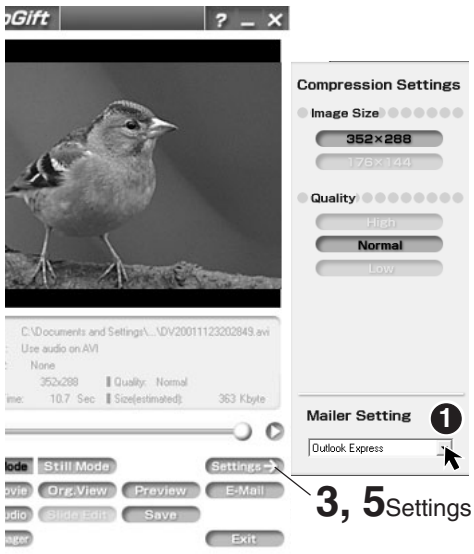
Configuration du logiciel de courriel

Il est possible de configurer le logiciel de courriel pour un démarrage automatique par un déclic sur le bouton E-Mail de l'écran VideoGift.

Nota

Le logiciel de courrier électronique doit pouvoir prendre en charge l'interface MAPI (interface de programmation d'applications de messagerie).
Voici quelques logiciels qui prennent en charge MAPI :
Microsoft Outlook, Microsoft Outlook Express, Netscape Messenger :

- Outlook(R) Express 5x, Outlook97, Outlook98, Outlook2000
- Outlook Express 4x
- Autres applications MAPI [Netscape(R) Messenger 4.5x et versions ultérieures]



1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.

- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000

- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

3 **Cliquer sur [Settings]** pour afficher l'écran Compression Settings/Mailer Settings.

4 **Cliquer sur** ❶ pour régler le logiciel de courriel.

- Le logiciel de courriel installé sur l'ordinateur s'ouvre.
- Il est possible de sélectionner Outlook Express ou un autre logiciel.

Nota

- Pour sélectionner un logiciel autre que Outlook Express ou Microsoft Outlook, cliquer sur [Other]. Dans la boîte de dialogue, sélectionner le fichier exécutable (*.exe) de l'application de courriel et cliquer sur [Open].

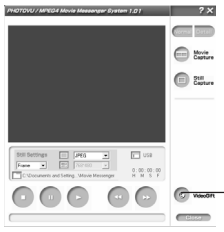
5 **Cliquer sur [Settings]** pour fermer l'écran Compression Settings/Mailer Settings.

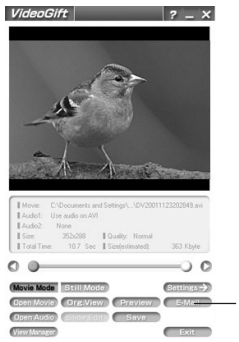
DV203-KF.p 67-69.p65 68 2003/06/11, 13:41

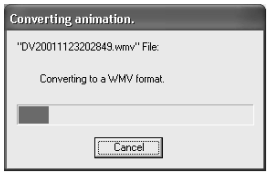
PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

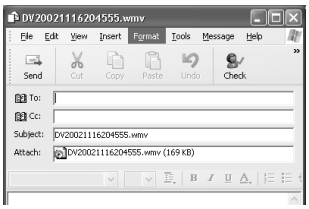
Envoi d'images animées et fixes avec un courriel

Il est facile de transférer et de compresser des images animées en pièces jointes au courriel.









Nota

- Le fichier d'aide donne les renseignements concernant l'exploitation de l'application et les messages d'erreur.
- Si le logiciel de courrier électronique ne prend pas en charge MAPI, cliquer sur le bouton [E-Mail] pour ouvrir automatiquement le dossier dans lequel se trouve le fichier compressé. Pour joindre le fichier au courriel, le glisser-déposer dans le courriel.

Préparatifs...

- Insérer une cassette enregistrée dans l'appareil. (Page 13.)
- Brancher le caméscope à l'ordinateur. (Pages 61 et 62.)
- Établir le contact sur l'ordinateur. (Page 61.)
- Mettre l'interrupteur du caméscope à la position "VCR".

1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.

- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000

- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

Envoi d'images animées avec un courriel

3 **Répéter les étapes 4 à 6 à la page 67** pour sélectionner une image animée.

- Pour envoyer une partie d'une séquence animée, voir "Envoi d'une portion d'une image animée" à la page 70.
- Pour compresser une image animée, voir "Réglage de la taille et de la qualité des images animées et fixes" à la page 71.

4 **Cliquer sur [E-Mail]** pour convertir l'image choisie en format WMV.

Nota

- Suivre les instructions apparaissant sur l'écran de votre PC.

Envoi d'images fixes avec un courriel

3 **Répéter les étapes 4 à 6 à la page 67** pour sélectionner une image fixe.

- Pour compresser une image animée, voir "Réglage de la taille et de la qualité des images animées et fixes" à la page 71.

4 **Cliquer sur [E-Mail]** pour convertir l'image choisie en format WMV.

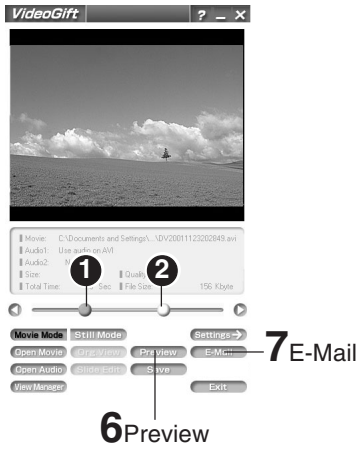
Nota

- Suivre les instructions apparaissant sur l'écran de votre PC.

DV203-KF.p 67-69.p65 69 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Envoi d'une portion d'une image animée



1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.
- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000
- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

3 **Sélectionner une image animée**. (Continuer selon les étapes **4** à **6** de la page 67 pour spécifier la partie à lire.)

4 **Glisser le pointeur ❶ à la position de début**.

5 **Glisser le pointeur ❷ à la position de fin**.

6 **Cliquer sur [Preview]**. (Pour régler la taille et la qualité, effectuer les étapes **4** et **5** de la page 71.)
- Pour enregistrer l'image sur le PC, cliquer sur [Save].

7 **Cliquer sur [E-Mail] et envoyer le message de courriel.** (Page 69.)

Assemblage de diaporama

Un groupe d'images fixes peut être assemblé en diaporama.

1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.
- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000
- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

3 **Sélectionner les images fixes.** (Voir les étapes **4** à **6** à la page 67.)
- Les images fixes choisies s'affichent à l'écran VideoGift.

4 **Cliquer sur [Slide Edit]** à l'écran VideoGift.
- L'écran "Slide Show Edit" s'affiche.

5 **Assembler les diapositives.**
- Les instructions détaillées se trouvent sous "Help".

DV203-KF.p 70-72.p65 70 2003/06/11, 13:41

Réglage de la taille et de la qualité des images animées et fixes

Taille des fichiers compressés

Qualité de l'image	Taille de l'image	
	352 x 288 pixels	176 x 144 pixels
Haute	3000 Kb/m	1000 Kb/m
Normale	2000 Kb/m	600 Kb/m
Faible	1000 Kb/m	360 Kb/m

1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.
- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000
- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

3 **Sélectionner une image animée ou fixe.**
(Voir les étapes **4** à **6** ou 4 à 6 à la page 67.)
- L'image animée ou fixe s'affiche à l'écran VideoGift.

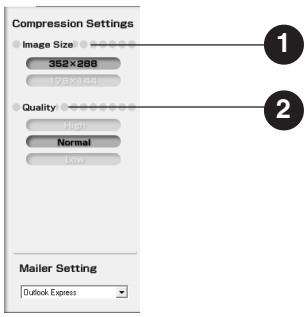
4 **Appuyer sur [Settings]** pour afficher l'écran "Compression Settings".

5 **Régler la taille et la qualité de l'image**.
- Voir "Taille des fichiers compressés" ci-contre.

6 **Cliquer sur [Save]** pour enregistrer l'image compressée sur le PC.

Cliquer sur [Preview] pour visualiser l'image animée compressée.

Cliquer sur [E-Mail] pour envoyer un courriel.



1 **Taille de l'image**
Le choix offert pour la taille de l'image est : 352 x 288 ou 176 x 144 pixels.

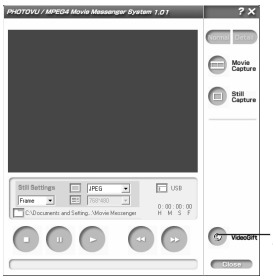
2 **Qualité**
Le choix offert pour la qualité de l'image est : haute, normale et faible.

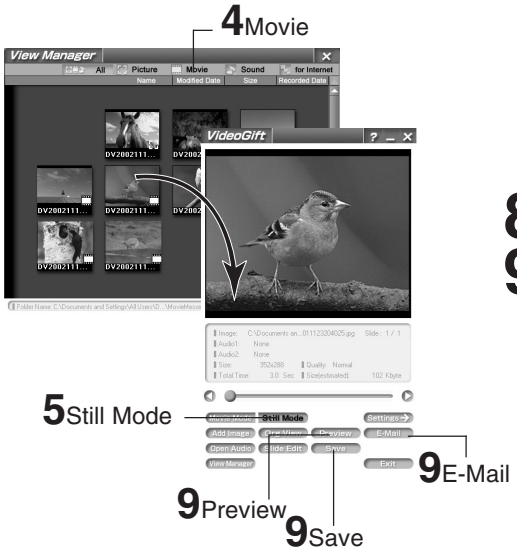
DV203-KF.p 70-72.p65 71 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger

Sélection d'une image sur une séquence animée

Cet écran s'affiche pour ajouter une image donnée d'une séquence animée comme image fixe.





1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

2 **Cliquer sur [VideoGift]** pour afficher l'écran VideoGift.
- La dernière image prise s'affiche à l'écran VideoGift.

Mise en garde pour les utilisateurs de Windows 2000
- Si le message d'avertissement "Unable To Locate DLL" s'affiche, voir à la page 90.

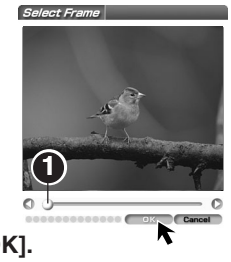
3 **Cliquer sur [View Manager]** pour afficher l'écran View Manager.

4 **Cliquer sur [Movie]** pour afficher une liste des images animées à l'écran View Manager.

5 **Cliquer sur [Still Mode]** à l'écran VideoGift.

6 **Sélectionner à l'écran View Manager l'image animée, puis la glisser-déposer sur l'écran VideoGift**.
- L'écran "Select Frame" s'affiche.

7 **Glisser le pointeur ❶ pour sélectionner une image donnée.**



8 **Cliquer sur [OK].**

9 **Cliquer sur [Save]** pour enregistrer l'image compressée sur le PC.

Cliquer sur [Preview] pour visualiser l'image animée compressée.

Cliquer sur [E-Mail] pour envoyer un courriel.

DV203-KF.p 70-72.p65 72 2003/06/11, 13:41

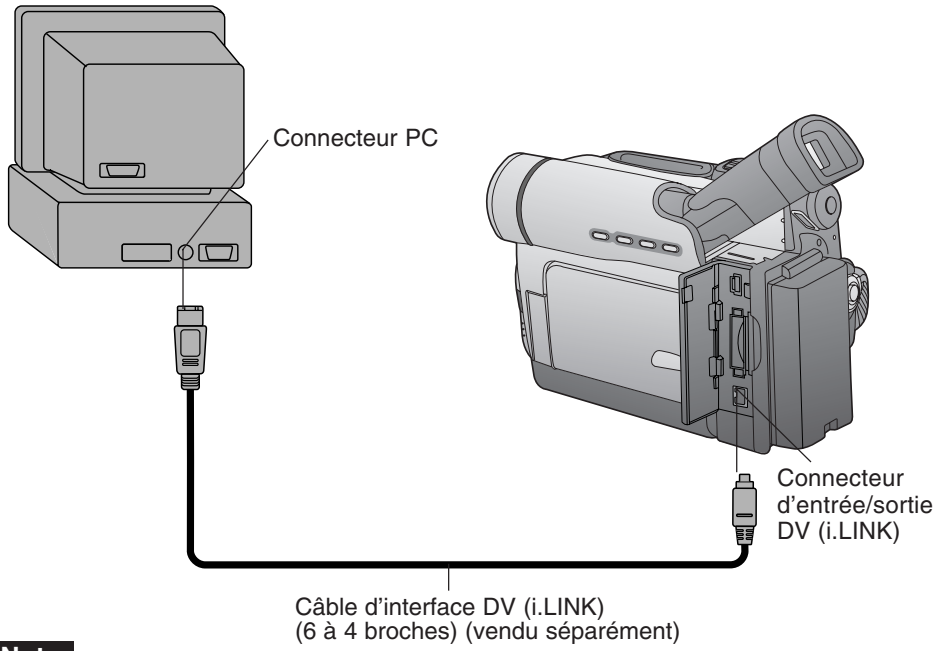
Transfert de vos images (i.LINK) (Windows)

Branchement à un PC avec un câble d'interface DV (i.LINK)

Il est possible de transférer un clip vidéo directement à un PC via un câble d'interface DV (i.LINK) (vendu séparément) au moyen de produits et logiciels conçus pour l'édition vidéo offerts par de nombreuses compagnies.

L'utilisation de ces produits et logiciels permet de capturer et d'éditer un clip vidéo au moyen de l'interface DV (i.LINK).

Notre caméscope étant conforme à la norme OHCI, sa compatibilité avec toute carte/vidéo Firewire – progiciel d'édition également conforme à la norme OHCI ne devrait poser de problème.



Nota

- L'ordinateur doit être muni d'une prise i.LINK.
- Pendant la lecture sur le caméscope, ne pas déconnecter le câble d'interface DV (i.LINK) ou mettre le caméscope hors marche ; cela pourrait causer une erreur de communication avec l'ordinateur.
- Avec PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger, ne pas utiliser 2 prises i.LINK à la fois sur l'ordinateur.
- Le logiciel PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger i.LINK (DV) fonctionne sous Windows 98 Deuxième Édition ou une version ultérieure du système d'exploitation Windows.
- Il se peut que PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger i.LINK ne fonctionne pas avec certains circuits d'interface DV. Dans un tel cas, utiliser le logiciel fourni avec le circuit.
- L'interface 1394 (i.LINK) doit être conforme au cahier de charges OHCI (Open Host Controller Interface Specification).

DV203-KF.p 73-75.p65 73 2003/06/11, 13:41

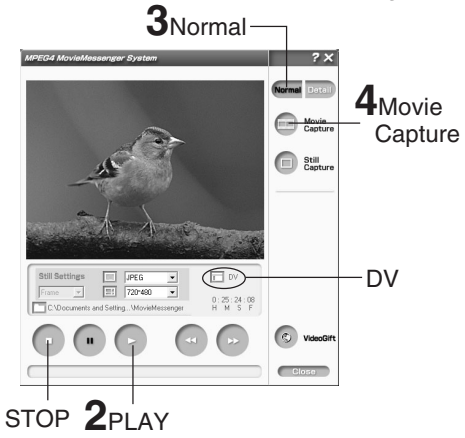
PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger (i.LINK)

Transfert d'images sur bande

La liaison du caméscope à un ordinateur au moyen du câble d'interface DV (i.LINK) permet de transférer directement sur un ordinateur aussi bien des images animées que des images fixes enregistrées sur la bande DV.

Nota

- Dans le cas où PHOTOVU LINK/Movie Messenger ne fonctionnerait pas, se reporter à la page 73.
- Désactiver l'économiseur d'écran sur le PC, autrement l'application pourrait quitter pendant la capture des images.



Branchement du câble d'interface DV (i.LINK)

A **Mettre l'interrupteur du caméscope à la position VCR.**

B **Connecter le caméscope à un ordinateur avec un câble d'interface DV (i.LINK).**

C **Démarrer PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.**

Débranchement du câble d'interface DV (i.LINK)

A **Fermer PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.**

B **Débrancher le câble d'interface DV (i.LINK) du caméscope.**

C **Mettre l'interrupteur du caméscope à la position "OFF"**

Préparatifs...

- Insérer une cassette enregistrée dans l'appareil. (Page 13.)
- Brancher le caméscope à l'ordinateur. (Page 73.)
- Établir le contact sur l'ordinateur.
- Mettre l'interrupteur du caméscope à la position "VCR".
- **Démarrer le logiciel après avoir connecté le câble d'interface DV (i.LINK) au caméscope.**

1 **Recommencer les étapes 1 à 4 à la page 63** pour exécuter PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger.

Nota

- Lors de la connexion du câble d'interface DV (i.LINK), l'affichage du signal d'entrée passe automatiquement au format DV. Si ce n'est pas le cas, vérifier la connexion du câble d'interface, puis fermer et redémarrer le logiciel.
- Sous Windows XP, il est possible que "Windows Movie Maker" s'ouvre automatiquement. Le cas échéant, fermer "Windows Movie Maker" et "Movie Messenger", puis ouvrir à nouveau "Movie Messenger".

2 **Cliquer sur ▶ (Lecture) à l'écran de l'ordinateur** pour amorcer la lecture de la bande DV.

- Vérifier l'image sur l'écran du caméscope ou sur celui de l'ordinateur.

Saisie d'images animées

[Pour sélectionner Normal]

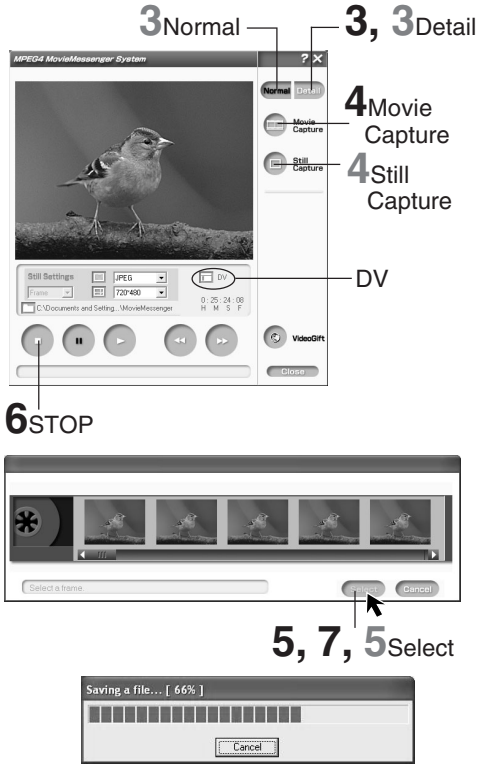
3 **Cliquer sur [Normal]** .

4 **Cliquer sur [Movie Capture]** au début de la séquence à saisir. Cliquer sur [STOP] (Arrêter) pour mettre fin à la saisie d'images.

- L'image est sauvegardée sur l'ordinateur en temps réel.
- La durée maximale de la saisie est d'environ 3 minutes.
- Si les données saisies contiennent des signaux 12 bits et 16 bits, et/ou une commutation de la vitesse de défilement entre les modes SP et LP, un fichier séparé sera créé pour chaque mode.
- Se référer aux pages 65 à 72 pour d'autres fonctions.

DV203-KF.p 73-75.p65 74 2003/06/11, 13:41

PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger (i.LINK)



Saisie d'images fixes

[Pour sélectionner Detail]

3 **Cliquer sur [Detail]**.

4 **Cliquer sur [Still Capture]** à l'endroit où la saisie d'images doit s'amorcer.
- L'écran de sélection d'image s'affiche.

5 **Sélectionner l'image fixe** pour le segment de l'image à capturer et **cliquer sur [Select].**
- Répéter les étapes **4** et **5** pour continuer la capture des images.
- Les images fixes saisies sont sauvegardées sur l'ordinateur et peuvent être visionnées à l'écran View Manager. (Page 65.)

[Pour sélectionner Detail]

Nota

- Le mode détail permet de sélectionner les images de début et de fin du segment vidéo à capturer et à sauvegarder.

3 **Cliquer sur [Detail]**.

4 **Cliquer sur [Movie Capture]** au début de la séquence à saisir.
- L'écran de sélection de l'image de début s'affiche.

5 **Sélectionner l'image de début** pour le segment de l'image à capturer et **cliquer sur [Select].**
- L'écran affiche "Now Searching..." et la bande DV est rebobinée au point de début de la capture.
- L'écran affiche "Now capturing a movie".

6 **Cliquer sur [Stop]** pour terminer la capture.
- L'écran de sélection de l'image de fin s'affiche.

7 **Sélectionner l'image de fin** pour le segment de l'image à capturer et **cliquer sur [Select].**
- L'écran affiche "Saving the file...".
- L'image est transférée en temps réel sur le PC.

Saisie d'images fixes

[Pour sélectionner Normal]

3 **Click on [Normal]**.

4 **Cliquer sur [Still Capture]** à l'endroit où la saisie d'images doit s'amorcer.
- Recommencer l'étape **4** pour poursuivre la saisie d'images.
- Les images fixes saisies sont sauvegardées sur l'ordinateur et peuvent être visionnées à l'écran View Manager. (Page 65.)

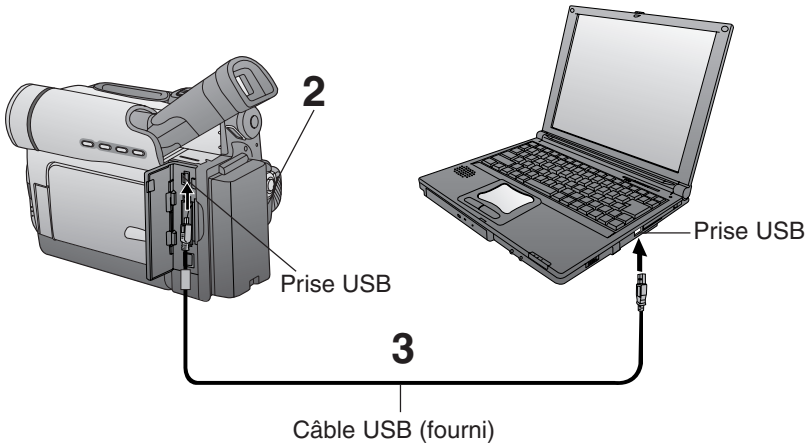
DV203-KF.p 73-75.p65 75 2003/06/11, 13:41

Pilote de périphérique USB/lecteur SD

Raccordement (pour pilote de périphérique USB/lecteur SD)

Nota

• Avec le pilote de périphérique USB/lecture SD, ne pas connecter simultanément les prises i.LINK et USB au caméscope.



1 **Mettre le PC sous tension.**

2 **Placer l'interrupteur du caméscope sur "M-CARD".**

Pour les utilisateurs de Windows XP

3 **Connecter le caméscope à votre PC (Windows)** à l'aide du câble USB (fourni).

- Les indications "CONNECT WITH PC" et "STORAGE" s'affichent dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.
- L'écran "Found New Hardware Wizard (Assistant de nouveau matériel détecté)" de Windows s'affiche.

Nota

• Lors de la première connexion avec Windows XP, le CD d'installation du système d'exploitation peut être demandé par l'application.
Suivre les instructions apparaissant sur l'écran du PC.
• Pour une utilisation prolongée, utiliser l'adaptateur secteur pour alimenter le caméscope.

DV203-KF.p 76-78.p65 76 2003/06/11, 13:41

Pilote de périphérique USB/lecteur SD

Pour les utilisateurs de Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000

3 **Connecter le caméscope à votre PC (Windows)** à l'aide du câble USB (fourni).
- Les indications "CONNECT WITH PC" et "STORAGE" s'affichent dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.
- L'écran "Found New Hardware Wizard (Assistant de nouveau matériel détecté)" de Windows s'affiche.

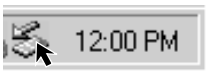
Nota

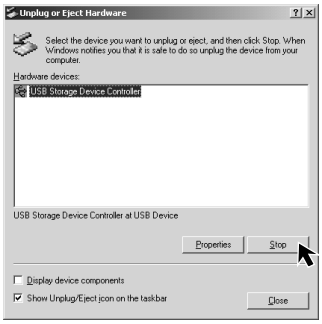
- Pour une utilisation prolongée, utiliser l'adaptateur secteur pour alimenter le caméscope.

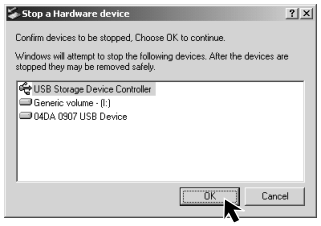
Déconnexion du câble USB (Windows Me/2000/XP)

Si le câble USB est déconnecté alors que l'ordinateur est en marche, un message d'erreur s'affiche. Dans un tel cas, cliquer sur [OK] et fermer la boîte de dialogue. Suivre les instructions ci-après pour déconnecter le câble de façon sécuritaire.

[L'écran est un exemple de Windows 2000]




Unplug or Eject Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Storage Device Controller
USB Storage Device Controller at USB Device
Properties
Stop
Display device components
Show Unplug/Eject icon on the taskbar
Close


Stop a Hardware device
Confirm devices to be stopped, Choose OK to continue.
Windows will attempt to stop the following devices. After the devices are stopped they may be removed safely.
USB Storage Device Controller
Generic volume - (I:)
04DA 0907 USB Device
OK
Cancel

1 **Double-cliquer sur l'icône dans la barre de tâches.**

2 **Sélectionner [USB Storage Device Controller]*, puis cliquer sur [Stop].**

3 **S'assurer que [USB Storage Device Controller]* est sélectionné, puis cliquer sur [OK].**

4 **Cliquer sur [OK].**
- Il est maintenant possible de déconnecter le câble.

*** Par contre, avec Windows Me, [USB Disk] s'affiche.**

Nota

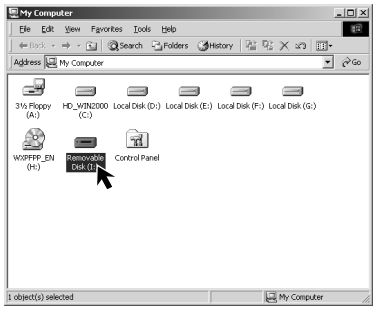
- Certains systèmes d'exploitation, tel que Windows 98 Deuxième Édition, peuvent ne pas afficher l'icône de déconnexion dans leur barre de tâches. (Il se peut que le système ait été paramétré pour désactiver cet affichage.) Débrancher le câble USB lorsque l'écran [ACCESS] n'est plus affiché au viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

DV203-KF.p 76-78.p65 77 2003/06/11, 13:41

Pilote de périphérique USB/lecteur SD

Utilisation des données d'image de la carte mémoire

En raccordant le caméscope au PC par le lien USB, il est possible de transférer directement sur le PC les images fixes enregistrées sur la carte mémoire.



Removable Disk (E:)
Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file:
Pictures
What do you want Windows to do?
Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard
Print the pictures using Photo Printing Wizard
View a slideshow of the images using Windows Picture and Fax Viewer
Open folder to view files using Windows Explorer
Always do the selected action.
OK
Cancel

Nota

- Ne pas modifier les noms de dossiers et de fichiers sur le PC. Les images sur la carte mémoire pourraient ne plus pouvoir être visualisées sur le caméscope.
- Pendant que le viseur ou l'écran à cristaux liquides affiche "ACCESS", ne pas retirer la carte mémoire, le câble USB, ni couper le contact afin de ne pas endommager les données.

Préparatifs...

- Installer le pilote de périphérique USB. (Page 58.)
- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)
- Brancher le caméscope à l'ordinateur. (Pages 76 et 77.)
- Établir le contact sur l'ordinateur. (Page 76.)
- Mettre l'interrupteur à "M-CARD".

Pour les utilisateurs de Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000

1 **Connecter le caméscope à votre PC** à l'aide du câble USB (fourni). (Pages 76 et 77.)
- Les indications "PLEASE WAIT", "CONNECT WITH PC" et "STORAGE" s'affichent dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

2 **Ouvrir [My Computer] (Poste de travail).**

3 **Cliquer sur [Removable Disk] (Disque amovible).**
- Il est possible de visualiser les images enregistrées sur la carte mémoire et de les enregistrer sur le disque dur.

Pour les utilisateurs de Windows XP

1 **Connecter le caméscope à votre PC** à l'aide du câble USB (fourni). (Pages 76 et 77.)
- L'écran "Removable Disk" s'affiche.
- Les indications "PLEASE WAIT", "CONNECT WITH PC" et "STORAGE" s'affichent dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

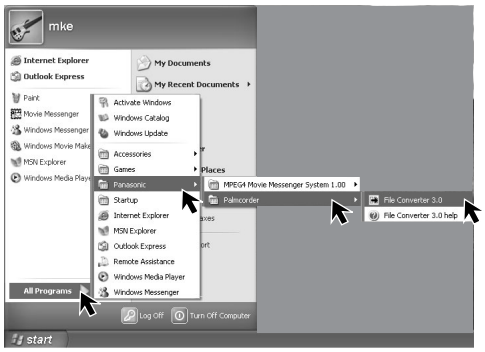
2 **Cliquer sur [Open folder to view files using Windows Explorer] (Ouvrir le dossier pour voir les fichiers avec l'Explorateur Windows), puis sur [OK].**
- Il est possible de visualiser les images enregistrées sur la carte mémoire et de les enregistrer sur le disque dur.

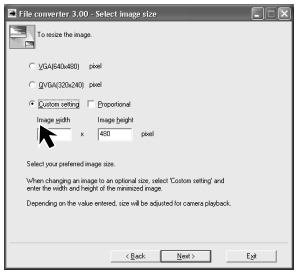
DV203-KF.p 76-78.p65 78 2003/06/11, 13:41

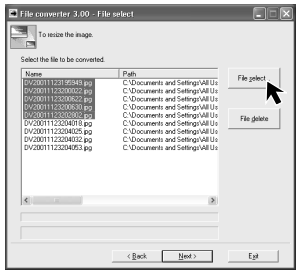
Convertisseur de fichiers Palmcorder

Utilisation du convertisseur de fichiers Palmcorder

Il est possible de convertir les données JPEG de l'ordinateur en données DCF (Règle de conception pour le système de fichiers de caméra) et de les transférer sur le caméscope via le lien USB.




File converter 3.00 - Select image size
To resize the image.
VGA(640x480) pixel
QVGA(320x240) pixel
Custom setting
Proportional
Image width
Image height
480
pixel
Select your preferred image size.
When changing an image to an optional size, select 'Custom setting' and enter the width and height of the minimized image.
Depending on the value entered, size will be adjusted for camera playback.
< Back
Next >
Exit



1 **Placer l'interrupteur du caméscope sur "M-CARD".**

2 **Connecter le caméscope à votre PC à l'aide du câble USB (fourni).**
(Pages 76 et 77.)

3 **Cliquer sur "Start (Démarrer)", "(All) Programs (Programmes)", "Panasonic", "Palmcorder" et "File Converter 3.0".**

4 **Sélectionner et cliquer sur "To resize the image" (pour ajuster la taille de l'image) ou sur "To convert format for Panasonic Digital Palmcorder" (pour convertir de format pour le caméscope numérique Panasonic).**

- **Pour ajuster la taille de l'image:**
  La taille des images capturées avec le caméscope peut être augmentée ou réduite pour les rendre appropriées à une utilisation Internet ou de courrier électronique.
- **Pour convertir de format pour le caméscope numérique Panasonic:**
  Les images peuvent être converties en format JPEG et à des noms de fichiers pouvant être lus sur le Palmcorder.

Lors de la sélection de "To resize the image" (pour ajuster la taille de l'image)

5 **Sélectionner la taille de l'image à changer. Puis cliquer sur "File select" (sélection de fichier), et sélectionner le fichier à convertir.**

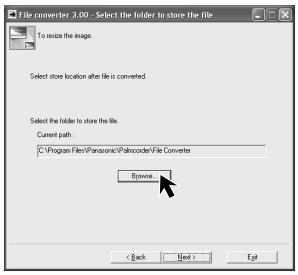
Nota

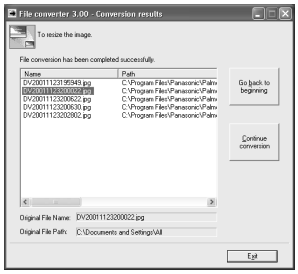
- Lorsque User Select est sélectionné, il est possible de spécifier un format dans une gamme de 2048 x 1536 à 64 x 48 pixels.

(Suite à la page suivante.)

DV203-KF.p 79-80.p65 79 2003/06/11, 13:41

Convertisseur de fichiers Palmcorder

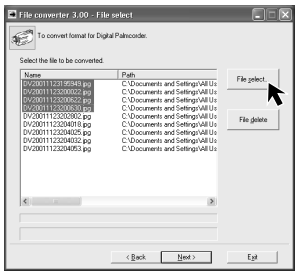

File converter 3.00 - Select the folder to store the file
To resize the image.
Select store location after file is converted.
Select the folder to store the file.
Current path :
C:\Program Files\Panasonic\Palmcorder\File Converter
Browse...
< Back
Next >
Exit



6 **Sélectionner le dossier dans lequel le fichier converti est à sauvegarder.**
- L'écran "Convertion results" est affiché.

7 Utiliser "Help" pour des instructions détaillées.

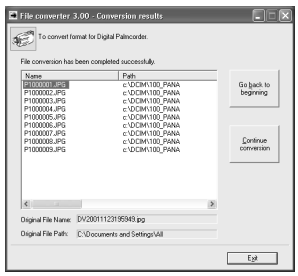
Lors de la sélection de "To convert format for Panasonic Digital Palmcorder" (pour convertir le format pour le caméscope numérique Panasonic)



5 **Sélectionner le fichier à convertir.**

File converter 3.00 - Select the Drive to store the file
To convert format for Digital Palmcorder.
Select store location after file is converted.
Select the drive.
Drive :
(C:)
< Back
Next >
Exit

6 **Sélectionner le lecteur dans lequel le fichier converti est à sauvegarder.**
- L'écran "Convertion result" est affiché.



7 Utiliser "Help" pour des instructions détaillées.

DV203-KF.p 79-80.p65 80 2003/06/11, 13:41

Avant d'utiliser les caractéristiques de caméra Web*

***Caméra Web**
Les logiciels MSN Messenger et NetMeeting peuvent être reliés et utilisés ensemble. Avec le caméscope et l'Internet, il est possible de communiquer avec d'autres internautes à l'aide d'images et de sons comme avec un vidéophone.

Lire d'abord

• La caractéristique caméra Web nécessite l'utilisation de Windows Messenger, de MSN Messenger Service et de Windows NetMeeting de Microsoft.
• Cette caractéristique ne peut être utilisée que si les deux internautes utilisent Windows XP.
Cette caractéristique ne peut être utilisée que si les deux internautes utilisent Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000.

- MSN Messenger Service, Windows Messenger et Windows NetMeeting sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- La qualité de la communication et l'assurance de la possibilité de connexion dépendent de la congestion sur le réseau du fournisseur de services Internet (ISP) et du MSN Messenger Service, etc. Ce produit ne garantit pas la qualité de la communication.

Conditions d'utilisation

- Il faut une capacité de connexion directe dans l'Internet.
- Il faut que Microsoft MSN Messenger Service 4.5 ou ultérieur et Windows NetMeeting 3.01 ou ultérieur soient installés.
  Pour les utilisateurs de Windows XP, il faut que Windows Messenger 4.5 ou ultérieur soit installé.
- Il est recommandé que la personne avec qui communiquer soit déjà un membre enregistré de Windows Messenger ou de MSN Messenger Service.

Utilisateurs de Windows XP

Raccorder le caméscope au PC.
↓
Ouvrir une connexion sur le réseau du fournisseur de service.
↓
Utiliser le logiciel de connexion exclusif au fournisseur pour ouvrir la connexion.
↓
Windows Messenger démarre.
↓
Sélectionner la personne à inviter.
↓
Cliquer sur Start.

Utilisateurs de Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000

Raccorder le caméscope au PC.
↓
Ouvrir une connexion sur le réseau du fournisseur de service.
↓
Utiliser le logiciel de connexion exclusif au fournisseur pour ouvrir la connexion.
↓
MSN Messenger Service démarre.
↓
Sélectionner la personne à inviter.
↓
NetMeeting démarre.
↓
Cliquer sur Start.

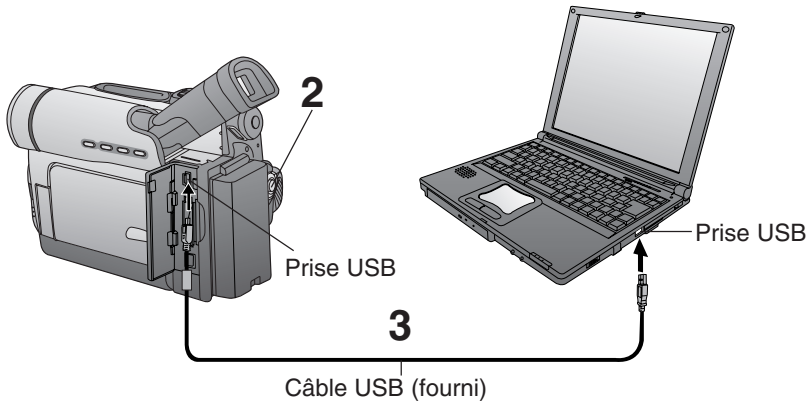
DV203-KF.p 81-83.p65 81 2003/06/11, 13:41

Caméra Web

Raccordement (pour caméra Web)

Nota

• Avec la caméra Web, ne pas connecter simultanément les prises i.LINK et USB au caméscope.



1 **Mettre le PC sous tension.**

2 **Placer l'interrupteur du caméscope sur "CAMERA".**

Pour les utilisateurs de Windows XP

3 **Connecter le caméscope à votre PC (Windows)** à l'aide du câble USB (fourni).

- L'écran "Found New Hardware Wizard (Assistant de nouveau matériel détecté)" de Windows s'affiche.
- L'écran du viseur ou l'écran à cristaux liquides affiche "CONNECT WITH PC" et "WEBCAM".
- Orienter le caméscope de manière à capter l'image désirée.
- Pour confirmer que la connexion est correcte entre le caméscope et le PC, consulter "Audio and Video Tuning Wizard" (Assistant Ajustement des paramètres audio et vidéo) à la page 85.

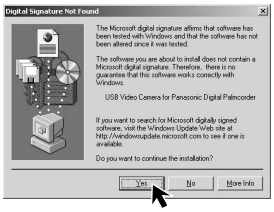
Nota

- Lors de la première connexion avec Windows XP, le CD d'installation du système d'exploitation peut être demandé par l'application. Suivre les indications à l'écran du PC.
- Ne pas débrancher le câble USB pendant l'utilisation. Cela pourrait conduire à des difficultés de fonctionnement. Consulter à ce sujet le fichier d'aide approprié.
- Fermer l'application et débrancher le câble USB.

DV203-KF.p 81-83.p65 82 2003/06/11, 13:41

Pour les utilisateurs de Windows 2000

3 **Connecter le caméscope à votre PC (Windows)** à l'aide du câble USB (fourni).
- L'écran "Found New Hardware Wizard (Assistant de nouveau matériel détecté)" de Windows s'affiche.
- L'écran du viseur ou l'écran à cristaux liquides affiche "CONNECT WITH PC" et "WEBCAM".
- Orienter le caméscope de manière à capter l'image désirée.
- Pour confirmer que la connexion est correcte entre le caméscope et le PC, consulter "Audio Tuning Wizard" (Assistant Ajustement des paramètres audio) à la page 88.
- Lorsque le caméscope est relié au PC (avec Windows 2000) par USB, un message, semblable à celui ci-dessous, s'affiche.
  Le message ci-dessous s'affiche. Toutefois, les tests effectués par le fabricant confirment que ce caméscope fonctionne avec Windows 2000. Cliquer sur [Yes] (Oui) et poursuivre.


Digital Signature Not Found
The Microsoft digital signature affirms that software has been tested with Windows and that the software has not been altered since it was tested.
The software you are about to install does not contain a Microsoft digital signature. Therefore, there is no guarantee that this software works correctly with Windows.
USB Video Camera for Panasonic Digital Palmcorder
If you want to search for Microsoft digitally signed software, visit the Windows Update Web site at http://windowsupdate.microsoft.com to see if one is available.
Do you want to continue the installation?
Yes
No
More Info

Nota
- Ne pas débrancher le câble USB pendant l'utilisation.
  Cela pourrait conduire à des difficultés de fonctionnement. Consulter à ce sujet le fichier d'aide approprié.
- Fermer l'application et débrancher le câble USB.

Pour les utilisateurs de Windows 98 Deuxième Édition/Me

3 **Connecter le caméscope à votre PC (Windows)** à l'aide du câble USB (fourni).
- L'écran du viseur ou l'écran à cristaux liquides affiche "CONNECT WITH PC" et "WEBCAM".
- Orienter le caméscope de manière à capter l'image désirée.
- Pour confirmer que la connexion est correcte entre le caméscope et le PC, consulter "Audio Tuning Wizard" (Assistant Ajustement des paramètres audio) à la page 88.

Nota
- Lors de la première connexion avec Windows 98 Deuxième Édition ou Me, le CD d'installation du système d'exploitation peut être demandé par l'application.
- Ne pas débrancher le câble USB pendant l'utilisation.
  Cela pourrait conduire à des difficultés de fonctionnement. Consulter à ce sujet le fichier d'aide approprié.
- Fermer l'application et débrancher le câble USB.

DV203-KF.p 81-83.p65 83 2003/06/11, 13:41

Caméra Web (pour Windows XP)

Pour Windows Messenger (Windows XP seulement)

Après une nouvelle installation de Windows Messenger ou lors de sa première utilisation, les réglages ci-dessous sont nécessaires. Consulter les détails dans le fichier d'aide approprié.

Nota

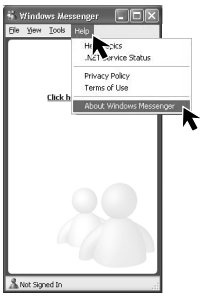
• Une fois effectués, les réglages n'ont plus à être effectués par la suite.

Préparatifs

• S'assurer d'avoir une connexion à l'Internet.
• Selon les indications des pages 82 à 83, raccorder le caméscope et le PC. Confirmer que l'équipement est correctement raccordé à l'aide de [Audio and Video Tuning Wizard] (Assistant Ajustement des paramètres audio et vidéo). (Page 85.)

Mise en garde

• Cette caractéristique ne peut être utilisée que si les deux correspondants utilisent Windows XP. Au sujet de Windows Messenger, consulter la page de démarrage :
http://www.microsoft.com/
http://www.msn.com/



1 **Établir le contact sur le PC.**

2 **Cliquer sur "Start" (Démarrer), "All Programs" (Programmes), "Windows Messenger".**
• L'écran "Windows Messenger" s'affiche.

3 **Cliquer sur [About Windows Messenger] (À propos de Windows Messenger) dans le menu [Help] (Aide).**
• S'assurer qu'il s'agit de la version Windows Messenger 4.5 ou ultérieure.

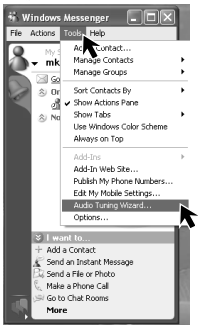
Nota

• S'il s'agit d'une version antérieure à la version 4.5, télécharger la plus récente version (4.5 ou ultérieure) à partir de la page de démarrage Microsoft :
http://www.microsoft.com/
http://www.msn.com/
• Consulter les instructions de téléchargement et d'installation dans le fichier d'aide sur la page de démarrage.

4 Lors de la première utilisation de Windows Messenger, l'écran de configuration s'affiche.
Cliquer sur [Click here to sign in] (Cliquer ici pour ouvrir une session).
Lire attentivement le contenu et suivre les instructions.

DV203-KF.p 84-86.p65 84 2003/06/11, 13:41

Caméra Web (pour Windows XP)



5 **Taper l'adresse de courriel et le mot de passe.**

- Il faut avoir une adresse Hotmail. Sinon, cliquer sur [Get a .NET Passport] (Obtenez-en un ici). Lire attentivement le contenu et suivre les instructions.

Il arrive que l'écran de mise à niveau s'affiche. Toutefois, si la version 4.5 ou ultérieure est installée, il n'est pas nécessaire de faire la mise à niveau.

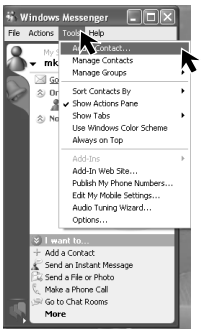
6 **Cliquer sur [Audio and Video Tuning Wizard] (Assistant Ajustement des paramètres audio et vidéo)** au menu [Tools] (Outils).

- Sélectionner [USB Audio Device] au menu [Microphone].

Nota

- Il est possible de régler le niveau sonore pour la lecture ou celui du micro, etc.
- S'assurer également que le raccordement entre le caméscope et le PC est correct.

Le correspondant désiré doit également effectuer les réglages **1** à **6**.



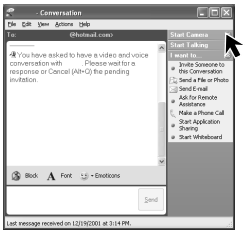
7 **Sélectionner [File] (Fichier) -> [Add a Contact] (Ajouter un contact)** pour enregistrer la personne pour la communication avec Windows Messenger.

- Utiliser la même adresse de courriel que la personne a utilisé pour s'enregistrer sous Windows Messenger.
- Après avoir ajouté l'adresse de courriel de la personne pour la communication, cliquer sur [Send E-Mail] (Envoyer un courrier électronique) pour demander à la personne d'enregistrer l'adresse de courriel du premier correspondant.

Il est impossible d'envoyer un message si la personne n'a pas ouvert une session de Windows Messenger.

DV203-KF.p 84-86.p65 85 2003/06/11, 13:41

Caméra Web (pour Windows XP)



8 Côté appelant

Double-cliquer sur le nom de la personne à appeler sur la liste des personnes [on-line] (en ligne).
• L'écran "xxxx - conversation" s'affiche.

9 Côté appelant

Cliquer sur [Start Camera] (Démarrer la caméra) à l'écran "xxxx - conversation".
• Un message invitant l'autre personne est envoyé.

Côté personne invitée

Un message s'affiche demandant d'accepter ou de refuser l'invitation.
Cliquer sur [Accept] (Accepter) à l'écran.
• Pour ignorer l'invitation, cliquer sur [Decline] (Refuser).

10 Il est maintenant possible de procéder à une conversation audio/vidéo.

Nota

• De plus amples renseignements au sujet de Windows Messenger se trouvent dans le fichier d'aide.

11 Lorsque la conversation est terminée, fermer Windows Messenger et régler l'interrupteur du caméscope à OFF. Finalement, débrancher le câble USB.

DV203-KF.p 84-86.p65 86 2003/06/11, 13:42

Pour MSN Messenger Service et Windows NetMeeting (Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000)

Après une nouvelle installation de MSN Messenger Service ou lors de sa première utilisation, les réglages ci-dessous sont nécessaires. Consulter les détails dans le fichier d'aide approprié.

Nota

• Une fois effectués, les réglages n'ont plus à être effectués par la suite.

Préparatifs

• S'assurer d'avoir une connexion à l'Internet.
• Selon les indications des pages 82 à 83, raccorder le caméscope et le PC. Confirmer que l'équipement est correctement raccordé à l'aide de [Audio Tuning Wizard] (Assistant Ajustement des paramètres audio). (Page 88.)

Mise en garde

• **Au sujet de MSN Messenger Service et Windows NetMeeting, consulter la page de démarrage :**
http://www.microsoft.com/
http://www.msn.com/

1 **Établir le contact sur le PC.**

2 **Télécharger la plus récente version de MSN Messenger Service (4.5 ou ultérieure) et de Windows NetMeeting (3.01 ou ultérieure)** à partir de la page de démarrage Microsoft :
http://www.microsoft.com/
http://www.msn.com/
• Consulter les instructions de téléchargement et d'installation dans le fichier d'aide sur la page de démarrage.

3 **Installer le logiciel MSN Messenger Service.**
• Suivre les instructions à l'écran.

4 Lors de la première utilisation de MSN Messenger Service, l'écran de configuration s'affiche.
Cliquer sur [Click here to sign in] (Cliquer ici pour ouvrir une session).
Lire attentivement le contenu et suivre les instructions.

5 **Taper l'adresse de courriel et le mot de passe**.
• Il faut avoir une adresse Hotmail. Sinon, cliquer sur [Get one here] (Obtenez-en un ici). Lire attentivement le contenu et suivre les instructions.

Il arrive que l'écran de mise à niveau s'affiche. Toutefois, si la version 4.5 ou ultérieure de MSN Messenger Service est installée, il n'est pas nécessaire de faire la mise à niveau.

DV203-KF.p 87-90.p65 87 2003/06/11, 13:42

MSN Messenger
File Actions Tools Help
Use Windows Color Scheme
Always on Top
Audio Tuning Wizard...
Options...
Audio Tuning Wizard
This wizard will help you tune your audio settings.
Close all other programs that play or record sound, and click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel
msn Messenger .net

6 **Cliquer sur [Audio Tuning Wizard] (Assistant Ajustement des paramètres audio)** au menu [Tools] (Outils).

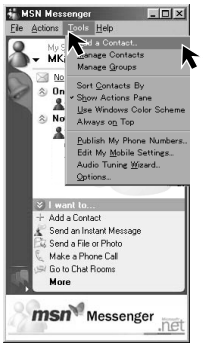
- Sélectionner [Panasonic USB Microphone]* du menu [Recording].

* Pour les utilisateurs de Windows 2000, sélectionner [USB Audio Device] du menu [Recording].

Nota

- Il est possible de régler le niveau sonore pour la lecture ou celui du micro, etc.
- S'assurer également que le raccordement entre le caméscope et le PC est correct.

Le correspondant désiré doit également effectuer les réglages **1** à **6**.



7 **Sélectionner [Tools] (Outils) -> [Add a Contact] (Ajouter un contact)** pour enregistrer la personne pour la communication avec MSN Messenger Service.

- Utiliser la même adresse de courriel que la personne a utilisé pour s'enregistrer sous MSN Messenger Service.
- Après avoir ajouté l'adresse de courriel de la personne pour la communication, cliquer sur [Send E-Mail] (Envoyer un courrier électronique) pour demander à la personne d'enregistrer l'adresse de courriel du premier correspondant.

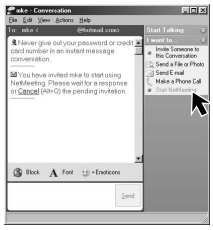
Il est impossible d'envoyer un message si la personne n'a pas ouvert une session de Windows Messenger.

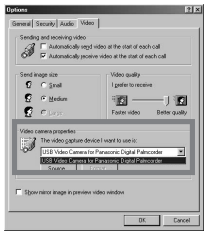
8 **Côté appelant**

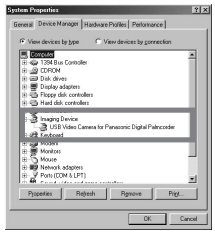
Double-cliquer sur le nom de la personne à appeler sur la liste des personnes [on-line] (en ligne).

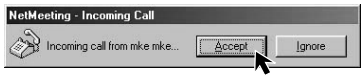
- L'écran "xxxx - conversation" s'affiche.

DV203-KF.p 87-90.p65 88 2003/06/11, 13:42









9 **Côté appelant**

Cliquer sur [Start NetMeeting] (Démarrer NetMeeting) à l'écran "xxxx - conversation".

Côté personne invitée

Un message instantané s'affiche avec un message de confirmation. Cliquer sur [Accept] (Accepter) à l'écran.

L'écran NetMeeting s'ouvre automatiquement.

Nota

Lors de la première utilisation de Windows NetMeeting, etc., l'écran de configuration s'affiche. Lire attentivement le contenu et suivre les instructions.

Entrer les données de l'utilisateur, etc. Compléter les réglages selon les instructions affichées à l'écran.

10 **Cliquer sur [Options]** au menu [Tools] (Outils) pour confirmer les propriétés de la caméra vidéo.

- Si le signal vidéo n'est pas reconnu dans les propriétés de la caméra vidéo, sélectionner Control Panel (Panneau de configuration), System (Système), Device Manager (Gestionnaire de périphériques) et Image Device (Dispositif image) pour confirmer le tout.

11 **Côté personne invitée**

Un message s'affiche demandant si la personne accepte ou refuse l'invitation. **Cliquer sur [Accept] (Accepter) à l'écran.**

- Pour ignorer l'invitation, cliquer sur [Decline] (Refuser).

12 **Côté appelant**

L'écran "Incoming Call" (Appel entrant) s'affiche. **Cliquer sur [Accept] (Accepter).**

13 **Côté personne invitée**
Côté appelant

L'image en temps réel affichée à l'écran de la caméra vidéo s'affiche à l'écran des deux ordinateurs.

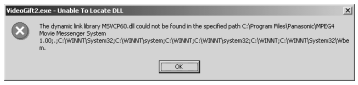
Nota

- Si l'image ne s'affiche pas, cliquer plusieurs fois sur le bouton ▷/II à l'écran.
- Consulter les renseignements plus détaillés concernant MSN Messenger Service et Windows NetMeeting dans le fichier d'aide.

14 Quand l'accès est terminé, fermer MSN Messenger Service et Windows NetMeeting, puis mettre l'interrupteur du caméscope à OFF. Finalement, débrancher le câble USB.

Indications de mise en garde

Windows 2000



Dans Windows 2000, démarrer PHOTOVU/ MPEG4 Movie Messenger. Un déclic sur [VideoGift] peut entraîner l'affichage du message d'erreur ci-contre. Le cas échéant, procéder comme suit.

Télécharger et installer MediaPlayer (version 7.1 ou ultérieure). Aller à http://www.microsoft.com/windows/ mediaplayer (valide au 9 octobre 2002).

- La fenêtre "Windows Media. com: Download" s'affiche.

File Download
You have chosen to download a file from this location.
What would you like to do with this file?
Run this program from its current location
Save this program to disk
OK
Cancel
More Info

Cliquer sur [Download Now!] (Télécharger) à l'écran.

- L'écran "File Download" (Téléchargement de fichier) s'affiche. Suivre les instructions à l'écran.

DV203-KF.p 87-90.p65 90 2003/06/11, 13:42

Transfert de vos images (Macintosh)

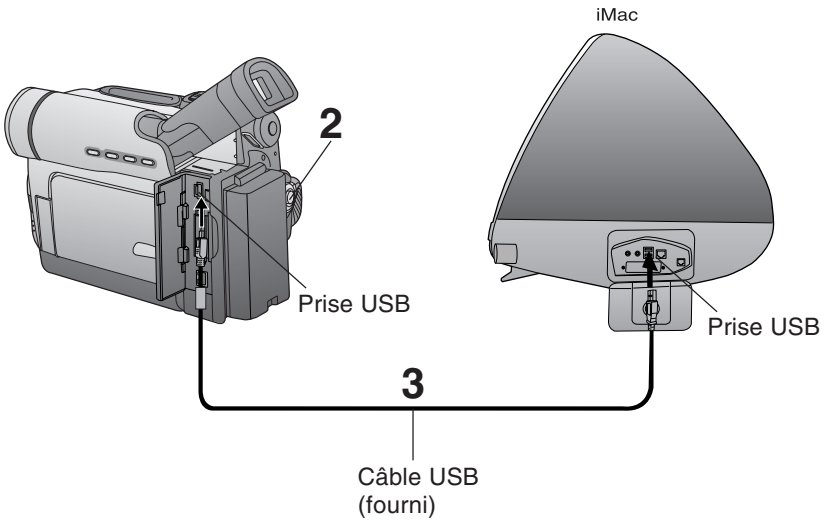
Il est possible de transférer les images du caméscope vers un ordinateur Macintosh.

Configuration requise (pour le lecteur SD intégré)

- Mac OS 9.0~9.1
- iMac, iBook ou Power Macintosh G3 avec port USB ou Power Mac G4
- 64 Mo ou plus de mémoire vive
- Lecteur CD-ROM (pour installation)
- Port USB
- Souris ou autre dispositif de pointage

* Même si les exigences de système sont satisfaites, il n'est pas certain que le logiciel inclus fonctionne sur tous les ordinateurs.

Raccordement



1 **Mettre l'ordinateur sous tension.**

2 **Placer l'interrupteur du caméscope sur "M-CARD".**

3 **Connecter le caméscope à votre Macintosh** à l'aide du câble USB (fourni).

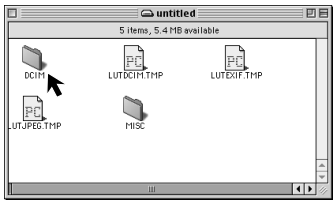
Nota

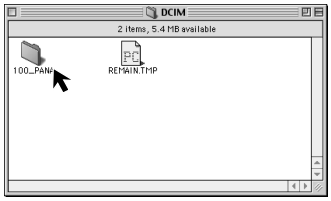
• Pour une utilisation prolongée, utiliser l'adaptateur c.a. pour alimenter le caméscope.

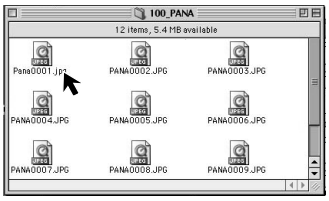
DV203-KF.p 91-92.p65 91 2003/06/11, 13:42

Transfert de vos images (Macintosh)

Utilisation du lecteur SD intégré







Préparatifs...

- Avant d'installer la carte mémoire, mettre l'interrupteur à la position "OFF". (Pages 50 et 51.)

1 **Régler l'interrupteur du caméscope à la position "M-CARD".**

2 **Raccorder le caméscope au Macintosh** à l'aide du câble USB (fourni). (Page 91.)
- Les indications "PLEASE WAIT", "CONNECT WITH PC" et "STORAGE" s'affichent dans le viseur ou à l'écran à cristaux liquides.

3 **Double-cliquer sur l'icône "Untitled" (Dossier sans titre).**
- Il est possible de visualiser les images stockées sur la carte mémoire et de les sauvegarder sur le disque dur.

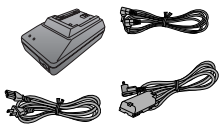
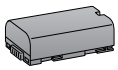
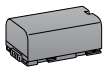
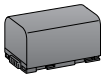
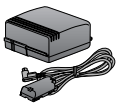
4 Suivre les instructions à l'écran du Macintosh.

Nota

- Ne pas modifier les noms de dossiers et de fichiers sur l'ordinateur. Les images sur la carte mémoire pourraient ne plus pouvoir être visualisées sur le caméscope.
- Pendant que le viseur ou l'écran à cristaux liquides affiche "ACCESS", ne pas retirer la carte mémoire, le câble USB, ni couper le contact afin de ne pas endommager les données.

DV203-KF.p 91-92.p65 92 2003/06/11, 13:42

Accessoires

N° de pièce	Illustration	Description
PV-DAC11A-K		Adaptateur secteur avec câbles c.a. et c.c.
CGR-D08A/1B		Bloc-batterie 800mAh / 1 h 30 min
CGR-D16A/1B		Bloc-batterie 1 600mAh / 3 h
CGP-D28A/1B		Bloc-batterie 2 800mAh / 5 h
CGR-D53A/1K		Bloc-batterie 5 300mAh / 9 h
PV-DDC9-K		Câble d'interface DV (i.LINK) (4 broches à 4 broches)
PV-DRC9-K		Télécommande infrarouge
PV-MM8-K		8 Mo carte MultiMediaCard
BN-SDCAPE/1B		Lecture/Écriture USB SD (compatible avec la carte MultiMediaCard)
BN-SDABPE/1B		Adaptateur de carte SD PCMCIA (compatible avec la carte MultiMediaCard)

DV203-KF.P 93-95.p65 93 2003/06/11, 13:42

Remarques concernant le fonctionnement

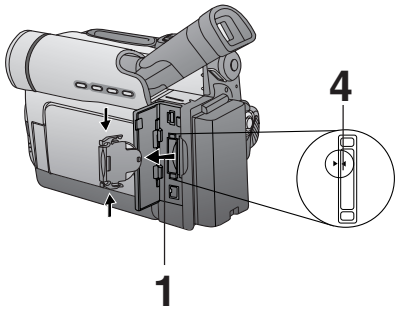
Remplacement de la pile de l'horloge

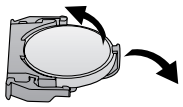
La pile de l'horloge est installée en usine. Suivre les étapes suivantes si elle doit être remplacée.

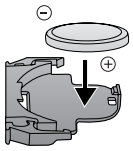
AVIS :

N'utiliser que la pile de remplacement Panasonic ou Newsun de type CR2025.
L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
Attention - La pile risque d'exploser si elle n'est pas manipulée avec précaution.
Disposer de toute pile usagée de façon sécuritaire. Garder hors de la portée des enfants. Ne pas la recharger, la démonter ou la jeter au feu.

Pile de l'horloge







Préparatifs...

- Régler l'interrupteur sur "OFF" ou débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.

1 **Pincer les languettes pour retirer le support de pile du compartiment.**

2 **Plier la languette de verrouillage vers l'extérieur et retirer la pile.**

3 **Insérer la pile neuve** dans le support, avec la face portant la marque ⊕ vers le bas, et appuyer jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.
- Ne pas inverser les polarités.

4 **Remettre le support en place** jusqu'à ce que les triangles correspondent.

Nota

- Tenir la pile hors de portée des enfants qui pourraient l'avaler par accident.
- Une pile mal installée, épuisée ou manquante entraîne l'affichage de l'indication "CLOCK BATTERY".
- La pile dure environ 5 ans.
- Avant de remplacer la pile de l'horloge, régler l'interrupteur sur "OFF" ou débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.

DV203-KF.P 93-95.p65 94 2003/06/11, 13:42

Remarques concernant le fonctionnement

Valeurs approximatives de la brillance

Ce caméscope mémorise des réglages qui sont optimaux pour certains types de sources d'éclairage générales. Le caméscope détermine la nuance de lumière qu'il reçoit à travers l'objectif et le capteur de l'équilibre du blanc, jugeant de cette façon la situation de l'enregistrement, et sélectionne le réglage de nuance le plus proche. Cette fonction s'appelle réglage de l'équilibre du blanc automatique.
Cependant, puisque les réglages de l'équilibre du blanc ne sont mémorisés que pour certaines sources d'éclairage, la fonction de l'équilibre du blanc automatique ne fonctionne pas correctement lorsque l'enregistrement s'effectue sous un éclairage qui n'entre pas dans les paramètres de réglage.
L'utilisation du réglage automatique de l'équilibre du blanc dans des conditions d'éclairage non appropriées peut provoquer la formation d'images rougeâtres ou bleuâtres, et le réglage automatique de l'équilibre du blanc peut ne pas fonctionner de manière correcte. Dans un tel cas, nous vous conseillons de régler l'équilibre du blanc.

- Ne pas couvrir le capteur d'équilibre du blanc avec la main pendant l'enregistrement, car cela peut entraîner le fonctionnement anormal de cette fonction.

Réglages du caméscope	Conditions d'éclairage naturel	Température des couleurs en degrés Kelvin	Éclairage artificiel	Mélange des nuances
(Gamme du filtre ambre)	• Temps clair, ciel bleu	— 10 000	• Téléviseur couleur	Bleuâtre
	• Ciel partiellement couvert	— 8 000		
	• Ciel nuageux ou pluvieux	— 7 000		
		— 6 500	• Lampe fluorescente (jour)	
	• Ciel clair à midi	— 6 000	• Lampe éclair de caméra	
		— 5 500		
"Extérieur"	• Soleil moyen par beau temps	— 5 000	• Lumière bleue pour photographie	
"AUTO"	• Soleil 2 heures après l'aube ou avant le crépuscule	— 4 500	• Lampe fluorescente (blanc)	Blanchâtre
		— 4 000	• Lampe éclair normale	
		— 3 500	• Lampe fluorescente (blanc cassé)	
"Intérieur"	• Soleil 40 minutes après l'aube ou avant le crépuscule	— 3 200	• Lampe au tungstène pour photographie	
			• Lampe halogène	
(Gamme du filtre bleu)	• Soleil 30 minutes après l'aube ou avant le crépuscule	— 2 800	• Lampe à iode	
			• Lampe au tungstène	Jaunâtre
	• Soleil 20 minutes après l'aube ou avant le crépuscule		• Lampe acétylène	
			• Lampe au kérosène	
		— 2 000	• Chandelle	Rougeâtre

À propos de la carte mémoire (Carte MultiMediaCard et carte mémoire SD)

- Le modèle PV-DV203-K accepte soit la carte MultiMediaCard ou la carte mémoire SD.
- Les deux cartes mémoire (carte MultiMediaCard et carte mémoire SD) sont légères et amovibles.
- Les deux cartes mémoire (carte MultiMediaCard et carte mémoire SD) sont offertes dans une variété de formats, permettant l'achat d'une carte à plus grande capacité mémoire.

DV203-KF.P 93-95.p65 95 2003/06/11, 13:42

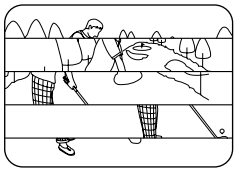
Données techniques

Alimentation:	Caméscope numérique: 7,2 V c.c. (bloc-batterie) 7,8 V c.c. (adaptateur secteur) Adaptateur secteur: 110/120/220/240 V c.a., 50/60 Hz Bloc-batterie: aux ions de lithium, 7,2 V c.c.
Consommation:	Caméscope numérique:7,2 V/7,8 V c.c. 5,5 W Adaptateur secteur: 18 W 1 W (hors marche)
Interface numérique:	USB/i.LINK (IEEE1394)
Signal vidéo:	Standard EIA (525 lignes, 60 trames), signal couleur NTSC
Système d'enregistrement vidéo:	Balayage hélicoïdal à deux têtes rotatives
Système audio:	12 bits (32 kHz), 4 pistes 16 bits (48 kHz), 2 pistes
Dispositif analyseur:	Transfert de charge (CCD) avec filtre de couleur intégré 1/6 po
Objectif:	À focale variable 10:1, F1:1,8 avec diaphragme automatique Longueur de focale: 2,3 mm à 23 mm Focale variable motorisée Diamètre des filtres: 27 mm
Viseur:	Viseur électronique à cristaux liquides de 8,4 mm (0,33 po)
Écran à cristaux liquides:	Affichage à cristaux liquides de 63,5 mm (2,5 po)
Éclairement minimal:	10 lux (F1:1,8) 1 candéla-pied
Mémoire (Image fixe)	Carte MultiMediaCard / Carte mémoire SD 640 x 480 pixels (Mode NORMAL) 1280 x 960 pixels (Mode FINE)
Stockage des images (carte MultiMediaCard 8 Mo fournie)	Env. 70 images (Mode NORMAL) Env. 30 images (Mode FINE)
Format Image	JPEG (Règle de conception pour le système de fichiers de caméra)
Température de fonctionnement:	0° C à 40° C (32° F à 104° F)
Humidité de fonctionnement:	10 % à 75 %
Poids:	Caméscope numérique: 0,46 kg (1,01 lb) Adaptateur secteur: 0,16 kg (0,35 lb)
Dimensions (L x H x P):	Caméscope numérique: 66 mm x 87 mm x 123 mm (2 5/8 po x 3 3/8 po x 4 7/8 po) Adaptateur secteur: 70 mm x 45 mm x 115 mm (2 3/4 po x 1 3/4 po x 4 1/2 po)

Les poids et les dimensions sont approximatifs.
Sous réserve de modifications.

DV203-KF.p 96-100.p65 96 2003/06/11, 13:42

Entretien des têtes vidéo



Têtes vidéo encrassées

(a) Entretien des têtes vidéo: Dans des conditions normales d'utilisation, il n'est pas nécessaire de nettoyer les têtes vidéo du caméscope. Toutefois, il est possible que les têtes vidéo s'encrassent à la lecture de bandes usées ou endommagées. Si le message "NEED HEAD CLEANING" s'affiche pendant 5 secondes au viseur ou à l'écran à cristaux liquides, les têtes doivent être nettoyées.

(b) Nettoyage des têtes: Il est recommandé de confier le nettoyage des têtes à un technicien qualifié. Communiquer avec un centre de service Panasonic. Il est également possible de se procurer une cassette de nettoyage (utiliser les cassettes de nettoyage Panasonic AY-DVMCLA). Suivre à la lettre les instructions. Un nettoyage excessif peut abréger la durée de vie des têtes. Utiliser une cassette de nettoyage seulement quand surviennent des symptômes d'encrassement des têtes.

Nettoyage des têtes vidéo numériques

Si les têtes (les parties qui font contact avec le ruban) sont sales, des rayures de type mosaïque peuvent apparaître lorsque l'image est reproduite et l'écran peut devenir complètement noir. Si les têtes sont extrêmement sales, les performances d'enregistrement baissent et dans le pire des cas, le caméscope n'enregistre plus du tout.

Situations dans lesquelles les têtes vidéo numériques deviennent sales

- Grande quantité de poussière dans l'air
- Environnement à haute température et à taux d'humidité élevé
- Cassette endommagée
- Longues heures de fonctionnement

Utilisation d'une cassette Mini-DV auto-nettoyante pour les têtes vidéo format numérique

1 Introduire la cassette auto-nettoyante des têtes vidéo dans le caméscope de la même manière qu'une cassette vidéo.

2 Appuyer sur la touche [▶], et 20 secondes plus tard, appuyer sur la touche [■]. (Ne pas rebobiner la cassette.)

3 Sortir la cassette auto-nettoyante. Introduire une cassette vidéo et commencer à enregistrer. Ensuite, lire la cassette depuis le début pour vérifier l'image enregistrée.

4 Si l'image n'est toujours pas claire, répéter les étapes de 1 à 3. (Ne pas utiliser la cassette auto-nettoyante plus de 3 fois de suite.)

Nota:

- Ne pas rebobiner chaque fois que la cassette auto-nettoyante est utilisée. Rebobiner seulement lorsque la cassette est arrivée à la fin et l'utiliser ensuite depuis le début de la même manière que précédemment.
- Si les têtes se salissent peu après le nettoyage, la cassette peut être endommagée. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation de cette cassette.
- Ne pas nettoyer les têtes de manière excessive. (Un nettoyage excessif peut user les têtes. Si les têtes sont usées, les images ne peuvent plus être reproduites même après qu'elles aient été nettoyées.)
- Si les têtes sales ne peuvent pas être nettoyées au moyen d'une cassette auto-nettoyante, le caméscope doit être nettoyé par le centre de service. Consulter un détaillant ou un centre de service Panasonic.
- Les cassettes auto-nettoyantes peuvent être achetées auprès des centres de service.
- Le nettoyage des têtes lorsqu'elles sont sales n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement du produit. Il n'est pas couvert par la garantie.

DV203-KF.p 96-100.p65 97 2003/06/11, 13:42

Guide de dépannage

Précautions à prendre avec les cassettes

- Lors de la commutation d'un mode de fonctionnement à un autre (lecture, enregistrement, rebobinage, etc.), la nouvelle fonction n'est activée qu'après que la fonction précédente ait été complètement désactivée.
- L'interrupteur et toutes les touches de fonction (lecture, avance accélérée, rebobinage, etc.) ne peuvent être actionnés que s'il y a une cassette dans l'appareil.

Effets de l'utilisation du parasoleil sur l'image

Il peut y avoir noircissement des quatre coins de l'image lorsque le zoom est réglé sur son grand angle maximum, et que les accessoires suivants (vendus séparément) sont utilisés:
- Une lentille de conversion grand angulaire ou téléobjectif.
- L'utilisation conjointe d'un parasoleil et d'un filtre.
- L'utilisation de deux filtres.

Si le fonctionnement de l'appareil semble anormal, vérifier les points suivants qui permettront sans doute de corriger le problème.

Difficulté	Vérification
Pas d'image au viseur ou à l'écran...	• S'assurer que la source d'alimentation est raccordée. (p. 16 et 17) • S'assurer que l'interrupteur est à "CAMERA" ou "VCR". (p. 20 et 33) • Vérifier s'il y a indication de condensation. (p. 99) • S'assurer que le bloc-batterie est complètement rechargé. (p. 16) • S'assurer que tous les raccordements ont été correctement effectués. (p. 17) • Vérifier que le capuchon de l'objectif a été enlevé. (p. 20)
La cassette ne peut être insérée...	• S'assurer que la source d'alimentation est raccordée. (p. 16 et 17) • Insérer une cassette, languette de protection sur le dessus et fenêtre vers l'extérieur. (p. 13)
La cassette ne peut être retirée...	• S'assurer que la source d'alimentation est raccordée. (p. 16 et 17)
Le caméscope ne répond pas à l'utilisation des touches...	• Vérifier s'il y a indication de condensation. (p. 99)
Enregistrement impossible...	• S'assurer que la languette de protection est fermée. (p. 7) • Vérifier l'indicateur de charge du bloc-batterie. (p. 107)
La mise au point automatique ne fonctionne pas...	• S'assurer que la rubrique FOCUS est réglée à "AUTO". (p. 30) • S'assurer que l'appareil est en marche et en mode caméra. (p. 20)
Le son capté par le microphone ne peut être entendu...	• S'assurer que l'appareil est en mode enregistrement ou enregistrement/pause. (p. 20)
Aucun son n'est entendu...	• S'assurer que la rubrique AUDIO au menu du magnétoscope est réglée à "ST1". (p. 47 et 104)

DV203-KF.p 96-100.p65 98 2003/06/11, 13:42

Affichages à l'écran

Les avertissements suivants s'affichent au viseur et à l'écran à cristaux liquides.

Indications	Avertissements
TAPE NOT INSERTED	Si l'appareil est en mode caméra en l'absence d'une cassette, l'indication "📼" clignote et le message "TAPE NOT INSERTED" s'affiche pendant 5 secondes. L'enregistrement ne peut s'amorcer.
CHECK REC TAB	Si le caméscope est en mode caméra ou en mode doublage audio avec la languette de protection contre l'enregistrement ouverte, l'icône "📼" clignote et le message "CHECK REC TAB" s'affiche pendant 5 secondes. L'enregistrement ne peut pas débuter.
CANNOT REC	Lors du doublage audio pour un enregistrement en un format autre que NTSC, l'icône "📼" clignote et le message "CANNOT REC" s'affiche pendant 5 secondes.
– 📼 END – TAPE END	Lorsque la bande approche sa fin pendant un enregistrement, l'indication "📼 END" clignote et le message "TAPE END" s'affiche pendant 5 secondes.
INCOMPATIBLE TAPE	Lors de la détection d'une bande incompatible, le message "INCOMPATIBLE TAPE" apparaît pendant 5 secondes.
NEED HEAD CLEANING	Si un nettoyage des têtes vidéo s'impose, le message "NEED HEAD CLEANING" s'affiche pendant 5 secondes.
REMOTE	Lorsque le caméscope et la télécommande ne sont pas dans le même mode (VCR1 ou VCR2), le message "CHECK REMOTE MODE" s'affiche pendant 5 secondes. Ce message s'affiche aussi lors de la mise en contact initiale de l'appareil.
CANNOT REC LP-MODE	Lorsqu'un doublage audio est tenté sur une bande enregistrée en mode longue durée, le message "CANNOT REC LP-MODE" s'affiche pendant 5 secondes.
– WARNING – DEW DETECTED	S'il y a formation de condensation dans l'appareil, l'indication "WARNING" clignote et le message "DEW DETECTED" s'affiche; le contact est automatiquement coupé après 15 secondes. Dans une telle éventualité, attendre que l'indicateur ne clignote plus lorsque le contact est rétabli.
– WARNING – LOW BATTERY	Si le bloc-batterie doit être rechargé, l'indication "WARNING" clignote et le message "LOW BATTERY" apparaît; le contact est automatiquement coupé après 15 secondes. (Page 107.)
CLOCK BATTERY	Lorsque la pile de l'horloge est épuisée, l'indication "CLOCK BATTERY" s'affiche. Pour remplacer la pile, régler d'abord l'interrupteur sur "OFF" ou débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.
INCOMPATIBLE DATA	L'indication "INCOMPATIBLE DATA" s'affiche si la cassette est d'un format autre que NTSC ou que l'utilisateur tente de copier une cassette protégée contre le piratage.
NO CARD	Aucune carte n'a été insérée.
NO SPACE LEFT	Lorsqu'une image fixe est transférée de la bande vers une carte mémoire déjà pleine, ou lors du réglage DPOF, le message "NO SPACE LEFT" s'affiche.

DV203-KF.p 96-100.p65 99 2003/06/11, 13:42

Affichages à l’écran

Indications	Avertissements
DISCONNECT DV CABLE	L’indication “DISCONNECT DV CABLE” s’affiche si le câble d’interface DV (i.LINK) est raccordé alors que la fonction Titrage par photo est activée en mode caméra. Dans un tel cas, débrancher le câble d’interface DV (i.LINK) du caméscope.
DISCONNECT USB CABLE	L’indication “DISCONNECT USB CABLE“ s’affiche si un enregistrement à partir d’une bande est tenté en appuyant sur PHOTOSHOT pendant que le câble USB est connecté. Dans un tel cas, déconnecter le câble USB du caméscope.
PICTURE	L’indication ”PICTURE” clignote pendant 3 secondes lorsqu’une connexion DV se fait en mode M-CARD.
WEBCAM	L’indication ”WEBCAM” clignote pendant 3 secondes lorsqu’une connexion DV se fait en mode caméra Web.
STORAGE	L’indication ”STORAGE” clignote pendant 3 secondes lorsqu’une connexion DV se fait en mode pilote de périphérique USB/lecteur SD.
WRITE PROTECTED	En mode M-CARD, ce message s’affiche lorsque le commutateur de protection contre l’écriture sur la carte mémoire SD se trouve à la position “LOCK”.

DV203-KF.p 96-100.p65 100 2003/06/11, 13:42

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Caméscopes - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au :
N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360 Site Internet: www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter :
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile ;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca ;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous :

Richmond, Colombie-Britannique
Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way
Richmond, BC V6W 1K8
Tél. : (604) 278-4211
Téléc. : (604) 278-5627

Calgary, Alberta
Panasonic Canada Inc.
6835-8th St. N.E.
Calgary, AB T2E 7H7
Tél. : (403) 295-3955
Téléc. : (403) 274-5493

Mississauga, Ontario
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Dr.
Mississauga, ON L4W 2T3
Tél. : (905) 624-8447
Téléc. : (905) 238-2418

Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.
3075, rue Louis A. Amos
Lachine, QC H8T 1C4
Tél. : (514) 633-8684
Téléc. : (514) 633-8020

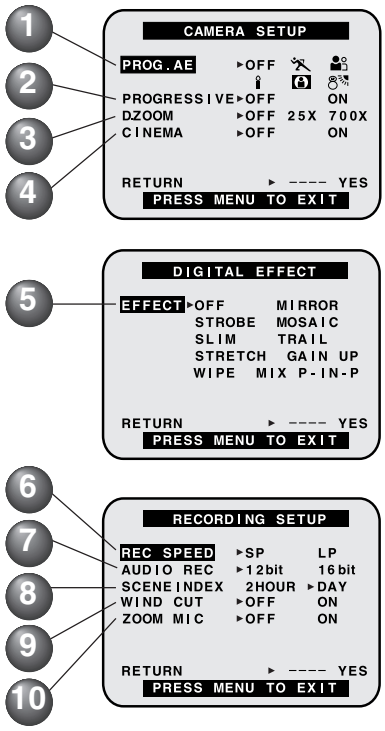
Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

DV203-KF.p101-103.p65 101 2003/06/11, 13:42

Menu à l'écran

Menu en mode caméra



1 **PROG. AE** (Exposition automatique) (Page 26.)
Permet la sélection de l'un des 5 réglages automatiques de l'exposition. Régler à la position "OFF" pour annuler le réglage précédemment activé.

2 **PROGRESSIVE** (Progressif) (Page 22.)
À la position "ON", les images fixes captées avec PhotoShot s'enregistrent à plus grande résolution qu'à la position PhotoShot normale.

3 **D. ZOOM** (Zoom numérique) (Page 41.)
Pour la sélection de 25X (10X à 25X) ou 700X (10X à 700X). Régler à la position "OFF" pour annuler la fonction précédemment activée.

4 **CINEMA** (Cinéma) (Page 25.)
À la position "ON", il est possible d'enregistrer des images compatibles avec un téléviseur à grand écran muni d'un connecteur d'image S2.

5 **EFFECT** (Effets numériques) (Page 44.)
Pour la sélection de l'une des 10 fonctions numériques. Régler à la position "OFF" pour annuler la fonction précédemment activée.

6 **REC SPEED** (Vitesse de défilement) (Pages 7 et 20.)
SP: Mode vitesse ordinaire.
LP: La durée de l'enregistrement est 1,5 fois plus longue que celle en mode SP. Ainsi, sur une cassette de 80 minutes, il est possible d'effectuer un enregistrement d'une durée de 120 minutes.

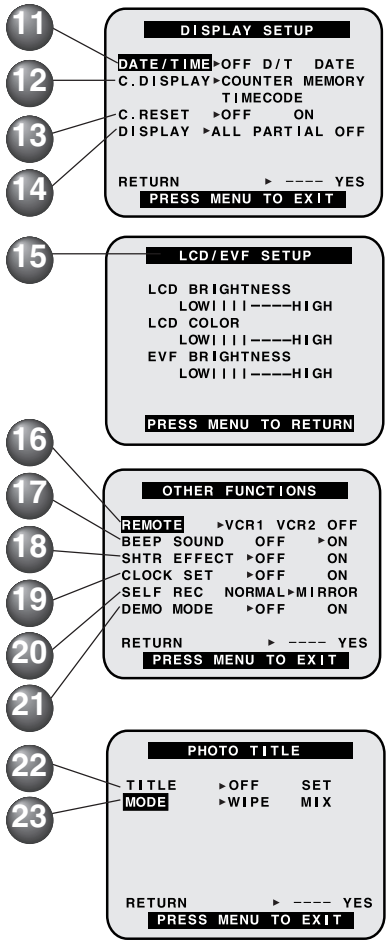
7 **AUDIO REC** (Enregistrement audio) (Page 46.)
12 bit: Le son est enregistré en mode 12 bit/32 kHz.
16 bit: Le son est enregistré en mode 16 bit/48 kHz, assurant ainsi une très haute qualité sonore.

8 **SCENEINDEX** (Index des scènes)
DAY: Un index est enregistré lorsque l'enregistrement est réactivé s'il y a changement de date depuis l'enregistrement précédent.
2 HOUR: Un index est enregistré si plus de 2 heures se sont écoulées depuis l'enregistrement précédent.

9 **WIND CUT** (Pare-vent) (Page 32.)
Sert à amortir les claquements du vent heurtant le microphone.

10 **ZOOM MIC** (Zoom microphone) (Page 23.)
À la position "ON", le champ d'orientation et la sensibilité du microphone varient selon le grossissement du zoom.

DV203-KF.p101-103.p65 102 2003/06/11, 13:42



11 **DATE/TIME** (Horodateur) (Page 107.)
Pour l'affichage de la date et de l'heure.

12 **C. DISPLAY** (Affichage compteur) (Page 108.)
Permet de sélectionner le type d'indication du compteur qui sera affichée à l'écran ou au viseur.

13 **C. RESET** (Remise à zéro) (Page 108.)
Lorsque cette fonction est activée (position ON), le compteur est remis à zéro.

14 **DISPLAY** (Paramétrage de l'affichage) (Page 108.)
Pour la sélection du type d'affichage désiré (passe du mode ALL, PARTIAL ou MINIMUM).

15 **LCD/EVF SETUP** (Paramétrage de l'écran/viseur) (Page 21.)
Lorsque cette fonction est activée (ON), le menu des réglages de brillance et couleur de l'écran et de la brillance du viseur est affiché.

16 **REMOTE** (Télécommande) (Page 11.)
VCR1: Pour capter les signaux de la télécommande réglée en mode VCR1.
VCR2: Pour capter les signaux de la télécommande réglée en mode VCR2.
OFF: Pour bloquer la réception des signaux en provenance de la télécommande.

17 **BEEP SOUND** (Signal avertisseur)
Activer cette fonction (ON) pour faire entendre un signal sonore lors du lancement ou de l'arrêt de l'enregistrement ou en cas de condition anormale. Pour ne pas faire entendre de signal, désactiver la fonction (OFF).
Un bip est émis:
- Une fois au moment du lancement d'un enregistrement.
- Deux fois à l'arrêt d'un enregistrement.
- À répétition en cas d'anomalie. (Pages 99 et 100.)

18 **SHTR EFFECT** (Effet obturateur) (Pages 22 et 50.)
Lorsque cette fonction est activée (position ON), l'enregistrement des images fixes en mode photo est accompagné d'un effet d'obturateur et d'un déclic.

19 **CLOCK SET** (Réglage de l'horloge) (Page 18.)
Lorsque cette fonction est activée (ON), il est possible de régler l'horodateur directement à l'écran.

20 **SELF REC** (Auto-enregistrement) (Page 24.)
NORMAL: Pendant un auto-enregistrement, l'image enregistrée est identique à celle apparaissant sur l'écran à cristaux liquides.
MIRROR (Miroir)**:** Pendant un auto-enregistrement, l'image est horizontalement inversée sur l'écran à cristaux liquides.

21 **DEMO MODE** (Mode auto-démonstration) (Page 12.)
Lorsque cette fonction est activée (ON), l'auto-démonstration s'amorce.

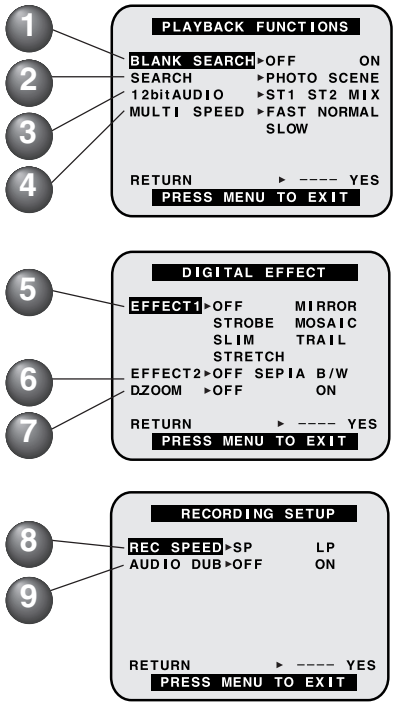
22 **TITLE** (Titrage par photo) (Page 28.)
Le titre de la photo est enregistré.

23 **MODE** (Mode) (Page 28.)
Pour sélectionner l'un des 2 modes de titrage par photo.

DV203-KF.p101-103.p65 103 2003/06/11, 13:42

Menu à l'écran

VCR Mode Menu Screen



1 **BLANK SEARCH** (Recherche de passages vierges) (Page 34.)
Activer cette fonction (ON) pour aller directement à une portion vierge de la bande.

2 **SEARCH** (Repérage) (Page 38.)
Permet la sélection de la fonction de repérage par index désirée.
PHOTO: Recherche d'images fixes.
SCENE: Recherche de scènes identifiées par un index.

3 **12bit AUDIO** (Audio 12 bits) (Page 47.)
Pour sélectionner le mode de lecture audio après réalisation d'une duplication audio en mode 12 bit. (Mode SP seulement).
ST1 : Seule la piste sonore d'origine est entendue.
ST2 : Seule la piste sonore réenregistrée est entendue.
MIX : Les pistes sonores originales et réenregistrées sont lues ensemble.

4 **MULTI SPEED** (Cadence d'affichage) (Page 39.)
En mode stroboscope multi, cette commande s'utilise pour sélectionner la cadence à laquelle les images fixes sont saisies de l'image à la lecture.
FAST : Toutes les 0,3 seconde
NORMAL: Toutes les 0,6 seconde
SLOW : Toutes les 1,0 seconde

5 **EFFECT1** (Effet 1) (Page 44.)
Pour la sélection de l'une des 6 fonctions numériques. Régler à la position "OFF" pour annuler la fonction précédemment activée.

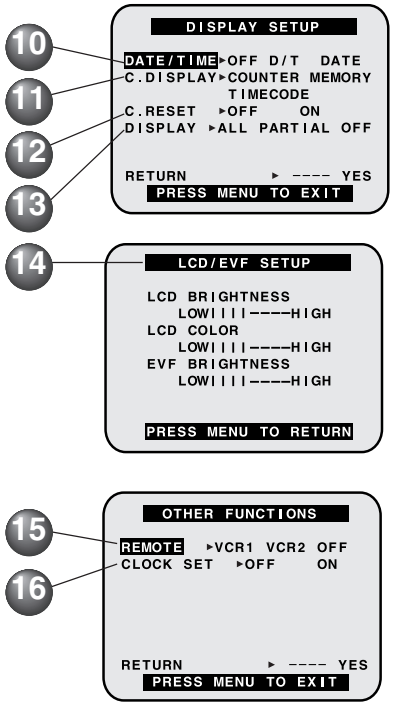
6 **EFFECT2** (Effet 2) (Page 44.)
Permet la sélection de l'un des 2 effets numériques spéciaux (à la lecture). Régler à la position "OFF" pour annuler l'effet précédemment activé.

7 **D. ZOOM** (Zoom numérique) (Page 42.)
Régler à la position "ON" pour doubler la grandeur de l'image. Régler à la position "OFF" pour annuler la fonction précédemment activée.

8 **REC SPEED** (Vitesse de défilement) (Page 7.)
SP: Mode vitesse ordinaire.
LP: La durée de l'enregistrement est 1,5 fois plus longue que celle en mode SP. Ainsi, sur une cassette de 80 minutes, il est possible d'effectuer un enregistrement d'une durée de 120 minutes.

9 **AUDIO DUB** (Doublage audio) (Page 46.)
Régler à la position "ON" sur le menu à l'écran pour utiliser la fonction de doublage audio.

DV203-KF.p104-106.p65 104 2003/06/11, 13:42



10 **DATE/TIME** (Horodateur) (Page 107.)
Pour l'affichage de la date et de l'heure.

11 **C. DISPLAY** (Affichage compteur) (Page 108.)
Permet de sélectionner le type d'indication du compteur qui sera affichée à l'écran ou au viseur.

12 **C.RESET** (Remise à zéro) (Page 108.)
Lorsque cette fonction est activée (position ON), le compteur est remis à zéro.

13 **DISPLAY** (Paramétrage de l'affichage) (Page 108.)
Pour la sélection du type d'affichage désiré (passe du mode ALL, PARTIAL ou MINIMUM).

14 **LCD/EVF SETUP** (Paramétrage de l'écran/viseur) (Page 21.)
Lorsque cette fonction est activée (ON), le menu des réglages de brillance et couleur de l'écran et de la brillance du viseur est affiché.

15 **REMOTE** (Télécommande) (Page 11.)
VCR1 : Pour capter les signaux de la télécommande réglée en mode VCR1.
VCR2 : Pour capter les signaux de la télécommande réglée en mode VCR2.
OFF : Pour bloquer la réception des signaux en provenance de la télécommande.

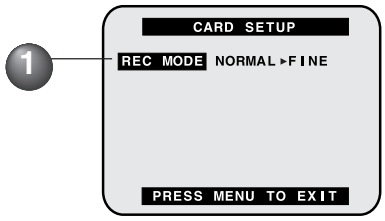
16 **CLOCK SET** (Réglage de l'horloge) (Page 18.)
Lorsque cette fonction est activée (ON), il est possible de régler l'horodateur directement à l'écran.

DV203-KF.p104-106.p65 105 2003/06/11, 13:42

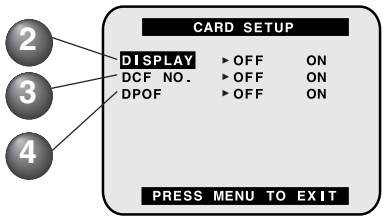
Menu à l’écran

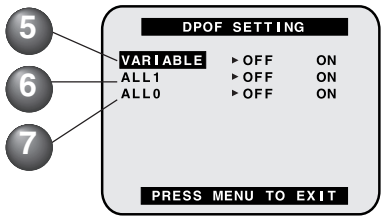
Menu de la carte mémoire

[Menu du mode enregistrement de photos]



[Menu du mode lecture de photos]





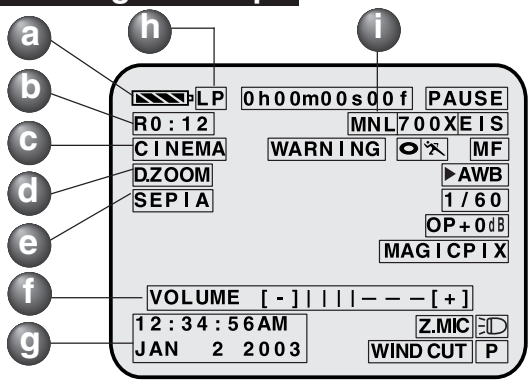
1. **REC MODE** (Page 50.)
   Pour sélectionner le mode photo.
2. **DISPLAY** (Page 110.)
   Sélectionner “OFF” pour supprimer tous les affichages à l’écran.
3. **DCF NO.** (Pages 52 et 110.)
   Sélectionner “OFF” pour supprimer le numéro de photo (DCF) à l’écran.
4. **DPOF** (Pages 56 et 110.)
   À la position “ON”, les renseignements concernant l’image à imprimer et la quantité d’imprimés désirée (données DPOF) sont stockés sur la carte mémoire.
5. **VARIABLE** (Page 56.)
   À la position “ON”, il est possible de sélectionner les images enregistrées sur la carte mémoire et de régler la quantité d’imprimés désirée.
6. **ALL1** (Page 56.)
   À la position “ON”, la quantité d’imprimés enregistrée sur la carte mémoire est collectivement réglée à 1.
7. **ALL0** (Page 56.)
   À la position “ON”, le réglage actuel de la quantité d’imprimés est réglé à 0.

DV203-KF.p104-106.p65 106 2003/06/11, 13:42

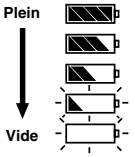
Indications dans le viseur électronique/ Écran à cristaux liquides

Un ensemble d'affichages et d'indications apparaissent au viseur électronique et à l'écran à cristaux liquides. Seules les indications relatives à la date et à l'heure seront enregistrées sur la bande.

Mode caméra/magnétoscope

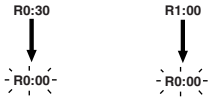


a **Charge du bloc-batterie**



b **Durée restante**

(AY-DVM30EJ) **(AY-DVM60EJ)**



• L'affichage de la durée restante apparaît quelques secondes après que la bande ait commencé à défiler.

c **Indication du mode cinéma**
(Menu à l'écran: page 102.)

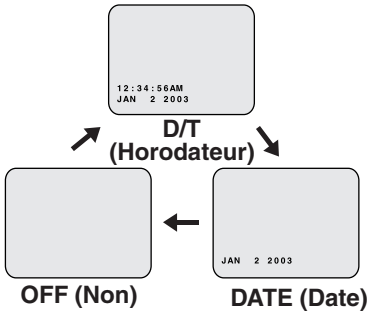
d **Zoom numérique et autres effets et fonctions numériques**
(Menu à l'écran: page 102.)
Cet affichage apparaît lorsque la fonction de zoom numérique est activée.

e **Effets à la lecture**
(Menu à l'écran: page 104.)
Cet affichage identifie l'effet SEPIA ou B/W sélectionné dans le menu du magnétoscope.

f **Affichage du volume** (Page 34.)
La barre de volume s'affiche lors du réglage du niveau de sortie sur le haut-parleur incorporé.

g **Indication de la date et de l'heure**
(Menu à l'écran: pages 103 et 105.)

Comme le montre l'illustration ci-dessous, l'indication de la date et de l'heure est modifiée chaque fois que la fonction DATE/TIME est sélectionnée au menu de la caméra (Menu à l'écran: pages 103 et 105) ou que la touche DATE/TIME de la télécommande est pressée.



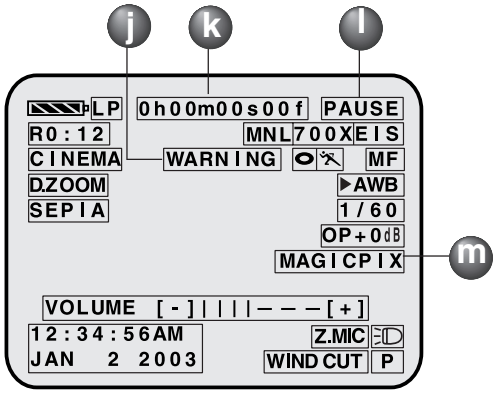
h **Indication de vitesse de défilement**
(Menu à l'écran: page 102.)
Indique la vitesse de défilement sélectionnée (normale (SP) ou longue durée (LP)).

i **Indication du mode manuel**
(Pages 29 à 32.)
Cette indication s'affiche lorsque le sélecteur AUTO/MANUAL est réglé à la position MANUAL.

DV203-KF.p107-110.p65 107 2003/06/11, 13:42

Indications dans le viseur électronique/ Écran à cristaux liquides

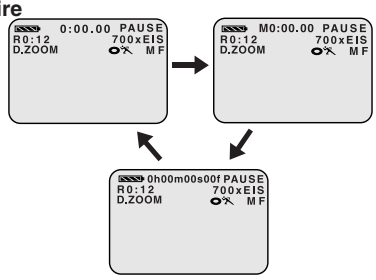
Mode caméra/magnétoscope



j Affichage d'avertissements (Pages 99 et 100.)
Ces affichages apparaissent aussi bien dans le viseur qu'à l'écran à cristaux liquides.

k Compteur/Code de temps
L'affichage change de la manière illustrée ci-dessous lorsque le mode d'affichage du compteur (C.DISPLAY) est sélectionné dans le menu. (Menu à l'écran: pages 103 et 105.)

Compteur en temps linéaire **Compteur mémoire**



Code de temps

Compteur mémoire M 0:00.00
Le défilement de la bande est interrompu lorsqu'il atteint un endroit où le compteur a été remis à M 0:00.00 pendant le doublage audio, l'avance accélérée ou le rebobinage.

Code de temps 0h00m00s00f
Le caméscope calcule et affiche avec précision la quantité de bande ayant défilé en termes d'heures, de minutes, de secondes et de cadres (30 cadres = 1 seconde).
• Cet affichage ne peut être réglé.

Remarques importantes:
• L'affichage à l'écran doit être réglé à "ALL" afin de permettre l'affichage des indications "MF" (mise au point manuelle), "W.BALANCE" (équilibre du blanc), "AE" (réglage automatique de l'exposition) et "BACKLIGHT" (éclairage en contre-jour) au viseur ou à l'écran à cristaux liquides lors de la sélection de ces fonctions.
• Le fonction de remise à zéro C.RESET ne fonctionne pas lorsque le mode d'affichage du compteur est réglé sur "T.CODE" (code temporel).

l Indications du mode de défilement

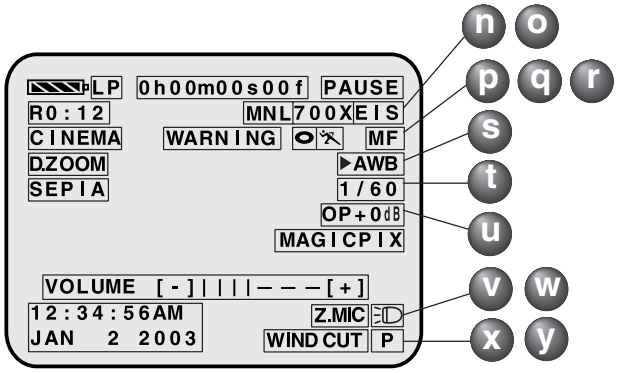
REC	Enregistrement.
PHOTO	Enregistrement photo.
PAUSE	Pause durant l'enregistrement.
▷	Lecture.
‖	Arrêt sur image.
‖▷	Ralenti avant.
◁‖	Ralenti arrière.
‖▷	Image par image (avant).
◁‖	Image par image (arrière).
R ▷	Lecture en reprise.
CHK	Vérification de l'enregistrement.
FF	Avance accélérée.
REW	Rebobinage.
▷▷	Repérage avant.
◁◁	Repérage arrière.
BLANK	Recherche de passages vierges.
SEARCH	Repérage par index.

m Indication MAGICPIX (Page 42.)
Cette indication s'affiche sur pression de la touche MAGIC PIX.

DV203-KF.p107-110.p65 108 2003/06/11, 13:42

Indications dans le viseur électronique/ Écran à cristaux liquides

Mode caméra/magnétoscope



n **Niveau de zoom** (Page 41.)

o **Indications de la fonction de stabilisation électronumérique de l'image** (Page 43.)
Cet affichage apparaît lorsque cette fonction est activée.

p **Indication d'éclairage en contre-jour** (Page 25.)
Cet affichage confirme l'activation de cette fonction.

q **Indication de réglage automatique de l'exposition** (Page 26.)

r **Indication de mise au point manuelle** (Page 30.)

s **Indication de l'équilibre du blanc** (Page 29.)

t **Indication du mode de l'obturateur** (Page 31.)

u **Indication du diaphragme** (Page 32.)

v **Indication zoom microphone**
(Menu à l'écran: page 102.)
Cet affichage confirme l'activation du zoom microphone.

w **Indication de la lampe** (Page 9.)
Cet affichage confirme l'activation de la lampe.

x **Indication du pare-vent**
(Menu à l'écran: page 102.)
Cet affichage confirme l'activation du pare-vent.

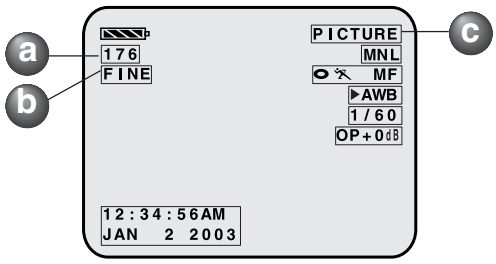
y **Indication du réglage progressif**
(Menu à l'écran: page 102.)
Cet affichage confirme l'activation du réglage progressif.

DV203-KF.p107-110.p65 109 2003/06/11, 13:42

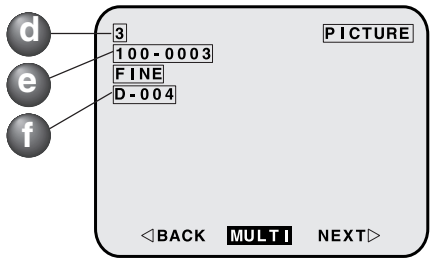
Indications dans le viseur électronique/ Écran à cristaux liquides

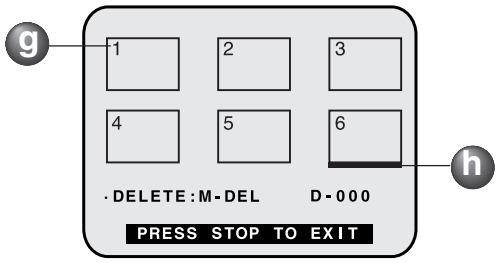
Mode photo

[Mode enregistrement de photos]



[Mode lecture de photos]





[Mode lecture de photos]

a Indication de pages d'images restantes (Page 50.)
- Pages d'images restantes dans le mode choisi. L'indication "000" clignote lorsque la mémoire est saturée.
- Capacité de la mémoire, si toutes les images sont captées dans le même mode:

Mode "NORMAL"
→ Environ 70 images (sur la carte mémoire de 8 Mo fournie)
Mode "FINE"
→ Environ 30 images (sur la carte mémoire de 8 Mo fournie)

b Mode REC
- Mode "NORMAL" ou "FINE".
- Taille de l'image:

Mode "NORMAL"
→ 640 x 480 pixels
Mode "FINE"
→ 1280 x 960 pixels

c Mode d'enregistrement
L'interrupteur est réglé à M-CARD.

d Numéro de l'image/répertoire

e Indication DCF NO. (Règle de conception pour le système de fichiers de caméra)
(Menu à l'écran: page 106.)

f Indication DPOF (Page 56.)

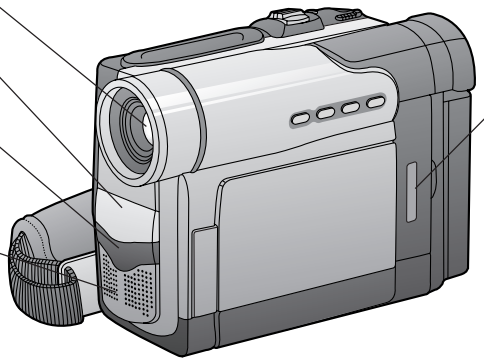
g Numéro de page en lecture image multiple

h L'image sélectionnée en cours est soulignée en vert.

DV203-KF.p107-110.p65 110 2003/06/11, 13:42

Index des commandes

Avant de l'appareil



Objectif

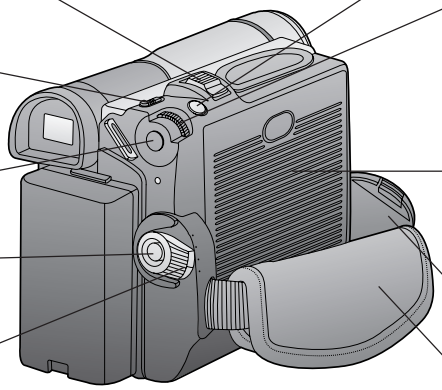
Lampe intégrée
Page 9.

Capteur du signal de la télécommande
Page 10.

Micro incorporé bidirectionnel à deux cellules

Porte de la fente de carte
Page 15.

Arrière de l'appareil



Commutateur de focale variable
Pages 23 et 41.
Molette de volume
Page 34.

Commutateur d'éjection de la cassette
pp. 7, 13.

Touche du menu
Pages 18 et 19.

Touche d'enregistrement/ pause
Pages 14 et 20.

Interrupteur (VCR•OFF• CAMERA•M-CARD)
Pages 13, 14 et 50.

Touche PhotoShot
Page 22.

Molette de sélection
Pages 18 et 19.
Molette de mise au point manuelle
Page 30.

Couvercle du logement de la cassette
Page 7.

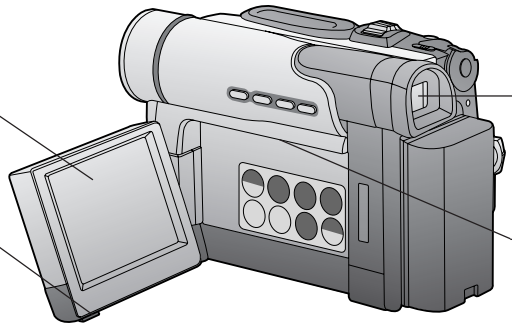
Capuchon de l'objectif
Page 8.

Poignée
Page 8.

DV203-KF.p111-116.p65 111 2003/06/11, 13:43

Index des commandes

Côté de l'appareil



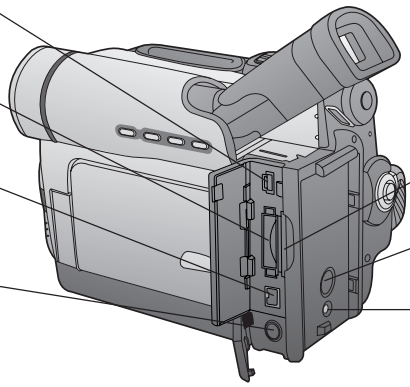
Écran à cristaux liquides
Pages 14, 21 et 33.

Languette d'ouverture
Pages 14, 21 et 33.

Viseur électronique
Page 14.

Haut-parleur intégré

Côté de l'appareil



Prise USB
Pages 61, 76 et 82.

Logement de la pile de l'horloge
Page 94.

Connecteur d'entrée/sortie DV (i.LINK)
Pages 49 et 73.

Connecteur sortie audio/ vidéo
Pages 40 et 48.

Prise d'écouteurs
Page 33.

Fente de carte
Page 15.

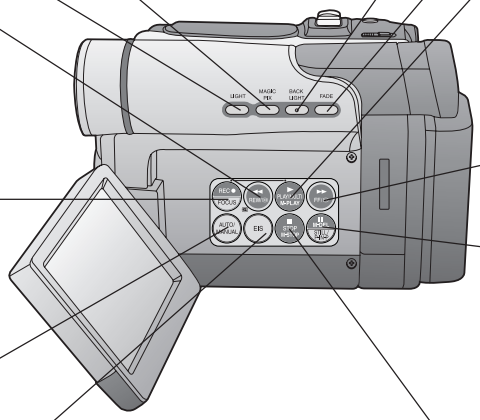
Connecteur sortie S-vidéo
Pages 40 et 48.

Prise d'alimentation
Page 17.

DV203-KF.p111-116.p65 112 2003/06/11, 13:43

Index des commandes

Côté de l'appareil



Touche MAGIC PIX
Page 42.

Touche de lampe
Page 9.

Touche de rebobinage/repérage
Pages 14 et 33.
Touche de vérification de l'enregistrement
Page 24.

Touche d'enregistrement
Page 49.
Touche de mise au point
Page 30.

Touche de réglage auto/ manuel
Pages 29 à 32.

Touche de stabilisation électronumérique de l'image
Page 43.

Touche d'éclairage en contre-jour
Page 25.

Touche de fondu
Page 27.

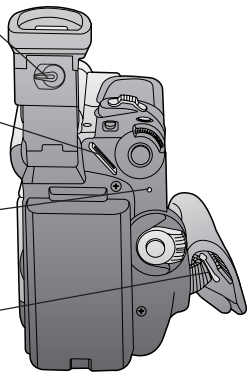
Touche de lecture
Pages 14 et 33.
Touche de lecture de carte mémoire
Pages 52 et 53.
Touche multi
Page 39.

Touche d'avance accélérée/repérage
Page 35.

Touche de pause/ arrêt sur image
Pages 35, 47 et 49.
Touche de suppression de carte mémoire
Pages 53 à 55.
Touche image sur image
Page 45.

Touche d'arrêt
Pages 14 et 33.
Touche d'arrêt de carte mémoire
Pages 52 à 55.

Dos de l'appareil



Commande de réglage optique
Pages 14 et 20.

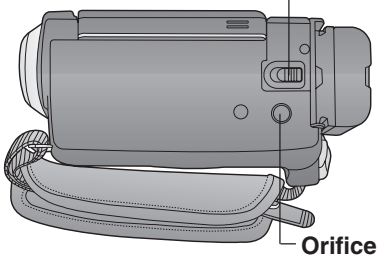
Crochets de la bandoulière
Page 8.

Voyant de mise en contact
Page 20.

Crochets de la bandoulière
Page 8.

Dessous de l'appareil

Commutateur de dégagement du bloc-batterie
Pages 16 et 17.



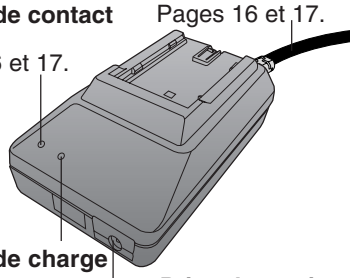
Orifice de montage pour le trépied

Renseignements

DV203-KF.p111-116.p65 113 2003/06/11, 13:43

Index des commandes

Adaptateur secteur



Cordon d'alimentation secteur
Pages 16 et 17.

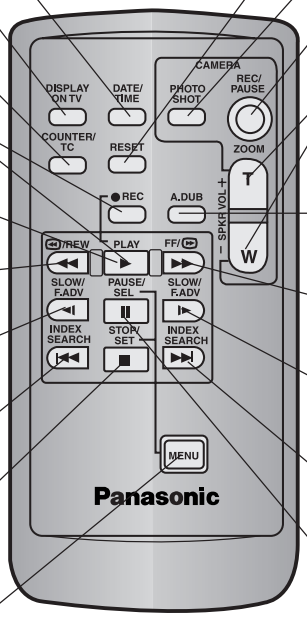
Témoin de contact POWER
Pages 16 et 17.

Témoin de charge
Page 16.

Prise de sortie c.c.
Page 17.

ATTENTION:
Cet appareil peut fonctionner sur les tensions de secteur 110/120/220/240 V. L'utilisation d'une tension autre que 120 V peut exiger l'utilisation d'une fiche c.a. adaptée. Consulter un détaillant d'accessoires électriques, au pays ou à l'étranger, pour le choix de l'adaptateur approprié. L'adaptateur VJSS0070/ KZDB4ZE00001, vendu séparément, est recommandé dans les régions qui utilisent des prises secteur spéciales.

Télécommande



Touche de réglage de la date/heure
Pages 10 et 107.

Touche d'affichage télé
Pages 10 et 40.

Touche du compteur/ code de temps
Pages 10 et 108.

Touche d'enregistrement vidéo
Pages 10 et 49.

Touche de lecture
Pages 10, 33 et 49.

Touche de rebobinage/repérage
Pages 10 et 35.

Touche de ralenti/ image par image arrière
Pages 10, 36 et 37.

Touche de repérage arrière par index
Pages 10 et 38.

Touche d'arrêt
Pages 10, 33 et 49.

Touche de réglage
Pages 10, 18 et 19.

Touche de menu
Pages 10, 19 et 47.

Touche de remise à zéro
Pages 10 et 47.

Touche PhotoShot
Pages 10 et 22.

Touche d'enregistrement/pause
Pages 10 et 20.

Touches de focale variable
Pages 10 et 23.

Commandes de volume du haut-parleur
Pages 10 et 34.

Touche de doublage audio
Pages 10 et 46.

Touche d'avance accélérée/repérage
Pages 10 et 35.

Touche de ralenti/ image par image avant
Pages 10, 36 et 37.

Touche de repérage avant par index
Pages 10 et 38.

Touche de pause
Pages 10, 37 et 49.

Touche de sélection
Pages 10, 18 et 19.

DV203-KF.p111-116.p65 114 2003/06/11, 13:43

Index

A

À propos de la carte mémoire 95
Accessoires (en option) 93
Accessoires (fournis) 6
Adaptateur secteur 6, 16, 17, 93
Affichage de la date et de l'heure 107
Affichage du volume ... 34, 107
Affichages au viseur/à l'écran à cristaux liquides . 107 à 110
Affichages à l'écran 99, 100
Alimentation 16, 17
Arrêt sur image 35
Auto-enregistrement 24
Avertissement de batterie faible 107

B

Bandoulière 6, 8
Bloc-batterie 6, 13, 16, 93

C

Câble d'interface DV (i.LINK) 49, 73, 93
Caméra Web ..... 81 à 89
Capuchon d'objectif ... 6, 8, 20
Carte PhotoShot 50
CD-ROM 6, 58
Charge du bloc-batterie 99
Commande à distance de deux caméscopes 11
Compteur mémoire 108
Convertisseur de fichiers Palmcorder 79, 80
Cordon d'alimentation secteur 6, 17, 93
Cordon de capuchon 6, 8

D

Diaphragme 32
Directives importantes 3
Données techniques 96
Doublage audio 46, 47
Duplication 48
Duplication à partir d'équipement numérique ... 49

E

Éclairage en contre-jour 25
Éjection facile de la cassette 7
Enregistrement 20
Enregistrement de photos (images fixes) 24
Entretien des têtes vidéo 97
Équilibre du blanc 29

F

Fil audio/vidéo 6, 40
Fil USB 6, 61, 76, 82, 91
Fil VHF 48
Fonctions numériques 44
Fondu d'entrée et de sortie audio/vidéo 27
Formatage de la carte mémoire 55

G

Garantie 101
Guide de dépannage 97, 98
Guide d'utilisation sommaire 13, 14, 15

I

Images MagicPix 42
Image sur image 45
Indication de condensation . 99
Indication de durée restante 107
Indications de mise en garde 90
Index des commandes ..... 111 à 114

L

Lampe intégrée 9
Lecture à l'écran à cristaux liquides 33
Lecture en reprise 34

M

Mémoire 6, 15, 93
Mémoire-arrêt au montage ... 47
Menu à l'écran ..... 102 à 106
Mesures de sécurité 2
Mise au point 30
Mode CINÉMA 25
Mode d'auto-démonstration 12
Mode PhotoShot numérique 22
Mode PhotoShot progressif 22
Mode stroboscope multi 39

O

Obturateur grande vitesse 31

P

Pare-vent 32
PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger ..... 61 à 72
PHOTOVU/MPEG4 Movie Messenger (i.LINK) .. 74 à 75
Pile de l'horloge 94, 99
Pilote de périphérique USB/ lecteur SD ..... 76 à 78
Poignée 8
Précautions 4
Protection contre l'effacement accidentel 7

R

Raccordement d'écouteurs 33
Ralenti 36
Recherche à vitesse variable 36
Recherche de passage vierge 34
Réglage automatique de l'exposition 26
Réglage de l'horloge 18
Réglage DPOF 56
Régler la brillance ou la couleur de l'affichage 21
Repérage par index 38
Repérage rapide 35

S

Stabilisation électronumérique de l'image (D.E.I.S.) 43
Suppression de toutes les images 54
Suppression d'une image particulière 53

T

Table des matières 5
Télécommande 6, 10, 11, 93, 114
Titrage par photo 28
Transfert d'images enregistrées sur bande 51
Transfert de vos images (Macintosh) 91, 92
Transfert de vos images (Windows) ..... 57 à 60
Transfert de vos images (i.LINK)(Windows) 73

U

Utilisation du menu 19

V

Valeurs approximatives de la brillance 95
Vérification de l'enregistrement 24
Visionnement de photos 52
Visionnement image par image 37
Visionnement pendant l'avance accélérée/rebobinage 35
Vitesse de défilement 7

Z

Zoom avant/arrière 23
Zoom microphone 23
Zoom numérique 41, 42

DV203-KF.p111-116.p65 115 2003/06/11, 13:43

Panasonic®

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

Montréal: 3075 Louis A. Amos, Lachine, Québec H8T 1C4 (514) 633-8684
Toronto: 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 238-2181
Calgary: 6835 8th Street N.E., Calgary, Alberta T2E 7H7 (403) 295-3922
Vancouver: 12111 Riverside Way, Richmond, BC V6W 1K8 (604) 278-4211

Imprimé au Japon
LSQT0724A
S0203A0